

**新加坡發表文告表明不能引渡立場
指劫機謀殺都是嚴重罪行不能寬恕**

[illegible]

决
加
强
继
续
合
作

兩國工業合作，由於雙方年來努力推動，經濟合作會議，考慮區訂進一步具體合作方案。

捕漁區火箭試驗

萬民衆都踴躍前往投票所投票，審慎出他們心目中理想的人，投下神聖的一票。今天全省各地晴朗，從上午七時

卡特在許多問題上向老布讓步

要盟友抱憾說，卡
西歐。卡特仍然寄
望林宮深為憤怒的
經冰凍起來，卡特
的人權運動妨礙了
然而最激烈的

躍踴却棄投地各

省主席謝東閣返彰投

100

倫敦

冠金·聲新·方東 門金 地藤油 星福·星恒·華龍 光新·慶普 H632959 角北 K 849977 影都 倫敦 台舞 昌南 坡水深 寶國 K208917

早請日假
高自演星入收三

女角父一歐史帝
妮莉芳
三有男勇七非盧
李萊
演主
起公小姑兒
起公小姑兒
起公小姑兒

大流不別

冊出片集備午

獻五今
映場天

銷夢魂

演主芝芳愛

重編欲頭胆演
不事憂出
宜兒眼服鏡大

映獻天今

春紅樓

流丁了夢姐少
嘆嘆！尋絲
風家春小

長早在會約可

獻今福
映天星
春春
之之
之之

紅樓春夢

李色南演
陳榮領

取特克爾給天會大星銀狀位九十今
夜為星風公約約風風。秋風。點早

映戲院兩天今

你笑你之天陷肉香香
味到到到合作是確笑確

春滿池娃娃

主製李超路信景信人來只
演藝光不片。光短復同摩式

出演加多女浴百逾國泰
界眼開大！神提提

取特克爾給天會大星銀狀位九十今
夜為星風公約約風風。秋風。點早

拍實影在公全
據地北票購早請日週

傷逝

小林由我主
由我由我

週日週一
生張田上

不兒片香性暴發洲
宜！巨舉行忍行立

場五天今

實斯布一拉德莎一
男情情主主主
通羅羅主主主

大角一
女交主
主主主

！三市足應「劇劇」與

尾昌南
映天今

紅樓春夢

雅莉余
雅莉余
雅莉余

情慾四平
狂大片

場五天今

俠士鏢客殺手

雅莉余
雅莉余
雅莉余

情慾四平
狂大片

蘭亞 荷 翊 明 寶 娛 珠明·華文 華新 都銀·江珠 平太 泰國

入購火場五拜禮天今
座票連

白影咁女面男對
！啦你嘅聲方有方

蘭盾禮紅

主領
演演

子小街人唐

五仍今
場映天

樂娛佳最期假

私外廟我後花經內閣頻內大
過男內拍你園綿旗房傳便觀

！女廟！權前！施之！事園

蘭盾禮紅

主領
演演

子小街人唐

訂請早然必院兩拜禮

動驚場場作命
魄氣氣魔鬼
心氣一對

雅麗白無連
頓波察華

禁結人魔風

導領主
演演

子小街人唐

映戲院兩天今

狂滿

露芭絲妮安
作導勾情色情

淫賣大醜聞

淫最事最國最
行應作爲家文
！惡！暗！明！

映戲院兩天今

紅天

後最五天今
片故影風天
華色光山

映運天明
牙西大優
班開瓜

場四天今
主領
演演

俠士鏢客殺手

雅莉余
雅莉余
雅莉余

情慾四平
狂大片

聲麗·都京 聲華·華大·華豪 都北 國角北 國華 總 后帝國帝 際國

早請場四天今

七七七
六六六
五五五

DOCTOR ZHAGO

作連大演儀佳
！傑衛：導河

獻五今
映場天

戰大

心狠打之長納辛金正
動。門作威剛剛
魄驚兒！水利康：鐵

早請天今週二第

片胆大前空行發量藥司公洲歐

權金體美
性色相女

拍各
國入
鏡演
頭

得甜午今
價：夜晚

仍五今天
映場天

片巨感內情色七
帶等部全

春紅樓

長片超光露細信
確按人：李裕金
肝摩：光盛

蘭木花場今
演金波凌

映場五今

兒無有錢動
童女女頭作
不不香香肉
宜脫破脫緊

春紅樓

合英英英英英英英
演演演演演演演

味風香一有別

今國映華

川澤澤澤澤澤澤澤
！波方！情不
！波方！情不

淫賣大醜聞

眼眼眼眼眼眼眼
！作大色眼

宜不童兒

映場五今

巨推說武
片理秘功
宜不童兒

俠士鏢客殺手

合羅烈
演演

黃金 嘉禾 皇都 皇 洋南·華南 5 737388 3 881755 華英 樂民 華麗 K 211655 H 702412 K 678091 聲樂·樂快·都新

映戲場兩
九七
半半

鬼馬嬌娃

出：早正嘉
場價示

出：場午黃嘉
場價示

映戲場五天今

白烈羅·橫徐·壽岳

殺手鏢客

出：早正嘉
場價示

出：場午黃嘉
場價示

映戲場五天今

片事放色彩
行發方南

花紅

遇晚晚氣·馬馳原草
畫似詩如·光風外寒

喜香香香映五滿狂
劇飽笑

李蔭恬
昆超

池娃娃滿春

人影英
生樂華

批：張
映：張

明：張
映：張

天：張
映：張

院戲位：處票售中中樂百

座訂早請場五天今

八點九。半點七。四點五。半點兩。半點12

奧彼夏柯
圖得主萍莉德

鳳轉龍倫

情博龍刮
！夜夜

人獎獎樂百·人佳刻照還南半點十今

映戲場五天今

主爭將場五天今

主爭將場五天今

主爭將場五天今

主爭將場五天今

主爭將場五天今

映戲場五天今

主爭將場五天今

主爭將場五天今

主爭將場五天今

主爭將場五天今

主爭將場五天今

本港新聞

石澳道昨午嚴重車禍

四男一女受傷

一新車試車失事與另車相撞

【本報訊】昨午十二時三十分，在石澳道發生一宗嚴重車禍，一輛新車試車失事，與一輛私家車相撞，造成四男一女受傷。據悉，肇事的新車係由一公司試車，當時正以高速行駛，突然失控，與一輛由私家車駕駛的車輛相撞。事故導致新車翻側，並波及到另一輛車。幸無人傷亡，但四男一女受傷，其中一人傷勢較重，正接受治療。警方接報後趕到現場，封鎖了部分路段進行調查。

九龍城搜毒品証告案

一督察兩警員罪成

分別判入獄十八月

【本報訊】九龍城區三名警務人員，因在該區搜獲毒品，被控以販運毒品罪名，昨日在法院被判入獄。其中一名督察被判入獄十八個月，兩名警員分別被判入獄十八個月及十八個月。法官在判詞中指出，三名被告在九龍城區內，利用其警務人員身份，從事非法活動，嚴重損害了警務人員的形象及公眾利益。因此，必須予以嚴懲，以儆效尤。

失業海員入屋行竊

事主剛返報警拿人

警方懷疑被告可能另有案件

【本報訊】一名失業海員，因生活所迫，入屋行竊，被警方拘捕。據悉，該名海員在入屋後，搜獲了現金及一些貴重物品。警方在接到報警後，迅速趕到現場，將該名海員拘捕。警方表示，該名海員的行為已觸犯了法律，必須受到法律的制裁。此外，警方還表示，該名海員可能涉及其他案件，目前正在進一步調查中。

失竊案

警方懷疑被告可能另有案件

【本報訊】警方在調查一宗失竊案時，發現被告可能涉及其他案件。警方表示，該名被告在入屋行竊後，還曾潛入其他場所，搜獲了更多的現金及貴重物品。警方目前正在全力追緝該名被告，並呼籲公眾提供線索，協助警方破案。

江詩丹頓



羅汝階敬啟

時代圖書公司

成立三週年大廉價

最後一天(十一月廿一日止)

九龍彌敦道五〇〇號(近打老道)電話:3088383 308884

好景洋樓

元朗合益路(巴士總站)12-775135

景朗氣新○田園風味
現貨洋樓○豪華設備
仍售九折○六萬餘起
月供伍佰○勝於交租

華懋集團 5-258258

好景洋樓

已有入伙紙 即買即住

兩梯兩伙 每伙2,540呎

祇餘少數 欲購從速

鴻福有限公司

中環高第街七〇五至六室

電話:5-250078(3線)

碧霞閣 La Salle Heights

九龍彌敦道371-37131

三層複式洋樓 每層2,540呎

可分兩伙或三伙

華懋集團 5-258251

昌蔚苑 BOUNDARY COURT

九龍彌敦道175號

高級花園洋樓 分層出售

三房兩廳 930呎至1100呎

九折優待 每呎290元起 低息分期

外牆玻璃窗 電線安全防盜系統

特設冷氣示範單位 歡迎參觀

年底入伙

洽購處:昌生公司

香港威靈頓街32號昌生大廈301室

電話:5-231940 5-229847

淺水灣洋房

淺水灣洋房環境優雅 海光山色 鳥語花香

美觀怡人 全部豪華裝修 中央冷氣系統

售:八十萬(可交吉)

約看請電:HH九二二二〇二

先到先得 業主遠行

兩房一廳 兩房一廳 兩房一廳

約看請電:HH九二二二〇二

華僑日報讀者七海旅行團

台灣芝蔴城

8天歡樂環島遊 \$1,690

行程包括:台北、石門水庫、芝蔴城、花蓮、天祥、梨山、台中、彰化、台南、高雄、大貝湖、阿里山、日月潭。

本團特點:

- 精選八天環島行程，兼遊台灣最新度假勝地——石門芝蔴城。
- 住宿一流大酒店，包括:希爾頓、圓山、芝蔴、華王、阿士都、阿里山賓館、日月潭觀光大飯店。
- 乘搭日亞航班機，早機出發，夜機返港，遊足八天。
- 專家策劃，粵語領隊，一流服務，超值享受。

出發日期:12月24日 12月25日

4天台灣芝蔴城週末度假團 (逢星期六出發) HK\$1,090

7天台灣環島豪華度假團 (逢星期日出發) HK\$1,540

9天台灣環島豪華度假團 (逢星期一、六出發) HK\$1,750

詳情請詢

七海旅運有限公司

香港德輔道中國際大廈1702室 電話:5-447137

雲景台

即買即住 分層出售

150年

GH座 三房兩廳 二梯兩伙

面積約1,200平方呎 95折優待

只售\$386,650起

示範單位現已開放

首期二成 餘款可分十二年付

每萬元月供\$119.50

單位有限 請速選購 以免向隅

依山面海 環境幽雅 無市塵之雜

間格實用 用料上乘 內部設備齊全

大廈管理完善 每戶均裝置防盜系統

大廈內設有花園及兒童遊樂場

備有多層停車場 另設訪客車位

鄰近為超級市場 購物極為方便

合和屋宇有限公司

香港德輔道中185號 電話:5-881828

伍卓琪 曾榮昌

內兒婦科 內兒婦科

英國名廠 電熱水器

即即即熱 堅固耐用

款式優美 可免中斷之虞

安全可靠

參閱 譚移玉 經理

總代理 耀生行有限公司

電話:五七一六九九五〇

保持城市清潔 請勿亂拋垃圾

榮發大廈

香港北角春秧街114-120號

住宅十萬元起

兩梯四伙 戶戶單邊

兩房一廳 交通方便

地盤電話:5-784772

全發大廈

紅磡山谷道5-13號

兩房一廳十一萬餘起

地下旺舖 每呎四佰元

地盤電話:3-639818

兆祥大樓

西營盤朝光街兆祥坊1-7號

建至十樓 兩梯三伙

地下旺舖 每呎四佰元

地盤電話:5-404528

祥景樓

尖沙咀柯士甸道144號

面對球場 視野廣闊

祇餘三樓商業一層

樓上住宅兩伙

地盤電話:3-690013

富輝企業有限公司

中環德輔道中20號德成大廈504室

電話:5-221290 5-228905

秀茂坪廿一雙屍命案 男殺妻縊死

鉗擊妻頭以後斬刀隨後吊頸 白痴兒女知鄰舍報警到場調查 男死者久病失業疑妻有染於歸

【本報訊】一名長久患病，失業在家的男子，在秀茂坪廿一號，將其妻殺死後，隨即吊死。警方接獲鄰舍報警到場調查，發現一男一女兩具屍體。警方初步調查，疑男子因長期失業，對生活失去信心，遂萌生殺妻之念。案發後，警方已展開調查，並對該男子的背景進行了解。



秀茂坪廿一號命案現場，死者夫婦屍體被發現。



秀茂坪廿一號命案現場，死者夫婦屍體被發現。

旺角鬧市深夜劫案 三匪配備汽車 劫得賬款二萬

超級市場職員深夜存款過車 劫匪在車內攔截

【本報訊】旺角鬧市，深夜發生一宗劫案。三名匪徒配備汽車，在超級市場職員深夜存款過車時，在車內攔截，劫得賬款二萬元。警方接報後迅速趕到現場，但劫匪已逃脫。警方呼籲目擊者提供線索。

加拿芬道皮草巨竊 爆竊與接駁兩疑犯提堂

首案被告提堂 二名疑犯被控

【本報訊】加拿芬道皮草巨竊案，首案被告提堂。二名疑犯被控。警方表示，這是一宗重大竊案，涉及金額巨大。目前，警方仍在全力追捕其他涉案人員。

中國宮殿夜總會·維康礦泉水

維康之夜

十一月二十一日(星期一) 10:00 P.M.

有酒有歌有美女·更有維康添情趣

- ★全場贈送法國著名VSOP干邑拔蘭地
- ★全場贈送維康礦泉水調酒
- ★精采歌舞及神秘表演
- ★中外美女相陪
- ★幸運抽獎(名貴獎額多份)
- ★情商胡華創先生客串司儀

地點：中國宮殿夜總會
地址：沙田大馬路大馬路大馬路
訂座電話：3-680352, 682749, 680661, 680425

搭霸王電車遇上稽查 為三毛破財五十元

搭霸王電車遇上稽查 為三毛破財五十元

【本報訊】一名搭霸王電車的乘客，在車上遇上稽查，被罰款五十元。該乘客表示，他當時正趕路，沒想到會遇到稽查。稽查人員表示，該乘客的行為違反了交通規則，必須接受處罰。

兩港客在馬尼拉 被控行使偽美鈔 購物住宿達二萬

兩港客在馬尼拉 被控行使偽美鈔 購物住宿達二萬

【本報訊】兩名香港客在馬尼拉被控行使偽美鈔。警方表示，這兩名客人在馬尼拉期間，購物和住宿總額達二萬元。警方在調查過程中發現了偽造的美國鈔票，並對兩人進行了逮捕。

路上圖偷狗 為警員拘捕 男子囚四週

路上圖偷狗 為警員拘捕 男子囚四週

【本報訊】一名男子在街上偷狗，被警員拘捕。警方表示，這名男子在街上看到一隻狗，便上前攔截並試圖偷走。警員及時發現並將其抓獲。目前，該男子已被關押在拘留所，等待進一步處理。

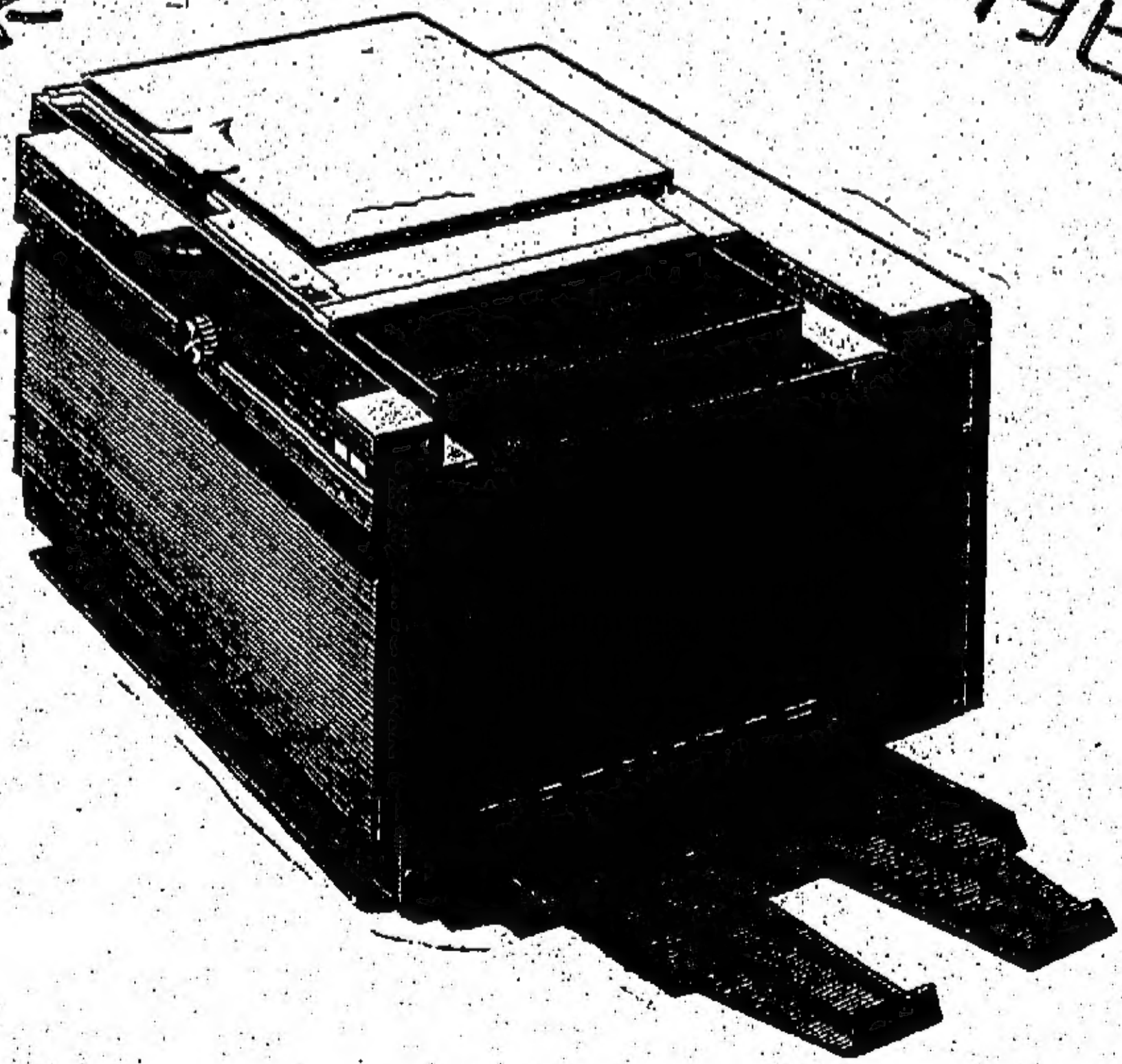
羅拔泰來港作訪問 獨助中區 文員五百

羅拔泰來港作訪問 獨助中區 文員五百

【本報訊】羅拔泰來港作訪問，獨助中區文員五百。據悉，羅拔泰此次來港是為了進行一項重要的訪問，並與當地的官員和文員進行交流。他的訪問受到了當地政府的高度重視。

萬能達EP-1 普通紙影印機

乾潔 輕巧 經濟 多能

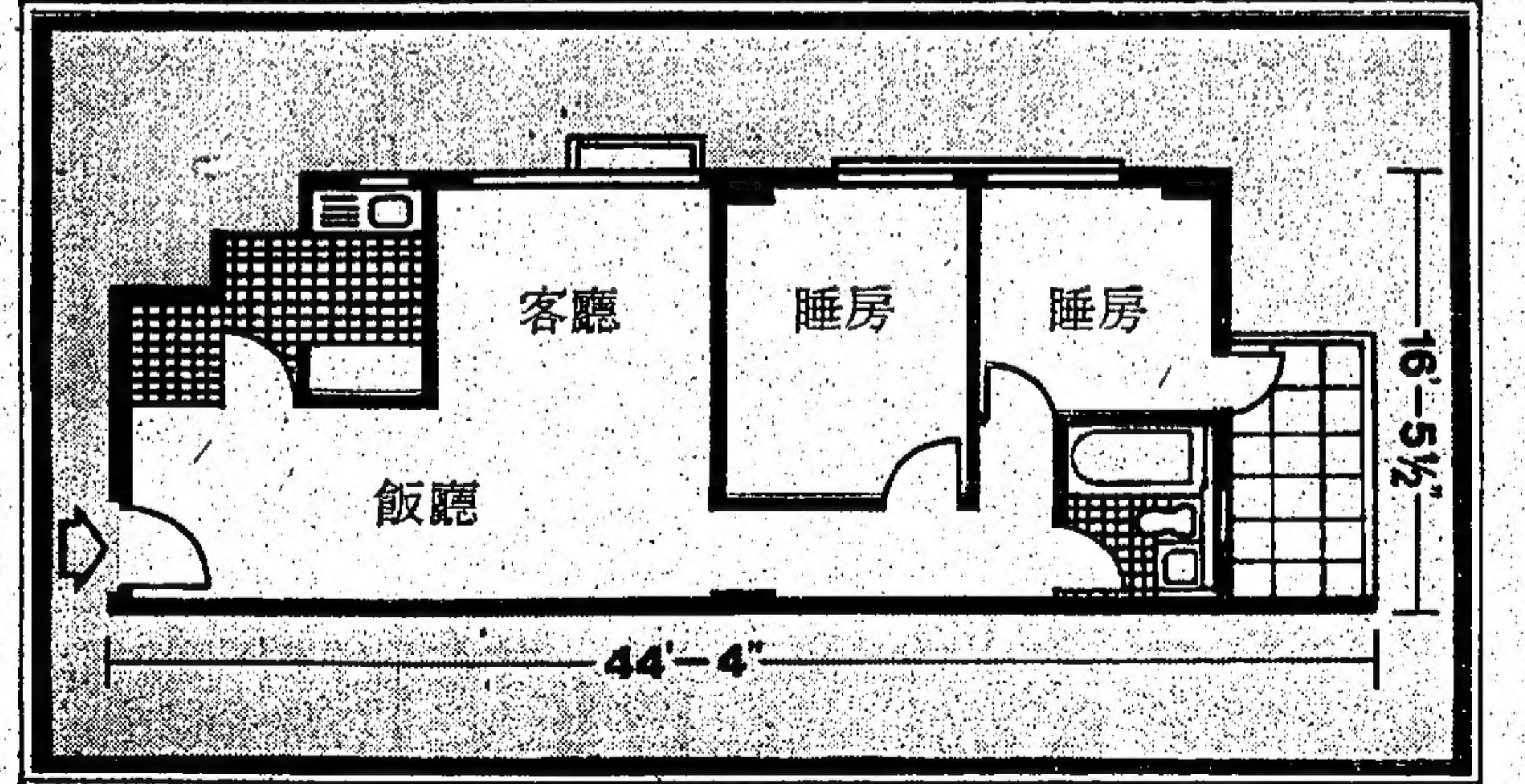


萬能達各款新型影印機將於本月九日至廿六日在大會堂低座展覽廳之課本教材展覽會公開展覽，歡迎參觀。

Minolta Copiers 佐德工程有限公司 九龍觀塘偉業街124號二樓 電話：3-450107

美孚新邨 第八期

小橋流水·氣象清新·置業安居·宜室宜室
第八期毗鄰海濱，環境優美；花園平台，幽雅怡人。置身其中，確令人身心舒泰，俗塵盡消。
美孚新邨第八期設備更見完善：
·浴室安裝美國名廠「士丹達」白色裙邊浴缸，牆身鑲砌花瓷磚，直至天花底。鏡箱，毛巾架等，設備齊全。
·廚房內之廚櫃及壁櫃，外鑲防火膠板，並奉送石油氣爐具，燃料由中央供應系統直接輸送。
·大廈外牆全部鋪砌紙皮石，永久如新。



百老匯街114號C座

建築面積：790方呎
實用面積：667方呎
售價：HK\$185,800
一成訂金：HK\$18,580
首8個月(免息)
每月付：HK\$2,325
以後144個月
每月付：HK\$1,955

萬事達廣場樓處
星期日及公眾假期照常營業

美孚新邨
美孚企業有限公司
售處：美孚新邨美孚街二十八號C座(萬事達廣場)
電話：3-728411-4

本港新聞

青年中文辯論比賽

香港華仁榮獲冠軍

【本報訊】由香港青年會主辦，各界贊助之「青年中文辯論比賽」，日前在青年會禮堂舉行決賽。當晚座無虛席，氣氛熱烈。華仁中學隊以壓倒性優勢奪得冠軍，並獲頒「最佳辯論隊」獎狀。該隊在決賽中以二比零擊敗了實力強大的對手。華仁中學隊隊長在獲獎後表示，隊員們經過多輪比賽，經驗豐富，對中文辯論有了更深的認識。他感謝學校老師和同學的支持，並表示將繼續努力，為校爭光。此外，華仁中學隊還獲得了「最佳辯論員」和「最佳辯論員」等個人獎項。當晚的比賽過程精彩紛呈，吸引了眾多觀眾到場觀看。辯論題目為「社會主義是否適合香港」，各隊辯論員表現出色，展現了高水準的辯論技巧和中文表達能力。最終，華仁中學隊憑藉其精湛的辯論技巧和團隊合作精神，成功奪得冠軍。



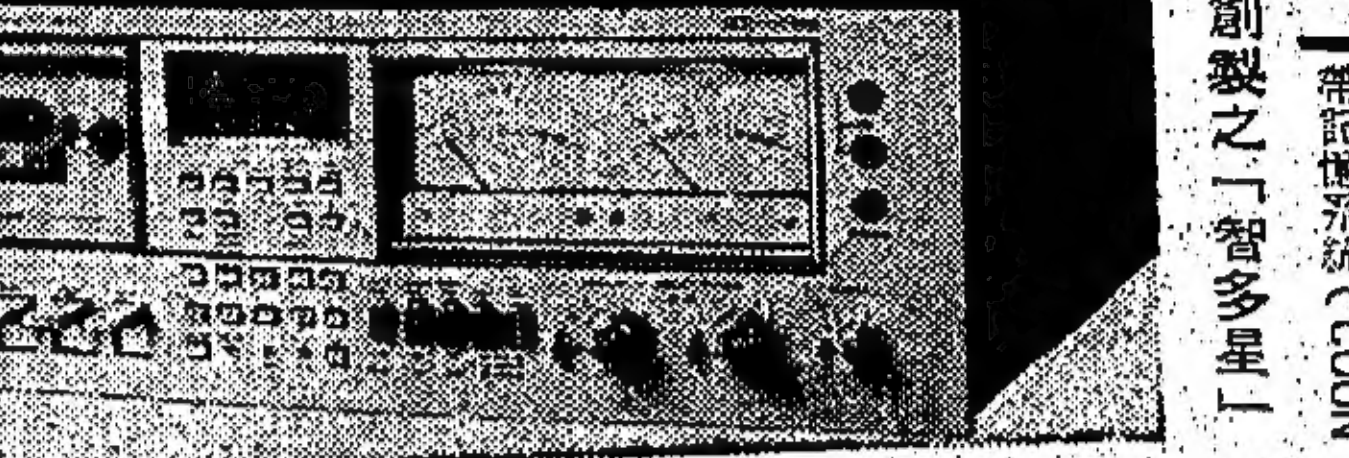
青年中文辯論比賽冠軍隊成員合影。

聲寶牌創製「智多星」

【本報訊】聲寶牌創製之「智多星」，可謂世界首創之「智多星」，其功能之強大，實為前所未有。該產品集多種功能於一身，包括收音、錄音、播放等，操作簡便，音質優美。聲寶公司表示，「智多星」的推出，旨在為廣大消費者提供更優質的音響體驗。該產品目前已在各大電子商場和百貨公司上架，歡迎消費者前往選購。聲寶公司負責人表示，他們將繼續致力於研發更多優質產品，為消費者提供更多選擇。



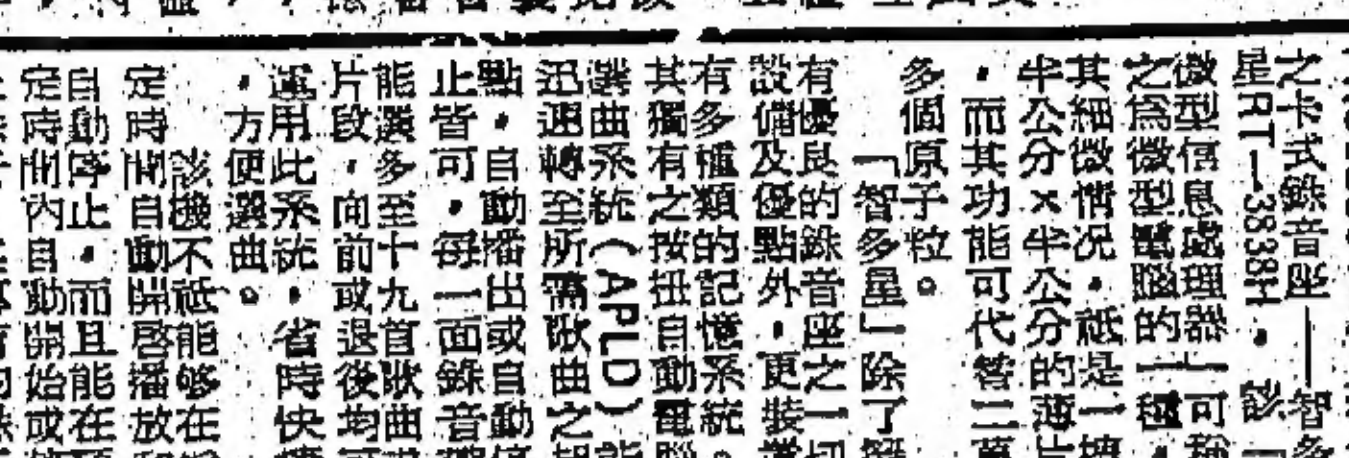
聲寶牌創製之「智多星」。



何綺文、李錦輝、何綺文、李錦輝、何綺文、李錦輝。

公務員會首屆研討會

【本報訊】公務員會首屆研討會，日前在該會禮堂舉行。會中由多位專家學者主講，內容包括公務員之職責、工作態度及如何提高工作效率等。與會者均表示，此次研討會非常有啟發性，對提高公務員的專業素養和服務意識具有重要意義。公務員會負責人表示，將繼續舉辦類似的活動，為公務員提供學習和交流的機會，推動公務員隊伍的建設和發展。



公務員會首屆研討會現場。

本報美加澳紐旅團

【本報訊】本報美加澳紐旅團，日前在該團禮堂舉行週年大會。會中由多位成員主講，內容包括旅團之發展、成員之職責及如何加強團隊合作等。與會者均表示，此次大會非常有啟發性，對加強旅團的凝聚力和戰鬥力具有重要意義。旅團負責人表示，將繼續致力於為成員提供優質的服務，推動旅團的建設和發展。

參觀銀禧匯演

【本報訊】參觀銀禧匯演，日前在該會禮堂舉行。會中由多位成員主講，內容包括銀禧匯演之發展、成員之職責及如何加強團隊合作等。與會者均表示，此次匯演非常有啟發性，對加強銀禧匯演的凝聚力和戰鬥力具有重要意義。銀禧匯演負責人表示，將繼續致力於為成員提供優質的服務，推動銀禧匯演的建設和發展。

泰倫斯希路初赴美

【本報訊】泰倫斯希路初赴美，日前在該會禮堂舉行。會中由多位成員主講，內容包括希路初赴美之發展、成員之職責及如何加強團隊合作等。與會者均表示，此次赴美非常有啟發性，對加強希路初赴美凝聚力和戰鬥力具有重要意義。希路初赴美負責人表示，將繼續致力於為成員提供優質的服務，推動希路初赴美建設和發展。

傅聲劉家良交惡兩年

【本報訊】傅聲劉家良交惡兩年，日前在該會禮堂舉行。會中由多位成員主講，內容包括傅聲劉家良交惡兩年之發展、成員之職責及如何加強團隊合作等。與會者均表示，此次交惡非常有啟發性，對加強傅聲劉家良交惡凝聚力和戰鬥力具有重要意義。傅聲劉家良交惡負責人表示，將繼續致力於為成員提供優質的服務，推動傅聲劉家良交惡建設和發展。

胡茵茵越唱越開心

【本報訊】胡茵茵越唱越開心，日前在該會禮堂舉行。會中由多位成員主講，內容包括胡茵茵越唱越開心之發展、成員之職責及如何加強團隊合作等。與會者均表示，此次越唱越開心非常有啟發性，對加強胡茵茵越唱越開心凝聚力和戰鬥力具有重要意義。胡茵茵越唱越開心負責人表示，將繼續致力於為成員提供優質的服務，推動胡茵茵越唱越開心建設和發展。

鳳凰出品胎兒無虛席

【本報訊】鳳凰出品胎兒無虛席，日前在該會禮堂舉行。會中由多位成員主講，內容包括鳳凰出品胎兒無虛席之發展、成員之職責及如何加強團隊合作等。與會者均表示，此次胎兒無虛席非常有啟發性，對加強鳳凰出品胎兒無虛席凝聚力和戰鬥力具有重要意義。鳳凰出品胎兒無虛席負責人表示，將繼續致力於為成員提供優質的服務，推動鳳凰出品胎兒無虛席建設和發展。

李察哈里斯片拍洲非南

【本報訊】李察哈里斯片拍洲非南，日前在該會禮堂舉行。會中由多位成員主講，內容包括李察哈里斯片拍洲非南之發展、成員之職責及如何加強團隊合作等。與會者均表示，此次拍洲非南非常有啟發性，對加強李察哈里斯片拍洲非南凝聚力和戰鬥力具有重要意義。李察哈里斯片拍洲非南負責人表示，將繼續致力於為成員提供優質的服務，推動李察哈里斯片拍洲非南建設和發展。

老千計狀元才

【本報訊】老千計狀元才，日前在該會禮堂舉行。會中由多位成員主講，內容包括老千計狀元才之發展、成員之職責及如何加強團隊合作等。與會者均表示，此次狀元才非常有啟發性，對加強老千計狀元才凝聚力和戰鬥力具有重要意義。老千計狀元才負責人表示，將繼續致力於為成員提供優質的服務，推動老千計狀元才建設和發展。

鳳凰出品胎兒無虛席

【本報訊】鳳凰出品胎兒無虛席，日前在該會禮堂舉行。會中由多位成員主講，內容包括鳳凰出品胎兒無虛席之發展、成員之職責及如何加強團隊合作等。與會者均表示，此次胎兒無虛席非常有啟發性，對加強鳳凰出品胎兒無虛席凝聚力和戰鬥力具有重要意義。鳳凰出品胎兒無虛席負責人表示，將繼續致力於為成員提供優質的服務，推動鳳凰出品胎兒無虛席建設和發展。

李察哈里斯片拍洲非南

【本報訊】李察哈里斯片拍洲非南，日前在該會禮堂舉行。會中由多位成員主講，內容包括李察哈里斯片拍洲非南之發展、成員之職責及如何加強團隊合作等。與會者均表示，此次拍洲非南非常有啟發性，對加強李察哈里斯片拍洲非南凝聚力和戰鬥力具有重要意義。李察哈里斯片拍洲非南負責人表示，將繼續致力於為成員提供優質的服務，推動李察哈里斯片拍洲非南建設和發展。

老千計狀元才

【本報訊】老千計狀元才，日前在該會禮堂舉行。會中由多位成員主講，內容包括老千計狀元才之發展、成員之職責及如何加強團隊合作等。與會者均表示，此次狀元才非常有啟發性，對加強老千計狀元才凝聚力和戰鬥力具有重要意義。老千計狀元才負責人表示，將繼續致力於為成員提供優質的服務，推動老千計狀元才建設和發展。

鳳凰出品胎兒無虛席

【本報訊】鳳凰出品胎兒無虛席，日前在該會禮堂舉行。會中由多位成員主講，內容包括鳳凰出品胎兒無虛席之發展、成員之職責及如何加強團隊合作等。與會者均表示，此次胎兒無虛席非常有啟發性，對加強鳳凰出品胎兒無虛席凝聚力和戰鬥力具有重要意義。鳳凰出品胎兒無虛席負責人表示，將繼續致力於為成員提供優質的服務，推動鳳凰出品胎兒無虛席建設和發展。

鳳凰出品胎兒無虛席

【本報訊】鳳凰出品胎兒無虛席，日前在該會禮堂舉行。會中由多位成員主講，內容包括鳳凰出品胎兒無虛席之發展、成員之職責及如何加強團隊合作等。與會者均表示，此次胎兒無虛席非常有啟發性，對加強鳳凰出品胎兒無虛席凝聚力和戰鬥力具有重要意義。鳳凰出品胎兒無虛席負責人表示，將繼續致力於為成員提供優質的服務，推動鳳凰出品胎兒無虛席建設和發展。

李察哈里斯片拍洲非南

【本報訊】李察哈里斯片拍洲非南，日前在該會禮堂舉行。會中由多位成員主講，內容包括李察哈里斯片拍洲非南之發展、成員之職責及如何加強團隊合作等。與會者均表示，此次拍洲非南非常有啟發性，對加強李察哈里斯片拍洲非南凝聚力和戰鬥力具有重要意義。李察哈里斯片拍洲非南負責人表示，將繼續致力於為成員提供優質的服務，推動李察哈里斯片拍洲非南建設和發展。

老千計狀元才

【本報訊】老千計狀元才，日前在該會禮堂舉行。會中由多位成員主講，內容包括老千計狀元才之發展、成員之職責及如何加強團隊合作等。與會者均表示，此次狀元才非常有啟發性，對加強老千計狀元才凝聚力和戰鬥力具有重要意義。老千計狀元才負責人表示，將繼續致力於為成員提供優質的服務，推動老千計狀元才建設和發展。

鳳凰出品胎兒無虛席

【本報訊】鳳凰出品胎兒無虛席，日前在該會禮堂舉行。會中由多位成員主講，內容包括鳳凰出品胎兒無虛席之發展、成員之職責及如何加強團隊合作等。與會者均表示，此次胎兒無虛席非常有啟發性，對加強鳳凰出品胎兒無虛席凝聚力和戰鬥力具有重要意義。鳳凰出品胎兒無虛席負責人表示，將繼續致力於為成員提供優質的服務，推動鳳凰出品胎兒無虛席建設和發展。

鳳凰出品胎兒無虛席

【本報訊】鳳凰出品胎兒無虛席，日前在該會禮堂舉行。會中由多位成員主講，內容包括鳳凰出品胎兒無虛席之發展、成員之職責及如何加強團隊合作等。與會者均表示，此次胎兒無虛席非常有啟發性，對加強鳳凰出品胎兒無虛席凝聚力和戰鬥力具有重要意義。鳳凰出品胎兒無虛席負責人表示，將繼續致力於為成員提供優質的服務，推動鳳凰出品胎兒無虛席建設和發展。

李察哈里斯片拍洲非南

【本報訊】李察哈里斯片拍洲非南，日前在該會禮堂舉行。會中由多位成員主講，內容包括李察哈里斯片拍洲非南之發展、成員之職責及如何加強團隊合作等。與會者均表示，此次拍洲非南非常有啟發性，對加強李察哈里斯片拍洲非南凝聚力和戰鬥力具有重要意義。李察哈里斯片拍洲非南負責人表示，將繼續致力於為成員提供優質的服務，推動李察哈里斯片拍洲非南建設和發展。

老千計狀元才

【本報訊】老千計狀元才，日前在該會禮堂舉行。會中由多位成員主講，內容包括老千計狀元才之發展、成員之職責及如何加強團隊合作等。與會者均表示，此次狀元才非常有啟發性，對加強老千計狀元才凝聚力和戰鬥力具有重要意義。老千計狀元才負責人表示，將繼續致力於為成員提供優質的服務，推動老千計狀元才建設和發展。

鳳凰出品胎兒無虛席

【本報訊】鳳凰出品胎兒無虛席，日前在該會禮堂舉行。會中由多位成員主講，內容包括鳳凰出品胎兒無虛席之發展、成員之職責及如何加強團隊合作等。與會者均表示，此次胎兒無虛席非常有啟發性，對加強鳳凰出品胎兒無虛席凝聚力和戰鬥力具有重要意義。鳳凰出品胎兒無虛席負責人表示，將繼續致力於為成員提供優質的服務，推動鳳凰出品胎兒無虛席建設和發展。

忌連拿利連獲多獎

「官誦道學歌」，應分爲兩部份，一是含有官誦色彩，另是含有戲故事，因此，能兼容納有官誦色彩的戲故事，是「官誦道學歌」的獨特之處。在「官誦道學歌」中，「官誦道學歌」的獨特之處，在於其內容豐富，既有官誦色彩，又有戲故事，且其語言風格獨特，既有官誦的莊嚴，又有戲故事的幽默。在「官誦道學歌」中，「官誦道學歌」的獨特之處，在於其內容豐富，既有官誦色彩，又有戲故事，且其語言風格獨特，既有官誦的莊嚴，又有戲故事的幽默。

（特訪）暨王點保表示：該校同學絕大多數以中文為母語，要求分平車。

[illegible]

希望賽會慎選題

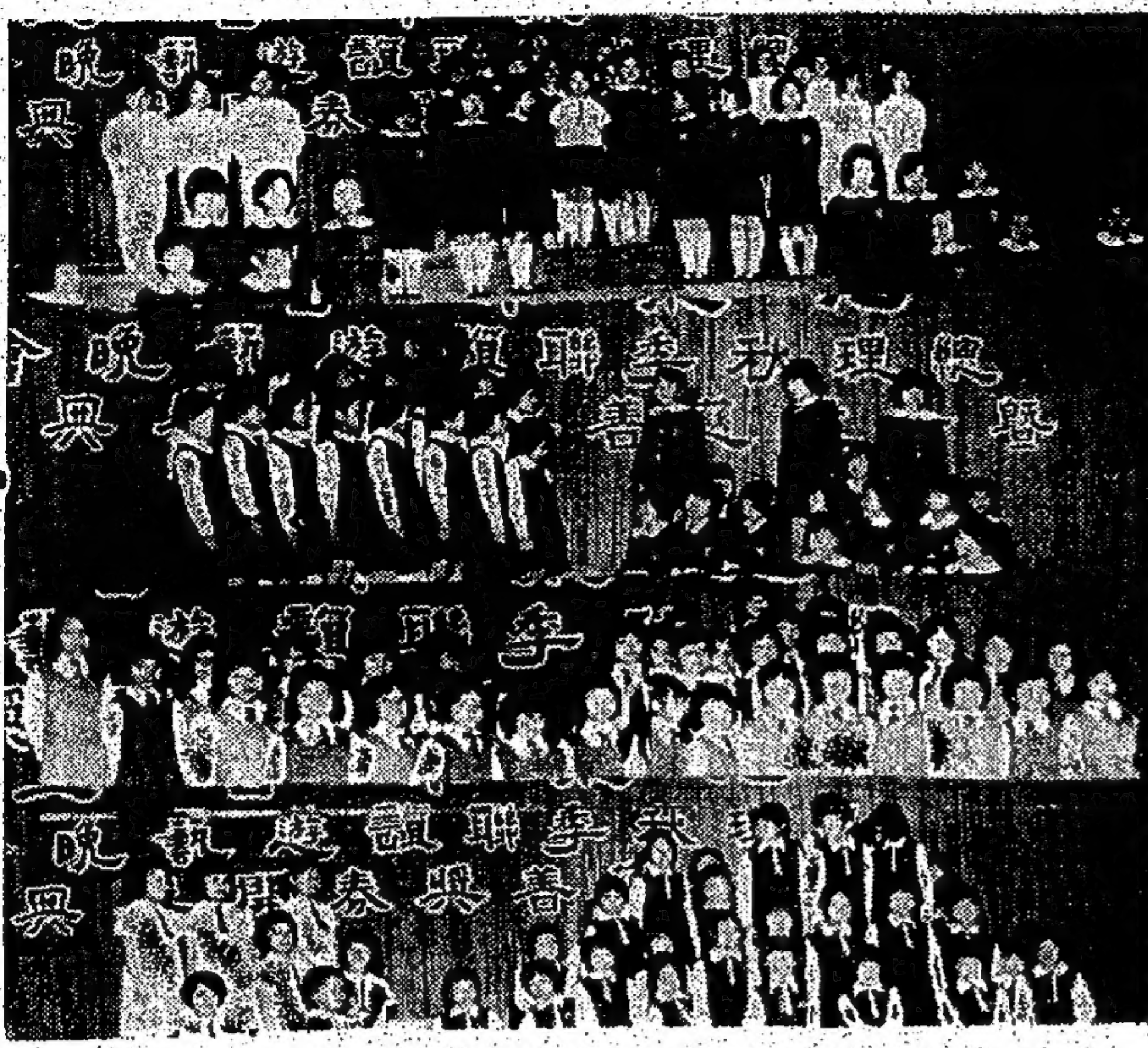
[illegible]

「懷古蹟之首」，及一贈
王朗司直」，結果香島

以八十九分爲第一等，
新近醫院，
評判其優，博士謂
：雖然，不必用此種技巧
而達，不易思得，每說
不同的情感，故因詩中韻
脚過密，故致有悶悶不
少。欲救古體之病，可
分三體，第一體爲最
作，皆按律，第二體爲
諸君之意，三體爲最
悲定一不紅江
蒼婉凄古懷陵

九龍華仁雙告捷

（特訊）三祖英畚 在九龍華仁挑燈夜戰，一仁一蓮中三元，奪得加戲團集體表演賽，昨晚「結果一地主」（九龍華利巨戲團）及遮利草烈院，極調經之誤。



冠軍的評選

中文朗誦協會主席何家駒，昨晚親臨聖瑪利醫院為名廠加油。(范)

A large, high-contrast, black and white photograph of a large group of young women, likely a choir or a group of students, posing in a hall. They are arranged in several rows, with some standing and some sitting. The image is grainy and has a high-contrast, almost stencil-like appearance.

將乘勝問鼎總冠軍

(初中)中一、中二、中三(英)賽馬，比昨昨在九龍華仁舉行，勝者不多，但參賽者盡力而為，評判務由取捨得冠軍。大會原定題目是「獻獸」，內容談一個有惡畜獸的害，處境各極艱難的青年，處理各極艱難，馬駒病症時，烏龍目出，他的父親警告，勸他尋常交通惡畜，那首詩是運用很幽婉的字眼，主形容出患病馬駒的樣子。各隊演說後，繼而出來，動作表演，不特引起陣陣笑聲。

以八十三分取得首席位置的聖喬立中學，無懈在審判，表情各方面，可能將府中有幾個人，表意無遺。全隊人數較多達三十九人，但台位前指上幾條非常完美，有助於評中的內容，令觀衆在視覺上，感到生動有趣，又能充分瞭解內容。

去年賽過勝利滋味

泰式人體按摩 有嚼睇有得笑

香脆 喜劇 麗都 國樂 寶石 英華 觀塘 恒星 南華 光華

早請拜禮

一快己 兒童不宜

春滿乾坤

優肉瓜 攜理一 恬姐 蔣光超 李昆 林洋 葉玲 瑪依美 連白 聯合主 聯合主 白麗女

廿六 今 日

午夜 午 場

大 胆 今 日

專 場

評政，是極其挑釁性的，加上演譯上難以心息，取得決案是理所當然的。

當時宣佈他們得獎冠軍後，彼等學生顯得得意洋洋，將手執分紙的老師舉國圍攔，要求老師給予答覆，場面熱鬧。冠軍屬於八十二分的「開羅軍」醫院。

「開羅軍」冠軍，或亦取得很好的效果，成績亦佔十三分。以八十分，取得出爐獎，非常興奮。他們表示，決賽時，定盡力而為，希望獲優成功。

亦產生士提反以男女聖朝納羅，主蘭托，自選英詩讀比賽賽中，評判欣賞他們的表演。

冠軍的一路」，冠軍為英皇親衛隊學校榮耀，同同學，評判則認輸，予評語豐富，「像個強者，情感豐富，以一般人的感覺，聖詩讀得抑揚合聲，節奏，節奏，節奏，地像樂隊在演奏。

本報記者所記，時有出入，茲將該校圖令予更正。

商業專欄廣告

集中宣傳 費廉效大
每段：兩寸闊兩格(即五寸位)每天收費六十元。三天連碼：九十六元。七天連碼：一百八十元。十四天連碼：三百六十元。三十天連碼：六百六十元。以上各段均含稅。如欲刊登廣告，請向本報廣告部洽談。

法國利佳藥廠出品
法國雙飛人藥
治傷風 通鼻塞
治傷風 通鼻塞
治傷風 通鼻塞

治傷風 通鼻塞
治傷風 通鼻塞
治傷風 通鼻塞

金有鋼鐵鋼榮紹
料包工包鐵架建築承接
準標準則局務工照證保

請各廠家注意
英國某大進口商之採購代
表將於本月廿四日抵港購
買各類玩具、家庭用品及
雜貨，如有意與該商交易
者，請於本月廿四日前與
L. GOSWAMI 宏利公司接洽

六合彩兩票中頭獎
每派五十六萬
二獎六票每派七萬三
三獎六票每派七萬三



高天架橋及高速公路
緊急報警電話

用啓二週施實先首橋天道居士加
援求人車駕便方外意或靈失輛車

港督離港赴英
昨夜十時啓程兩星期後返港

工商署由本週末起
遷往海洋大廈辦公

但願危險不致成災

訪港英貿易團返國
大贊港人勤奮

小評

MOUTRIES 謀得利琴行
分類廣告客戶幸運抽獎
凡刊登華僑日報或晚報分類廣告六元
贈送抽獎券一張，多刊多送

同珍工業大廈
樓觀堅固 價錢平
十年分期·平過交租

先慈陳母黃太夫人於至
曆一九七七年十一月十九日上午
八時零五分在九龍法國醫院息勞
歸主積閭享壽九十有六歲遺體奉
移紅磡世界殯儀館治喪謹定于主
曆十一月廿二日(星期二)下午
二時半大殯並舉行安息禮拜隨即
出殯安葬香港仔華人永遠墳場謹
此訃

本港新聞

共市談判僅屬暫時中止

廠商無須而驚惶

【本報訊】最近由於港共談判暫時中止，引起港商對港共談判前途，不免感到驚惶。但港商界人士認為，港共談判雖然暫時中止，但港共談判前途，仍屬樂觀。港商界人士認為，港共談判雖然暫時中止，但港共談判前途，仍屬樂觀。港商界人士認為，港共談判雖然暫時中止，但港共談判前途，仍屬樂觀。

澳門大賽車首天幸無嚴重意外

電單車高級賽戰果

首三名日車手獨佔

【本報訊】澳門大賽車首天，幸無嚴重意外。電單車高級賽戰果，首三名日車手獨佔。首三名日車手獨佔，首三名日車手獨佔，首三名日車手獨佔。

澳門賽車首天成績

Table with 2 columns: Race Name, Winner. Rows include 1000cc, 500cc, 250cc, 125cc, 50cc, and 125cc Superbike.

因機件故障退出者甚多

東望洋二百哩大賽

僅有七車走畢全程

【本報訊】澳門大賽車首天，因機件故障退出者甚多。東望洋二百哩大賽，僅有七車走畢全程。東望洋二百哩大賽，僅有七車走畢全程。

香港一週大事

一九七七年十一月十三日至十一月十九日。香港一週大事，包括：渡海泳飛魚打破紀錄，香港一週大事，包括：渡海泳飛魚打破紀錄。

社會保障局已公佈

社會保障局已公佈，社會保障局已公佈，社會保障局已公佈。

渡海泳飛魚打破紀錄

香港一週大事

一九七七年十一月十三日至十一月十九日

渡海泳飛魚打破紀錄，香港一週大事，一九七七年十一月十三日至十一月十九日。渡海泳飛魚打破紀錄，香港一週大事，一九七七年十一月十三日至十一月十九日。

社會保障局已公佈

社會保障局已公佈，社會保障局已公佈，社會保障局已公佈。

地產局將遷入新址

港督召見行政局特別會議

中電主席暗示調整電費

地產局將遷入新址，港督召見行政局特別會議，中電主席暗示調整電費。地產局將遷入新址，港督召見行政局特別會議，中電主席暗示調整電費。

先慈陳母吳少平女士於主曆一九七七年十一月十八日

先慈陳母吳少平女士於主曆一九七七年十一月十八日，先慈陳母吳少平女士於主曆一九七七年十一月十八日。

謝

謝，謝，謝，謝，謝。

讀者論壇

香港人愛好和平自由對人權勿漠視

讀者論壇，香港人愛好和平自由對人權勿漠視。讀者論壇，香港人愛好和平自由對人權勿漠視。

抗原療法研討會

抗原療法研討會，抗原療法研討會，抗原療法研討會。

呂氏宗親會永遠會長

定廿三公祭出殯

多寶彩池大

多寶彩池大，多寶彩池大，多寶彩池大。

中獎機會多

中獎機會多，中獎機會多，中獎機會多。

香港政府公佈

香港政府公佈，香港政府公佈，香港政府公佈。

先夫曾麟友先生之喪於昨(十九)日

先夫曾麟友先生之喪於昨(十九)日，先夫曾麟友先生之喪於昨(十九)日。

謝

謝，謝，謝，謝，謝。

先慈陳母吳少平女士於主曆一九七七年十一月十八日

治喪處：香港殯儀館

泣告

泣告，泣告，泣告，泣告，泣告。

男振成媳鍾健開

男振成媳鍾健開，男振成媳鍾健開，男振成媳鍾健開。

女錫蘭媳姚和安

女錫蘭媳姚和安，女錫蘭媳姚和安，女錫蘭媳姚和安。

中學教育發展重點在資助中學
校舍課程師資各方均力求改進

[illegible]

女青會丘佐榮中學畢業

佐榮中學畢業，昨假
校役證發給，出席者
包括校董、有關女士、
高岩英女士、沐植英夫
人、程紹就士、曹觀
寒夫人及學生家長數百
人。

密英特計劃，過去
二年成績尙稱滿意，一
校董兼女青年會總幹事
說：「按牙比美」場面的另
一個鏡頭，看見不潔的
牙齒，三姊妹珠也覺得不
舒適，合力抬起巨大的牙
擦把花擦乾淨吧。（本報稿）

詳情問君知多少？

特別設計的中央圓形擴建部份是各學系公用的(即二十五萬英鎊)。由英國遠隔幣一千六百五十萬元,其中約四百萬元(即二十五萬英鎊)由英國府捐贈,其餘由香港政府補足。

科學館啓用後,理學院的化學系、生物系、生物化學系、物理系和科學館啓用後,且由於負責劃內編系,教學系則仍須留在各學系。

方的電子學系，亦於同時遷入科學館的擴充規模最大的建築物便真正的使三所醫院的環

而集中運用館內設備和實驗儀器，不但可以改進教學和研究，並且更有於推行合作研究計劃。

大學在科學館設有各種不同的實驗室和具有相當規模的儀器設備，教師能够發展其所長，從事高水準的研究工作，以求對科學的進步有所貢獻。

香港浸會學生會現定於廿四日(星期

討論政府於十一月九日發表的高級教育綱要，及其對浸會學院的影響，屆時將邀請教青局及校方負責人出席發表意見。是次座談會之乃在於徵詢同學對綠皮書之意見，希各同學踴躍正於校內二三室右第一梯及豐源書局。

週末賈士域堂演出

也試談三年免費與
五平資助中學教育

至於「子成龍」的人，一

來論
定會有，但似乎未
是香港大學基賓教授
的影響。
統家家庭制
度的影響
到今時人們思想比較
開明，但難保證這種潮
的想法仍會存在於少數
人士心中。因此，若思
在五年資助的自由就應

有機會欣賞多項集體演出。除此之外，該

聖保祿職業先修校
明起一連兩天開放

（港訊）為配合「九七」回歸，社會上興起一股「實業並重之教學風潮」，湧起不少職業先修學校，以應付社會之需要。聖保祿職業先修校，亦於上星期六（廿四日）舉行公開活動，歡迎各界人士參觀。該校校長黃國強表示，該校自開辦以來，一直秉承「以人為本」的宗旨，為學生提供優質的教育。該校設有會計、電腦、英語、數學等課程，並設有職業先修班，為學生提供升學及就業的途徑。黃國強表示，該校將繼續努力，為學生提供最好的教育，以應付社會之需要。

華美
大港
聯歡會
週年校慶
第十五

兩年來

(特訊)香港六七年
數字總數與七六年
下：

一九七六年度：
醫學院(一百五十人)
，工程及建築學院

監看眼式
店舉行
一致調
宣布一項

學結盟
五十五
過盟

假百樂酒
店舉行
監看眼式
一致調
宣布一項

美國法界大學結盟經
，法界大學則定於三
月。本月則定於三

音樂、舞蹈等表演，
西文化交流。五

種手腦並用？理論與宗教大聯合。

主辦
助贊

投票辦法：(即日開始，至十一月卅日截止)
 凡在華僑推選一九二七年紀念籌款晚會之紀念片或上場之晚會，擔任主角之男女演員，均其被選爲「十大電影明星」之資格。
 凡在「十大電影明星」之資格，而於該晚會中，擔任主角之男女演員，均有資格爲「十大電影明星」之資格。
 ③選舉「十大電影明星」：每票至少選一人，最多可選十人。
 選舉投票：將本人願選之電影或晚會姓名，分別填入選舉票內，並填明姓名、地址和附票。原票或附票均須作廢。填妥後請將選舉票或附票寄交華僑辦事處。對面寫明「十大選舉」四字。

1	我選左列各位為十大影劇明星
2	
3	
4	
5	
6	
7	
8	
9	
10	

姓名地址暗碼

[illegible]

是猜我
：名姓
：址地
：確騰

僑晚報主辦
工表贊助
一九七七年
十電明照
大星華：華星劇
英猜圖遊戲

到「破壞」的，只是腐敗的制度和觀念而已。

弄出千萬閒像某

然該員具有「安得廣廈千間，盡令天下寒士俱歡喜」的博愛胸懷，但君二方面似未過甚。應彭遊說的事。

大馬暨南校友會

阻礙抵本港訪問

（港訊）國立暨南大學馬來西區同學會組

新民主學報，一行十八人，於十二日由吉甯坡出發。首站是泰國曼谷，次為菲律賓馬尼拉，再次為合羅。終站是

陸

研究通訊社刊載梁生才於委員會開幕發表後，當局又備函致謝此批書寄之貴會。可於本年十二月底前發給司庫。

香港的總不與美國有絲毫關係，問題是香港是否有足夠的條件為聯邦的好辦中，我們看到美國會提議中的兩院名目包括：各州的主教教育權，報告書欲以其中絕大多數反對而否決，但任何形勢的壓迫。假如這些反映出來的民意完全不受考慮，又有什麼作用？


人說：「這是一場虛火。」可是他們忘記了自己的加稅利用。至

教育團體和社會人士雖然對當局尊重民意的程度有著千優萬
不嫌煩地提出意見。但願當局到時不要拿白皮書當「免戰牌」。

「繩山賣」，把它高高掛起或築起，把所有不合孤意的人，及響之外。

須知自皮響也不是什麼「神聖不可侵犯」的東西。

頭獎派飛
\$ 561.920



六合彩第 91/77 期
中獎號碼：3, 8, 16, 18, 24, 26 特別號碼：35
下次攞珠日期十一月二十二日星期二
明日下午八時前在各場外投注處接受
投注。

香港獎券管理局

油蔴地持牌小販同業聯誼總會通告

茲定於一九七七年十一月二十日（星期一）下午二時在會所召開年會大會，是晚八時假荳蔻樓二樓舉行會員週年紀念會，會員聯歡大會，歡迎會員踴躍參加。

如會員確欠會費及薪金者，請速向會所繳納，此項由登報日起延至三個月仍未清繳者，自動放棄該時此通告。

會長 蔣中顯 陸軍中將 呂發景 許慶棠 陳耀彬

理事長 朱惠恆 林德強 梁顯榮 監事長 鄧培

尋人啓事

啓者你自1969年最後一次回家後，至今尚未回國，即使聞或自印尼來港，亦自居當都蘭或中興街，來去尚未通知我。請於1977年11月18日起兩月內回家，否則自誤。 彭銀英啓



THE BRITISH COUNCIL
英國文化協會
ENGLISH LANGUAGE INSTITUTE

一九七八年一月新課程：

(一) 各級普通英語，由初級至大學入學程度
(二) 英語會話班，分中級及高級
(三) 爲成人初學英語而設之特別班
以上課程，將在港九兩地上課。
凡報名參加普通英語班者，須經過入學測驗
報名入學者以先到先得爲準。

報名日期：十一月十四日至二十六日。
地點：軒尼詩道253號依時商業大廈
四樓英語文化協會。
時間：上午十時至下午八時。
星期六上午十時至下午一時

歡迎各基督教教師
參加抽獎云云。請
到沙面德輔道中七
號或發信K一八〇三四

敬啟者本會定於本月三日
下午二時至七時假「益豐
茶館」與各僑胞開抽師生
獎券。屆時長與會收領師生
成功之獎券。獲頒證書。並
由蔡元雲醫生主持授給非
常優厚。望諸君踴躍教育之問題。

香港勸勿兄弟拍賣行啓
電話五一三三四

其莊角牌處舉行一項
力促進士將於本月廿
九日推選上席於本月廿

印度新年獎券
中獎號碼如下

18932	7405
01439	11732
00893	10495
04014	08885
11286	09000
13116	12401
07849	2090
11253	11063
19224	18210
11185	08589
11633	16506
11658	12872
11701	16210
7202	8851
08494	10785
08957	16520
10177	840
08944	15467
00216	09055
08444	10049

中獎者請於十二月二十日前
電5-228935或3-68242(聯絡領獎)

據華十五磅之牙粉，耗銀一圓，個滴滿朱古力色，四圓半裝罐出售。

結奧尼路福音堂以敬慎的動作，網羅的會作，組織第一隊，由何東夫人女士及各大學及信組成的，除第一二，明原信及第三。評理由大夥務處，與此處生法特。

是項比賽的計劃，是希望聖人士對他們下星期行的牙粉比賽，更其興趣。

牙齒健康源由明星期（廿一日）至星期四（廿六日），不港大國伯堂舉行，歡迎各界人士前往參觀。（與）

基督教徒教日師

製衣業獨編技術

新課程廿二舉行

下月三日舉行

興齒對各界起
趣週牙界起

賽比牙刷類新
行舉大港在昨

出展堂佑陸週一起明

一項別開新面
的刷牙比賽，
昨(星期六)日
中午假港大運
動場舉行。參
加比賽的來
賓，包括紐約
總領事、何東
夫人、香港大
學教授及各界
人士及樂手。

劉秉燾之「軟線技術」
製成之「軟線技術」
影線器是特別製成
衣製造及縫紉設計
而設，目的是將軟線
傳播。討論的內容包
括軟線、基本針法、
棉花線、繫帶帶、加
絨、軟線物設計、並
與時、時裝飾品及衣
履裝飾等之實物約

茲聲明李志強君于一九七七年十一月四日脫離永源行建築材料公司(HOHOBO'S SUPPLIERS)此

聲明啓事

地產樓房租售專欄

三寸半位 (限排一格高) 廿四元
七寸位 (限排二格高) 六十元
每天收費
◀ 每日下午五時截稿 ▶
賜洽處
總社地址：香港荷里活道106至110號
區分處：
中環彌敦道有線電視銀行地下
旺角辦事處
旺角上環街749號地下
如蒙惠顧，請撥電話：總社5—221583，中區分處5—231637，旺角辦事處3—840749

跑馬地山村道18—20號

山勝洋樓

平通跑馬地

每單位750呎售24萬餘元起

高尚洋樓 兩廳兩房

特價八五 二成入伙

15年付款 平過交租

電話：6—229183 6—730750（地盤）

尖沙咀旅遊區
旺舖全間出租
富利士道九號地下
3—676133洽

銀鑲中心大廈
大嶼山梅窩碼頭
旺舖二間酒樓萬呎
特價租售
洽詢電話：5-252497 5-252557

商業樓宇出租

①水吉角住宅地商業全層七百餘呎租牌
②般尼地城商業區旺舖出租。四呎呎每七百餘呎
③中國區廣場由四百餘呎呎起計設備齊全
呎租電話：H-249831

中區
大廈寫字樓
三百餘呎： 廉租
七百餘呎：
德輔道中砵甸乍街口香港華人銀行大廈
寫字樓面積數百呎至一千餘呎
電話：H 244133內綫223或224
香港華人銀行租務部洽

本報讀者・購買力強
本報內容・包羅萬有

● 本欄廣告 ●

● 費廉效大 ●

出口押匯稍好

（一）月來本港棉貨行進出口押匯業務，聞中區及香港的紡織品業均受影響，不少歐洲的紡織業入口商，紛紛電要求海方銀行在本年年底前付款，因此，出匯額自然增加。而事實上，近日，又聞華銀銀行付貨的日商亦甚多，故銷售增加。

據統計指出：近月來，港實對美國的輸出仍比較，約減少二成半左右。進口按月一個影

响近五個月來，最嚴重的還是，今年下半年來，出口商因繫於生產活動的放慢，因此，大家對於國外訂購工業用品，至今，這種情況尚無多大改變。就以近一個月來說，港商即由銀行開出信用狀在外地訂購原料的頗為普遍。

是工業機
邊及機器
也有因減
亦有因減

節貨批銷漸晉高潮

百貨公司應節品推出售價尚穩
今假日自用送禮落行選購將活

(特訊)聖誕節前，尚有二三天，可供聖誕裝飾的貨品已經大量運到檳市。預料日內便可入批銷商面。而面上現時已有個別百貨公司推出聖誕裝飾貨品。

據城內消息：批發商接洽訂購的應節貨品，各種時款服裝、傢具、洋酒、朱古力、禮盒、高級裝飾、化妝品、綢緞、絲綢、燈飾、傢俬、綢帶、抽口鉤、玩具及家用日用電器等均已大量運到。如城中型百貨公司接獲的，近來大批貨品正積極推出應市。個別向口商或到運入貨應市的中、小型百貨公司，日內亦會入貨應市。所以代理商及入口商的批銷生意會在稍後時期大為高潮。

商人稱：今年日本玩具和糖果、家庭電器用品等價值，因受日圓上升，美元下降影響，價格將會跟跌。不過由於各國競爭激烈，使他們的漲幅也不太大。特別是，以聖誕節貨品為例，假如在節日過後，將會因貨品過剩，所以預料今年聖誕裝飾品會比平時賤賣。賤賣時，將會因貨品平日生意較為冷淡，他貨品為活銷，只是因聖誕節，至於賣貨將海外友邦的，現時海潮貨品已陸續抵新，故批發商物平日生意較為冷淡，他貨品為活銷，只是因聖誕節，至於商人指出：現時推出的貨品以聖誕節、玩具、服裝、糖果、小飾物為多，因這類物品多是市民

港金價續扳高

[illegible][illegible]

多漸行落冷天
好|稍|稍|毛
轉|告|勢|冷
減人織自行銷宜價衫毛
色遜年去較銷

[illegible]

燒種豬續降價拋售

大陸跌十元，新界廿元，豬市大盈成交八千頭，存底仍達四千頭。

(特訊)昨日續稱 百三十餘頭，其中大猪六千二百餘頭，頭盆成生幣略長壯

其中大猪佔六千六百一十餘頭，燒種一千三百八十餘頭。另猪花六百五十餘頭存欄待沽。

大陸豬共成六千九
 影响
 秋會上
 以上猪隻係從：上海、
 浙江、湖北、河南、江
 西、湖南、廈門、梧州
 、廣東、洪江、陽江、
 二百七十五萬二千
 二十六磅增產至四
 十五萬四千六百三
 磅。
 美日方識成

業內

仍眾 (特訊) 由於本港存倉米過多，新米過到仍少，致令存倉食米疏導很慢。截至本週二(十五日)為止，存倉糧量已達九千六百五十萬噸。

英 (特訊) 港市成幾無成交。

六，長提22號到三
以二四八元沽花，若
十四至五元，21號
12月付船碼頭成八
至五元，日本賣賣

疏，交易減縮，花苗
成九千六至九千四
，花厚中玉成九千
元，花中玉成八千

接單將失彈性運用

(特訊)賞本港與
滬對共同市場紡織品配
銷判例中止之後，不利
於消息確有傳來，便
運用，勢必造成今後本
港對共市輸出紡織品銷
路將更困難。

●本港紡織製衣業人
士指出：共司當局方面
一、月期貨每噸一百廿四
點二〇。比前降點〇
幾。紐約(十八日)
糖一月期貨每磅八點
二五。(比前降四點

元，金龍二

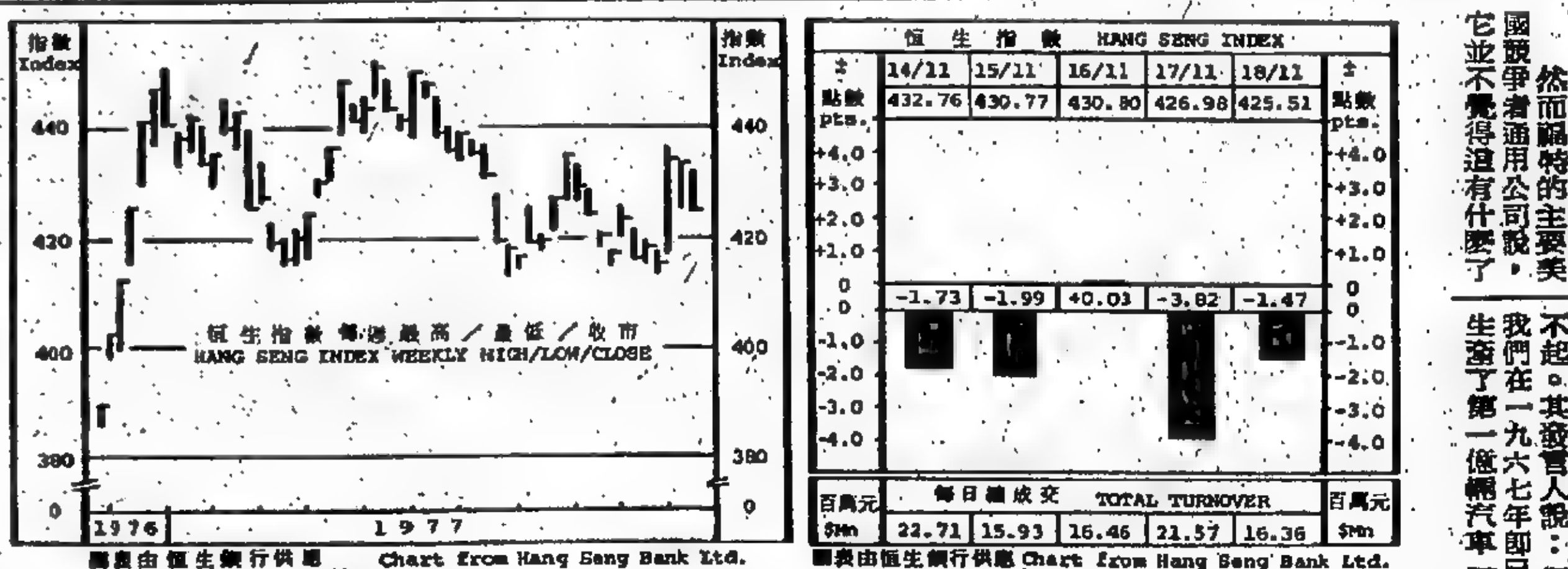
糖市交投冷落
價格續軟順

據糖業人士指出：
際糖價旋起旋落，主
原因是世界食糖生產
新高紀錄，美國農
二千七百萬噸比一九七
不過，在糧食年度
結束時之積存量可能共
一．八五，金銀綜合
三萬元，恆生指數為
至週五收市，波瀾之
元，恆生指數為四三
一．八五，金銀綜合
三萬元，恆生指數為

部估計：一九七七至
一九七八年之世界棉產
到達破紀錄的九千零
七萬噸，比一九七
六至一九七七年增加五
百萬噸。
昨（十九）日大體
棉花中粗紗與天津中粗
紗頭交收價，一千一
百七十九元，金銀綜合
三、五七，金銀綜合
元，恆生指數為四三
跌二、九〇，金銀指
一七萬元，恆生指數
一八、九三，金銀指

靜息叫四厘

價穩升美元下跌
下跌，英鎊復升，銀行間業拆借活動，半天開
類指數爲二五七點
根據本週五道瓊
六·七〇，地產建築
四·二三，比去週五
類指數爲一七八·

[illegible]



新界各鄉事會基本工作 促進官民聯繫了解

對新界發展有貢獻與民政府平行

【本報訊】新界各鄉事會，自成立以來，對於促進官民聯繫，發展新界，貢獻至鉅。其工作與民政府平行，且能深入基層，為民服務。現將各鄉事會之基本工作，分述如下：

（一）鄉事會之基本工作，在於促進官民聯繫，使民政府之政策，能為民所了解，並為民所接受。其方法，除定期舉行鄉民大會外，並設有多種諮詢機構，如鄉民代表會、鄉民諮詢委員會等，以收集民之意見，並向民政府轉達。

（二）鄉事會之基本工作，在於發展新界之經濟。其方法，除協助民政府，辦理各項建設外，並設有多種經濟發展機構，如鄉民合作社、鄉民農場等，以發展民之經濟，並提高民之生活水平。

（三）鄉事會之基本工作，在於發展新界之教育。其方法，除協助民政府，興辦各項學校外，並設有多種教育發展機構，如鄉民圖書館、鄉民體育場等，以發展民之教育，並提高民之文化水平。

（四）鄉事會之基本工作，在於發展新界之文化。其方法，除協助民政府，舉辦各項文化活動外，並設有多種文化發展機構，如鄉民劇團、鄉民體育隊等，以發展民之文化，並提高民之精神生活。

港九新界幼稚園協進會 新員就職發揚教育

【本報訊】港九新界幼稚園協進會，日前舉行新員就職典禮。該會主席表示，新員之加入，將有助於發揚教育，並提高幼稚園之教學水平。該會並表示，將繼續致力於發展幼稚園教育，並為民提供更好之教育服務。

區邊田沙門屯朗元 金禧女盛今起

【本報訊】元朗屯門沙田邊區，自即日起，將舉行盛大之金禧慶祝活動。該區居民表示，將與民政府合作，共同舉辦各項慶祝活動，以慶祝金禧之到來。該區並表示，將繼續致力於發展該區之經濟，並提高該區之生活水平。

戰得刺激勇猛！ 打得心花怒放！

【本報訊】電影《KELLY'S HEROES》將於近日上映。該片描寫一隊英勇之戰士，在戰場上奮勇殺敵，打得心花怒放。該片之導演表示，將繼續致力於發展電影事業，並為民提供更好之娛樂服務。

大埔商會選出 二屆理監首長

【本報訊】大埔商會日前舉行會員大會，選出第二屆理監首長。該會主席表示，新屆理監首長之選出，將有助於商會之發展，並為民提供更好之服務。該會並表示，將繼續致力於發展商會事業，並為民提供更好之服務。

片巨獎像金項六獲榮

【本報訊】電影《DOCTOR ZHIVAGO》日前榮獲六項金像獎。該片之導演表示，將繼續致力於發展電影事業，並為民提供更好之娛樂服務。該片並表示，將繼續致力於發展電影事業，並為民提供更好之娛樂服務。

滿座 今天四場

【本報訊】電影《DOCTOR ZHIVAGO》將於今日（星期四）晚上七時、九時、十一時及凌晨二時四場放映。該片之導演表示，將繼續致力於發展電影事業，並為民提供更好之娛樂服務。該片並表示，將繼續致力於發展電影事業，並為民提供更好之娛樂服務。

DAVID LEAN'S FILM DOCTOR ZHIVAGO

【本報訊】電影《DOCTOR ZHIVAGO》將於近日上映。該片描寫一隊英勇之戰士，在戰場上奮勇殺敵，打得心花怒放。該片之導演表示，將繼續致力於發展電影事業，並為民提供更好之娛樂服務。該片並表示，將繼續致力於發展電影事業，並為民提供更好之娛樂服務。

生醫哥瓦齊

【本報訊】電影《DOCTOR ZHIVAGO》將於近日上映。該片描寫一隊英勇之戰士，在戰場上奮勇殺敵，打得心花怒放。該片之導演表示，將繼續致力於發展電影事業，並為民提供更好之娛樂服務。該片並表示，將繼續致力於發展電影事業，並為民提供更好之娛樂服務。

片鉅理推秘詭功武

【本報訊】電影《THE DISCHARGED》將於近日上映。該片描寫一隊英勇之戰士，在戰場上奮勇殺敵，打得心花怒放。該片之導演表示，將繼續致力於發展電影事業，並為民提供更好之娛樂服務。該片並表示，將繼續致力於發展電影事業，並為民提供更好之娛樂服務。

士俠客鏢客

【本報訊】電影《THE DISCHARGED》將於近日上映。該片描寫一隊英勇之戰士，在戰場上奮勇殺敵，打得心花怒放。該片之導演表示，將繼續致力於發展電影事業，並為民提供更好之娛樂服務。該片並表示，將繼續致力於發展電影事業，並為民提供更好之娛樂服務。

士俠客鏢客

【本報訊】電影《THE DISCHARGED》將於近日上映。該片描寫一隊英勇之戰士，在戰場上奮勇殺敵，打得心花怒放。該片之導演表示，將繼續致力於發展電影事業，並為民提供更好之娛樂服務。該片並表示，將繼續致力於發展電影事業，並為民提供更好之娛樂服務。

士俠客鏢客

【本報訊】電影《THE DISCHARGED》將於近日上映。該片描寫一隊英勇之戰士，在戰場上奮勇殺敵，打得心花怒放。該片之導演表示，將繼續致力於發展電影事業，並為民提供更好之娛樂服務。該片並表示，將繼續致力於發展電影事業，並為民提供更好之娛樂服務。

士俠客鏢客

【本報訊】電影《THE DISCHARGED》將於近日上映。該片描寫一隊英勇之戰士，在戰場上奮勇殺敵，打得心花怒放。該片之導演表示，將繼續致力於發展電影事業，並為民提供更好之娛樂服務。該片並表示，將繼續致力於發展電影事業，並為民提供更好之娛樂服務。

士俠客鏢客

【本報訊】電影《THE DISCHARGED》將於近日上映。該片描寫一隊英勇之戰士，在戰場上奮勇殺敵，打得心花怒放。該片之導演表示，將繼續致力於發展電影事業，並為民提供更好之娛樂服務。該片並表示，將繼續致力於發展電影事業，並為民提供更好之娛樂服務。

士俠客鏢客

【本報訊】電影《THE DISCHARGED》將於近日上映。該片描寫一隊英勇之戰士，在戰場上奮勇殺敵，打得心花怒放。該片之導演表示，將繼續致力於發展電影事業，並為民提供更好之娛樂服務。該片並表示，將繼續致力於發展電影事業，並為民提供更好之娛樂服務。

士俠客鏢客

【本報訊】電影《THE DISCHARGED》將於近日上映。該片描寫一隊英勇之戰士，在戰場上奮勇殺敵，打得心花怒放。該片之導演表示，將繼續致力於發展電影事業，並為民提供更好之娛樂服務。該片並表示，將繼續致力於發展電影事業，並為民提供更好之娛樂服務。

片鉅理推秘詭功武

【本報訊】電影《THE DISCHARGED》將於近日上映。該片描寫一隊英勇之戰士，在戰場上奮勇殺敵，打得心花怒放。該片之導演表示，將繼續致力於發展電影事業，並為民提供更好之娛樂服務。該片並表示，將繼續致力於發展電影事業，並為民提供更好之娛樂服務。

士俠客鏢客

【本報訊】電影《THE DISCHARGED》將於近日上映。該片描寫一隊英勇之戰士，在戰場上奮勇殺敵，打得心花怒放。該片之導演表示，將繼續致力於發展電影事業，並為民提供更好之娛樂服務。該片並表示，將繼續致力於發展電影事業，並為民提供更好之娛樂服務。

士俠客鏢客

【本報訊】電影《THE DISCHARGED》將於近日上映。該片描寫一隊英勇之戰士，在戰場上奮勇殺敵，打得心花怒放。該片之導演表示，將繼續致力於發展電影事業，並為民提供更好之娛樂服務。該片並表示，將繼續致力於發展電影事業，並為民提供更好之娛樂服務。

士俠客鏢客

【本報訊】電影《THE DISCHARGED》將於近日上映。該片描寫一隊英勇之戰士，在戰場上奮勇殺敵，打得心花怒放。該片之導演表示，將繼續致力於發展電影事業，並為民提供更好之娛樂服務。該片並表示，將繼續致力於發展電影事業，並為民提供更好之娛樂服務。

士俠客鏢客

【本報訊】電影《THE DISCHARGED》將於近日上映。該片描寫一隊英勇之戰士，在戰場上奮勇殺敵，打得心花怒放。該片之導演表示，將繼續致力於發展電影事業，並為民提供更好之娛樂服務。該片並表示，將繼續致力於發展電影事業，並為民提供更好之娛樂服務。

士俠客鏢客

【本報訊】電影《THE DISCHARGED》將於近日上映。該片描寫一隊英勇之戰士，在戰場上奮勇殺敵，打得心花怒放。該片之導演表示，將繼續致力於發展電影事業，並為民提供更好之娛樂服務。該片並表示，將繼續致力於發展電影事業，並為民提供更好之娛樂服務。

士俠客鏢客

【本報訊】電影《THE DISCHARGED》將於近日上映。該片描寫一隊英勇之戰士，在戰場上奮勇殺敵，打得心花怒放。該片之導演表示，將繼續致力於發展電影事業，並為民提供更好之娛樂服務。該片並表示，將繼續致力於發展電影事業，並為民提供更好之娛樂服務。

士俠客鏢客

【本報訊】電影《THE DISCHARGED》將於近日上映。該片描寫一隊英勇之戰士，在戰場上奮勇殺敵，打得心花怒放。該片之導演表示，將繼續致力於發展電影事業，並為民提供更好之娛樂服務。該片並表示，將繼續致力於發展電影事業，並為民提供更好之娛樂服務。

日韓大橋外	之新建者、吾等著名家	土壁	(二) 瀕臨地
-------	------------	----	---------

之指導者、皆可報名參加。

1990

五千公尺 梁逢中 周國志 陳帆 十八分五四秒

管理學院 一六一分

會廷輝、李桂雄、蔡育
瑜、梁能仁、馮志明、
別銀牌復賽上國

鄧鴻昌，劉榮業，
李桂雄，蔡育
梁龍仁，馮志明，
下週五對加山之特
別銀牌複賽上陣。

會廷輝，李桂雄，蔡育瑜，梁能仁，馮志明，

[illegible]

新	安	街
弄	界	電
西	環	車路街十五號C西環街坊福利會
南	仔	尼經道A及B舖藏源軒文玩公司
灣	角	德道D號香港酒家
北	鋼	寶利街九號A地地下(利舞台戲院側)
紅	聞	亞答老街在20、22號M地下恆達圖書唱片公司
何	C	嘉華新街四一號友誠書局
美	榮	華新街一百老福街15 D三樓 益勤街坊福利會內
芝	灣	基門路安樂街三號二樓正康公司
時	門	屯門警察會館第一號地下衛光書局
電	開	場日上午十時至下午六時附設臨座服務 隨時
		省時
		又免非掛

[illegible][illegible][illegible]

歷史悠久
新聞翔實
專刊豐富
包羅萬有
經濟權威
全備無訛

[illegible]

工管盤地
 盤地管理處 聘請地產經紀
 辦事處 香港德輔道中
 310 樓 電話 261 0000
 310 樓 電話 261 0000
 310 樓 電話 261 0000
 310 樓 電話 261 0000

[illegible]

徵求鋼琴

K-553689

徵求假髮

道中82
珠后光
453101
453111

華

[illegible]

聘練生

本公司因業務需要，現聘練生若干名。凡高中畢業，身體健康，志向堅定，成績優良者，均可報名。報名日期：即日起至九月十日止。報名地點：本公司人事課。詳情請洽本公司人事課。

電氣見習

本公司因業務需要，現聘電氣見習生若干名。凡高中畢業，身體健康，志向堅定，成績優良者，均可報名。報名日期：即日起至九月十日止。報名地點：本公司人事課。詳情請洽本公司人事課。

[illegible]

▷ 男之別墅
 全磚獨立屋
 分門別路
 近TAM, 4
 00R NE

傢俬
 舊樓無傢俬
 一九八七
 五五五
 四四

友誼世界
 小家庭
 兩房五廁
 位於金年二
 路

友誼世界
 大家庭
 三房五廁
 位於金年二
 路

公局玉器
 五座，玉座，玉座
 香港北角

大寶民電話
 一九八七
 六八二
 九八二
 二九〇

日僑

修見習

初中程度
經教更甚
待遇優厚

聘請助師

九龍
馬六甲
吉隆坡
檳城
怡保
芙蓉
馬六甲
吉隆坡
檳城
怡保
芙蓉

津校教師

英屬
馬來
聯邦
各埠
聘請
待遇
優厚

聘請幼稚園

待遇
優厚
聘請
待遇
優厚

打針防護

西區醫務所聘助一名
打針防護特優俸
打針防護特優俸

請教文員

聘請
待遇
優厚
聘請
待遇
優厚

後生

放
6
3
上
返
上
返

打針防護

西區醫務所聘助一名
打針防護特優俸
打針防護特優俸

請教文員

聘請
待遇
優厚
聘請
待遇
優厚

聘急廠
 廠址設於改良生而後生
 工廠工作經驗對計量及
 設備使用及處理者其優
 中將歡迎合格者
 有意者請親身來廠面談
 人事部

地方指壓推拿

滋手腳運背推骨痛傷風濕力無功
過身神無眼眩腰痠痺物藥物
效奇神速不取刀次平逆施手
無效請來一試

H76B 診症早十時晚八時
H7四一四九一號

[illegible]

報

男練習生
有經驗者請向上海場務一號一號
有經驗者請向上海場務一號一號
有經驗者請向上海場務一號一號
有經驗者請向上海場務一號一號

聘請後生
以上小學畢業
以上小學畢業
以上小學畢業
以上小學畢業

中區手工藝
店誠聘店務員
店誠聘店務員
店誠聘店務員
店誠聘店務員

某文具誠聘
高郵有經驗者
高郵有經驗者
高郵有經驗者
高郵有經驗者

急請女傭
上海富樂樂社有限公司
上海富樂樂社有限公司
上海富樂樂社有限公司
上海富樂樂社有限公司

香港仔電子
 主腦部主理及生腦部副理：狂
 腦內管理員必須具有電子證一年
 電腦部機有深列級證書者
 一切事務管理員：中學畢業起
 以上各員間或事務處通工工作
 地址：電話站相片簿本報入四四四

500元
生熟手
 加壓器、電動工具
 電機鑄造車打
 面治治、現銀

會計員
 有經驗會計員一月新
 理工廠全職日薪者
 近約、請速日薪者

晚
 補足因
 補足因
 補足因

胃

胃病多由
胃弱多由
胃熱多由
胃寒多由
胃氣多由
胃火多由
胃陰多由
胃陽多由
胃血多由
胃氣多由
胃火多由
胃陰多由
胃陽多由
胃血多由

葉玉欽

專治男女
各種病症
如：咳嗽、氣喘、痰多、喉痛、肺癆、吐血、咯血、便血、尿血、婦女經閉、痛經、崩漏、帶下、產後諸症、小兒驚風、疳積、蟲積、驚悸、怔忡、失眠、健忘、頭暈、目眩、耳鳴、腰酸、背痛、手足麻木、半身不遂、中風後遺症、各種疑難雜症、無不藥到病除。

徵求男女友

本人現年33歲，廣東人，現居上海，誠徵男女友，要求：20-30歲，未婚，學歷高中以上，工作穩定，有共同語言，有意者請寄信至：上海某某路某某號某某人收。

誠徵女友

本人現年30歲，廣東人，現居上海，誠徵女友，要求：20-30歲，未婚，學歷高中以上，工作穩定，有共同語言，有意者請寄信至：上海某某路某某號某某人收。

徵求男女友

本人現年33歲，廣東人，現居上海，誠徵男女友，要求：20-30歲，未婚，學歷高中以上，工作穩定，有共同語言，有意者請寄信至：上海某某路某某號某某人收。

徵求男女友

本人現年33歲，廣東人，現居上海，誠徵男女友，要求：20-30歲，未婚，學歷高中以上，工作穩定，有共同語言，有意者請寄信至：上海某某路某某號某某人收。

[illegible]

報販訂閱
無任歡迎
彩色華僑
新穎雜誌

[illegible][illegible][illegible]

A black and white photograph of a newspaper page from the Hong Kong edition of the New York Times. The top section shows a crossword puzzle grid with some letters filled in, such as 'S' and 'M'. A large, bold Chinese character '九' (Nine) is prominently displayed in the center, likely indicating the page number or a section header. Below the grid, there are several headlines in Chinese. One headline reads '華僑日報' (Chinese Daily). Another headline mentions '香港' (Hong Kong). The bottom part of the image shows more text, including what appears to be a date '六月廿二日' (June 22nd) and other smaller headlines.

多采多姿
柯式印刷
隨報附送
不另收費

[illegible][illegible]

華僑文化

胡昌碩立體國畫展

明起在大會堂八樓連展四天

由胡鴻烈鄧輝南兩議員剪綵

【本報訊】著名畫家胡昌碩先生，自一九九一年開始，在華僑文化中心，舉行「立體國畫展」，至今已屆滿四年。此次展覽，由胡鴻烈、鄧輝南兩議員剪綵，並由胡先生親自講解。展覽內容豐富，包括山水、花鳥、人物等，展現了胡先生深厚的藝術功底。

擬將父親節和母親節併為雙親節統一推行

黎文明

父親節與母親節，在歐美各國，早已成為法定節日。在華僑社區，父親節與母親節，亦已成為重要的節日。然而，由於父親節與母親節分別在不同的日期舉行，導致許多家庭無法同時慶祝。因此，有人建議將父親節與母親節併為「雙親節」，統一推行。

佛教五團體合辦 禪學講座續舉行

世界佛教聯合會

【本報訊】世界佛教聯合會，為弘揚佛法，增進信眾對禪學的了解，特舉辦「禪學講座」。此次講座由五個佛教團體聯合舉辦，內容豐富，吸引了眾多信眾參加。

詩人蘇樹聲不幸逝世

今在世界殯儀館舉行

【本報訊】著名詩人蘇樹聲先生，於日前不幸逝世。蘇先生一生致力於文學創作，作品深受讀者喜愛。其訃告將於今日在世界殯儀館舉行。

黃學海今講 沙邊防以色列

沙邊防以色列

【本報訊】黃學海先生將於今日在沙邊防以色列地區進行演講。黃先生將就該地區的歷史、文化及現狀進行深入分析。

吳錦棠師七十壽慶

吳錦棠師七十壽慶

【本報訊】吳錦棠先生七十壽辰，各界人士紛紛致賀。吳先生一生勤儉，為社會做出了巨大貢獻。

我所認識的胡昌碩

李卓

胡昌碩先生是我認識的一位非常優秀的畫家。他的畫作不僅具有藝術價值，更蘊含了深厚的文化內涵。通過此次展覽，我們可以更全面地了解胡先生的藝術成就。

【本報訊】胡昌碩先生此次展覽，共展出作品一百餘幅。其中，山水畫佔了很大比例，展現了胡先生對大自然的熱愛與嚮往。此外，還有許多花鳥、人物畫，同樣精彩紛呈。

龍井白泉甘勝乳

龍井白泉甘勝乳

【本報訊】龍井、白泉、甘勝、乳等名茶，均產自我國名茶產區。這些名茶不僅味道鮮美，還具有多種保健功效。歡迎廣大市民購買品嚐。

題詩揮白日

題詩揮白日

【本報訊】近日，多位詩人紛紛創作題詩，讚揚白日的偉大意義。這些詩作不僅表達了人們對光明的嚮往，也展現了詩人們的才情。

把酒問青天

把酒問青天

【本報訊】「把酒問青天」是宋代詞人蘇軾的名句。近日，有人以此為題，創作了一系列詩詞，表達了對宇宙的探索與思考。

朗誦訓練與技巧

朗誦訓練與技巧

【本報訊】朗誦是語言藝術的重要組成部分。掌握朗誦技巧，不僅能提升個人的修養，還能增強語言表達能力。本報特刊出朗誦訓練與技巧，供讀者參考。

【本報訊】近日，多位詩人紛紛創作題詩，讚揚白日的偉大意義。這些詩作不僅表達了人們對光明的嚮往，也展現了詩人們的才情。

健社二詩刊

健社二詩刊

【本報訊】「健社二詩刊」是健康社區的一項重要活動。通過舉辦詩刊活動，旨在弘揚詩歌文化，增進社區居民之間的交流與友誼。

香港一

香港一

【本報訊】香港是中國的一塊寶地，具有悠久的歷史和豐富的文化。近年來，香港的經濟發展迅速，國際地位不斷提升。

商業一

商業一

【本報訊】商業是社會發展的重要動力。隨著市場經濟的不斷發展，商業活動日益頻繁，對社會的貢獻也日益顯著。

商業二

商業二

【本報訊】商業活動的開展，需要遵循一定的規則和原則。只有做到公平競爭、誠信經營，才能實現商業的可持續發展。

商業三

商業三

【本報訊】商業活動的開展，需要具備一定的專業知識和技能。只有不斷學習、不斷進步，才能在激烈的市場競爭中立於不敗之地。

商業四

商業四

【本報訊】商業活動的開展，需要具備一定的社會責任感。只有做到合法經營、誠信待客，才能贏得社會的認可和信賴。

今樂府

【本報訊】「今樂府」是當今社會的一項重要活動。通過舉辦樂府活動，旨在弘揚傳統文化，增進社會各界對樂府文化的了解。

旅遊介紹

旅遊介紹

【本報訊】旅遊是人們休閒娛樂的重要方式。本報特刊出旅遊介紹，為廣大市民提供豐富的旅遊資訊。

旅遊廣告

旅遊廣告

【本報訊】本報特刊出旅遊廣告，為廣大市民提供豐富的旅遊資訊。歡迎廣大市民踴躍參加。

旅遊廣告

旅遊廣告

【本報訊】本報特刊出旅遊廣告，為廣大市民提供豐富的旅遊資訊。歡迎廣大市民踴躍參加。

旅遊廣告

旅遊廣告

【本報訊】本報特刊出旅遊廣告，為廣大市民提供豐富的旅遊資訊。歡迎廣大市民踴躍參加。

旅遊廣告

旅遊廣告

【本報訊】本報特刊出旅遊廣告，為廣大市民提供豐富的旅遊資訊。歡迎廣大市民踴躍參加。

旅遊廣告

旅遊廣告

【本報訊】本報特刊出旅遊廣告，為廣大市民提供豐富的旅遊資訊。歡迎廣大市民踴躍參加。

博覽 5-438871

【本報訊】博覽會是一項重要的社會活動。通過舉辦博覽會，旨在展示社會各界的成就，增進社會各界的了解與交流。

往台灣可帶百貨

往台灣可帶百貨

【本報訊】往台灣旅遊時，可以攜帶一些百貨用品。這不僅可以滿足個人的需要，還可以作為禮品贈送給親友。

免費代辦簽證四季平機票

免費代辦簽證四季平機票

【本報訊】本報特刊出免費代辦簽證四季平機票廣告，為廣大市民提供便利。歡迎廣大市民踴躍參加。

美加西岸 14天逍遙遊

美加西岸 14天逍遙遊

【本報訊】美加西岸14天逍遙遊是一項精彩的旅遊活動。通過參加此次活動，可以盡情享受美國和加拿大的自然風光和人文景觀。

仁人旅行社

仁人旅行社

【本報訊】仁人旅行社是一家專業的旅遊服務機構。該社提供豐富的旅遊產品和優質的服務，為廣大市民提供便利。

海明威

海明威

【本報訊】海明威是一家著名的旅遊服務機構。該機構提供豐富的旅遊產品和優質的服務，為廣大市民提供便利。

明旅行社有限公司

明旅行社有限公司

【本報訊】明旅行社有限公司是一家專業的旅遊服務機構。該公司提供豐富的旅遊產品和優質的服務，為廣大市民提供便利。

遊埠賺錢

【本報訊】遊埠賺錢是一項重要的社會活動。通過舉辦遊埠賺錢活動，旨在弘揚傳統文化，增進社會各界對遊埠文化的了解。

台灣

台灣

【本報訊】台灣是中國的一部分，具有悠久的歷史和豐富的文化。近年來，台灣的經濟發展迅速，國際地位不斷提升。

台灣

台灣

【本報訊】台灣是中國的一部分，具有悠久的歷史和豐富的文化。近年來，台灣的經濟發展迅速，國際地位不斷提升。

台灣

台灣

【本報訊】台灣是中國的一部分，具有悠久的歷史和豐富的文化。近年來，台灣的經濟發展迅速，國際地位不斷提升。

台灣

台灣

【本報訊】台灣是中國的一部分，具有悠久的歷史和豐富的文化。近年來，台灣的經濟發展迅速，國際地位不斷提升。

台灣

台灣

【本報訊】台灣是中國的一部分，具有悠久的歷史和豐富的文化。近年來，台灣的經濟發展迅速，國際地位不斷提升。

台灣

台灣

【本報訊】台灣是中國的一部分，具有悠久的歷史和豐富的文化。近年來，台灣的經濟發展迅速，國際地位不斷提升。

彩色華僑

隨華僑日報附送

一九七七年十一月廿日

本期印送：124,000份

、以可比賽決賽



先

四屆婦女時

封面專題：時裝新設計

荷蘭運港



子母即溶奶粉 話咁快冲好

話咁快，話咁快「子母即溶奶粉」已經由荷蘭運到，全港家庭話咁快有得飲！

新上市的「子母即溶奶粉」，特選用世界著名荷蘭黑白乳牛的新鮮牛奶製造，品質超羣，營養豐富；製煉過程絕不經人手，衛生可靠。

「子母即溶奶粉」奶質特別幼滑，無論用冷熱水開沖，一攪即溶，話咁快就可以飲到。

「子母即溶奶粉」充滿荷蘭天然牛奶營養的成份，深獲世界各地家庭信賴。

各大藥行、士多、超級市場均有代售。

子母即溶奶粉

天然營養高·話咁快冲好

總經銷商：壽星公煉奶公司·電話：5-226191

美樂時 以體積袖珍馳名 以技術先進取勝



美樂時 35EL 型是最袖珍35米厘全格菲林相機，體積僅如香煙包般大細，擁有 f2.8鏡頭、電子快門速度由30秒至1/500秒與及內藏式曝光指示器。



美樂時 C 型是最著名之“間諜”相機，體積纖細，僅及雪茄一般大小，設計精密，應用簡易，方便攜帶。



美樂時 110 S 型是最新具備測距器而又最袖珍之110相機，f2.8鏡頭、1/1000秒高速快門、觀景器內有曝光指示及矯正平行視差系統。

MINOX

總代理：
益臨有限公司
黃竹坑業發街1號金寶大廈
電話：5-540171

彩色華僑

Wah Kiu Yat Po
Colour Weekly

第60期

一九七七年十一月二十日

華僑日報副刊
隨報附送 不另收費

華僑日報總社地址：
香港荷李活道 106—116號
電話總機：H229081

廣告代理：兆邦廣告有限公司
電話：5-277918

要目

封面專題	
時裝新設計.....	34
染髮食臘肉可能生癌.....	2
睡眠呼吸暫停症	
肝聲時起時止，可能有病.....	3
十二生肖本週運程推算.....	6
非洲部落婦女髮型	
編織裝今年最流行.....	8
女人、社交、儀態	
禁忌廿條不可不知.....	10
杏仁曲奇（食經）.....	12
李菁下半年大開拳腳.....	13
從陳秋霞得金馬獎談起.....	14
黎小田的對象是薛家燕、梅雪詩或.....	15
波叔最怕扮演的角色是.....	16
電視節目.....	19-29
康威胡燕妮要拍如	
「春風秋雨」的文藝片.....	30
香港藝術節反串劇門券搶手.....	32
郭美貞獲熱烈掌聲.....	33
兒童週刊.....	34-41
領先：必達2000車系.....	42
鮑布狄倫絕不晦澀難明.....	46
泊車位的女人（星期掌聲）.....	48

意大利代表作 THE MOST ITALIAN CAR



領先 LANCIA

領先 2000
HPE
輪跑車

1.6	1.8	2.0	2.2	2.4	2.6	2.8	3.0	3.2	3.4	3.6	3.8	4.0	4.2	4.4	4.6	4.8	5.0	5.2	5.4	5.6	5.8	6.0	6.2	6.4	6.6	6.8	7.0	7.2	7.4	7.6	7.8	8.0	8.2	8.4	8.6	8.8	9.0	9.2	9.4	9.6	9.8	10.0
-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	------

日常生活有殺人陷阱

染髮食腌肉可能生癌

近年來，科學家不斷在常吃的食物和用品發現致病的物質，而有關的政府部門亦因此下令禁止不少此類物質的使用。最近美國方面指出有兩種物質是有致病的威脅，正擬予禁止使用。一種是常用於肉類加工用的亞硝酸鹽。另一種是亞硝胺的硫化二氮基苯甲醚。

亞硝酸鹽是一種用於製造臘肉、火腿、臘肉、臘腸等的常用物質。本港的食品工業亦有經常使用。亞硝酸鹽本身是一種非常強烈的化學品，具有防止細菌在肉類滋生的作用，故此可以防止肉類變壞及避免肉類中毒事件的發生。有外，亞硝酸鹽更可能使肉色變為更紅，更美的功能，故此受肉色商人的歡迎，是理想的防腐劑。

以前，一般肉食工業是用硝酸鈉作為防腐劑的。在一九二〇年代，科學家發現硝酸鈉在肉類中起作用後會產生亞硝酸鹽，故此後來肉類商人就索性使用亞硝酸鈉。不過近年來科學家實驗中發現亞硝酸鈉會導致癌症，原因亞硝酸鈉在肉類或人類的胃中會與一種稱為胺的

物質起作用，結果會產生一種稱為 NITROSAMINES，而這種新產生的物質又是醫學界已知最易招致癌症的物質之一。

有了這種驚人的結論後，美國食物和藥物管理局並沒有立即採取行動，反而慢吞吞的辦事。該局雖然在一九七〇年早已設立一個小組去專責研究亞硝酸鈉的作用，但直至最近才決定要採取行動。食物和藥物管理局要求美國的家禽業商證明他們加工用的亞硝酸鈉或硝酸鈉不會導致癌症的危險。至此時候，藥物和食物管理局才真正執行了行動。

一方面，美國農業部亦採取相應的行動，要求肉類製造商在一九七八年一月十六日前向該局證明他們所售的臘肉不會有致癌的 NITROSAMINES。至於其他肉類方面亦需同樣的證明，期限分別在一九七九年之前。

為什麼藥物和食物管理局要花七年的時間才採取強硬的行動呢？部份的原因是肉類工業界的人仕對有關方面施加壓力所致，另一方面亦因為此事的複雜性，因為以亞硝酸鈉的性質來看並不易下判斷其「毒」性如何。例如在一些看來完全無毒的天然食物，好像某些蔬菜，同樣含有硝酸鈉，而人類的唾液又可以將蔬菜的硝酸鈉變為亞硝酸鈉，那麼這些蔬菜是否又需要加以禁絕呢？另一方面肉類商會亦需要加以禁絕。另一方面肉類商會亦需要加以禁絕。另一方面肉類商會亦需要加以禁絕。

愛美的女士要小心，因為據報有些染髮劑可能引致生病。

較多含有維他命C和E的食物，以中和亞硝酸鈉的毒性。

在染髮劑方面，美國的環境保護基金會曾調查染髮劑中的硫化二氮基苯甲醚經由頭皮吸收後會導致癌症。故此要求禁止這種物質的使用。這種物質通常是用於染黑髮，或金色的永久染髮劑中，而非永久染髮劑。並不含有這種可致病的物質。

大約在兩年前，美國加州大學做了一個實驗，發覺含有前述化學物質的染髮劑可能會致癌。後來美國權威的國家癌症研究院就以老鼠做了一連串的試驗。不過目前，國家癌症研究院並沒有得到結論，相信起碼需要年底才可發表。但環境保護基金會得到的資料顯示這種物質在百分之二十四的雌性老鼠中導致甲狀腺癌，而亦有同樣比例的雄性老鼠產生皮膚癌。

化妝品工業界人士對這個消息却不表贊同。一位人士表示以老鼠所受試驗的份量來說，等於要一個女人在一生中每日飲二十五樽染髮水。他又指出該工業本身所做的實驗並未發現老鼠有生病的證據，而一般經常接觸染髮劑的美容師亦未聞有特別高的致癌率。

目前，有關方面仍在等候國立癌症研究院的結論，以便作出適當的決定。不過相信仍需要一段較長的時間。

腌肉因含有亞硝酸鈉，懷疑會導致產生癌症。

睡眠呼吸暫停症

鼾聲時起時止，可能有病

（本報專用新聞週刊中文版權）

不少人睡着時，發出鼻鼾聲，其中有些聲浪頗大，恍似拉風箱。一般來說，鼻鼾無害於健康，只是教旁人聽來討厭而已。

不過，有某一種鼻鼾聲却不能等閒視之，這是一個嚴重的健康問題的朕兆，這個人患上了危險的「睡眠呼吸暫停症」，隨時會進入鬼門關的。

怎樣識別這種致命的鼻

鼾呢？請注意下述這個情況，這個睡着的人發出了一下很大的鼻鼾聲或若干鼻鼾聲，往往伴以身體的轉動。然後，他有一個時刻完全無聲無息，在這段時間裏，他的呼吸暫停下來。他微醒，又有呼吸。這樣的過程在循環地出現。有這個情況的人，就是當上了「睡眠呼吸暫停症」。他們其實是病人，其中有些在晚上重覆這個週期幾百次。

紐約蒙特菲爾醫院的

睡眠及醒覺失調組立的醫生波拉克稱，這暫停呼吸時間長短不一，因人而異，由每次大約二十秒鐘以至長達二十分十五秒，需視乎病況的輕重。有時病者在睡着的時候不呼吸的時間多，呼吸的時間少。

波拉克醫生說，最嚴重的「睡眠呼吸暫停症」導致血液中的氧氣水平劇烈下降，此外還有其他併發症，例如不規律的心臟跳動，高血壓和心臟肥大。

他又稱：「患這個病的人可能因心律不勻而驟然死去，人們不知就裏，以為他是無病而終。」

波拉克醫生繼續指出：「有睡眠呼吸暫停症」徵兆的人，都是多年來睡覺時發出鼻鼾聲之人，但這並不是

說凡有鼻鼾聲的人，都會產生這個病。切勿杯弓蛇影。

這位醫生說，一般的打鼾不會很大聲，也不會頻頻來，在一晚之中，有時發頻來，有時停，決不會整晚都有鼻鼾聲，而且可能與特定的睡眠姿態有關。在另一方面，如果那個人患有「睡眠呼吸暫停症」的話，他不論處於甚麼睡眠姿態，都鼾聲如雷。

「睡眠呼吸暫停症」大多數見於中年男子。這類病人有許多是肥頭肥耳的，而且可能有高血壓。

這個病的另一個病狀，是日間也會懶懶欲睡。波拉克醫生說：「我們見到那種人在下班回家後，在進晚餐之前打瞌睡，到了晚間也是烏眉瞋睡。他們的工作能力因此而大打折扣，總是提不

起勁。他們在駕車時，同樣昏昏欲睡。其他的症狀，還有在睡夢中遺尿，從床上跳下，夢中囁語連篇，早上起床感到頭痛。

兒童也有患上「睡眠呼吸暫停症」的，這可能是扁桃腺腫大的結果。

鼻鼾的實際原因，是由於呼吸氣道通過口鼻受阻。大多數的鼻鼾是不自覺地發生的，是在空氣進出口腔之際，口部後面肌肉放鬆，和震盪的時候產生的。

如果是「睡眠呼吸暫停症」，那個病人的呼吸可能受阻，會有一個短時間停止呼吸。

朋友，如果你發覺自己有這些情況，就要找醫生看看，以策萬全。

安樂遊覽團

高級渡假·享受豪華

 美加 (十五天及廿二天) 12月：5, 22日 2月：4日	 日本本州 (六天) 12月：24, 25日 1月：21日 2月：5, 6, 7日
 台灣環島 (七天及九天) 11月：26日 12月：18, 20, 23, 24日 1月：14, 21日	 本州韓國 (八天) 12月：24, 25日 1月：21日 2月：5, 6, 7日
 泰馬星 (十天) 12月：21, 23, 25日 2月：3, 5, 6, 8日	 鹿兒島九州 (七天) 12月：22, 24日 1月：21日 2月：4, 25日
 馬星聯遊 (七天) 11月：23日 12月：22, 25日 1月：15日	 九州韓國 (九天) 12月：22, 24日 1月：21日 2月：4, 25日
 菲律賓 (五天) 11月：26日 12月：5, 23, 24, 25日 1月：21日	 韓國濟州 (五天) 11月：27日 12月：11, 23, 24, 25日 1月：21日
 曼谷芭堤雅 (五天) 12月：23, 24, 25日 2月：4, 5, 6, 7, 25日	 非洲漫遊 (十四天) 12月：25日 2月：5日
 夏威夷羣島 12月：5, 22日 2月：4日 3月：23日	 澳洲紐西蘭 (十四天) 12月：22日 2月：5日 3月：23日

安樂旅運社有限公司

香港德輔道中51號其昌大藥房三樓
電話：5-266171-0 十線
九龍大馬路彌敦道100號東英商場地下B1號
電話：3-674001-3 三線

新麗牆紙顯特式

花式繁多欸欸靚；雅淡堂皇種種新！

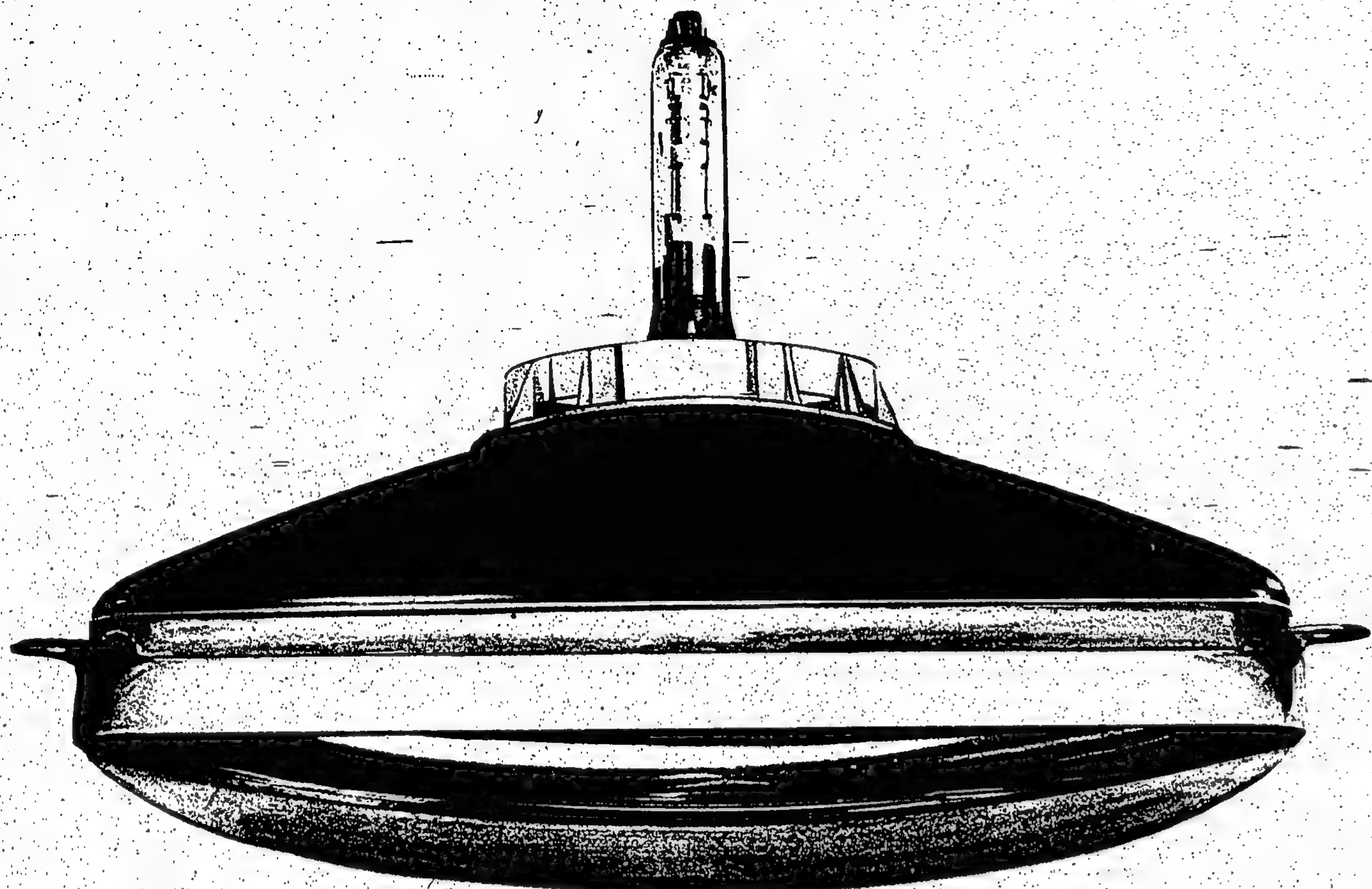
新麗牆紙 令您生活多姿

總行：香港軒尼詩道153號地下
電話：5-734311-3(三線)

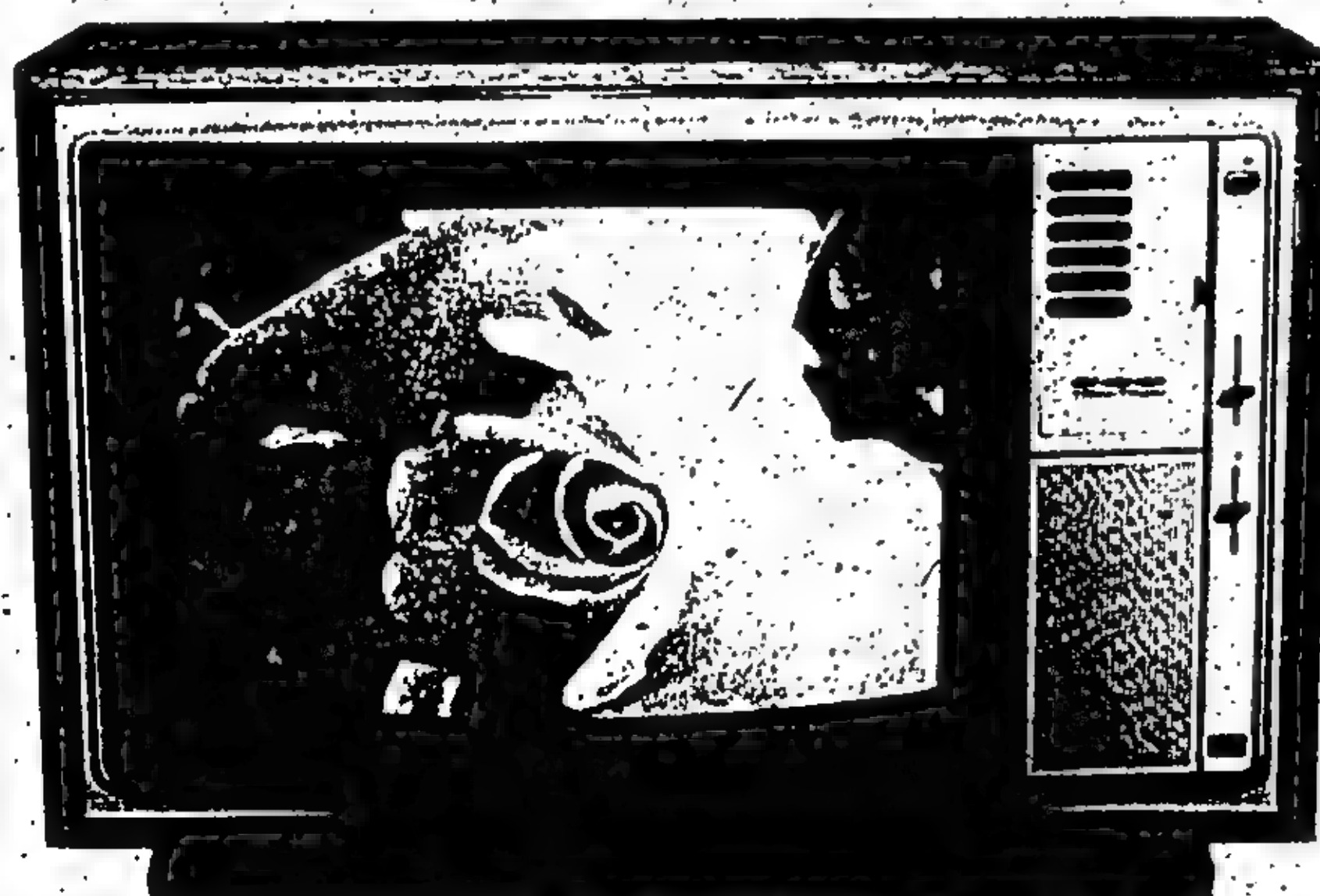
分行：九龍洗衣街155號地下
電話：3-934111-3(三線)

中環陳列室：聯邦大廈地庫
電話：5-249177-8(二線)

一盞燈？還是抽氣扇？



都不是。
這是新力牌單槍彩色電視機的顯像管。
獨創單槍，僅用一支三原色單槍，免除
三槍定位之麻煩，混色程序大為簡化，
彩色還原度特高，色彩特別天然悅目。
獨創車道透光條紋，容許更多光色電子
通往感光屏，因此畫面光度十足，色澤特別鮮明。獨
創筒形罩，上下直線畢直，影像更傳神，永不走樣
；此外並減少外界光線反射眩目，倍增視覺享受。
獨創巨型聚焦透鏡，面積特大；三原色電子
束只經鏡片中央部份，聚焦性特強，影像
特別清晰。獨創114度廣角顯像管，縮
短其與螢光幕之間的厚度，機身特別
超薄，令顯像管更準確生動。



總代理：福原電業有限公司

電話：5-451123
地址：中環德輔道中122-124號
海山商業大廈19樓

總經銷：中原電器行有限公司

香港店：中環德輔道中105號 電話：5-445188
海運店：海運大廈上層238號 電話：3-678045
旺角店：旺角彌敦道574號 電話：3-300311
（假日照常） （營業至晚上十時）
維修服務：九龍3-626506 香港5-630647

新力牌 SONY

慳「水」慳力

最相宜的價錢，
最新的設計，
最新的美國勝家
全自動洗衣機

- * 自動回轉滾卷式洗桶，可洗十一磅衣物。
 - * 節約程序，洗濯輕薄或微污衣物，省時省電。
 - * 耗電量極少，一次全程洗衣，所費無幾。
- 尚有其他多種優點，不能詳錄，請速駕臨各勝家分店參觀選購。

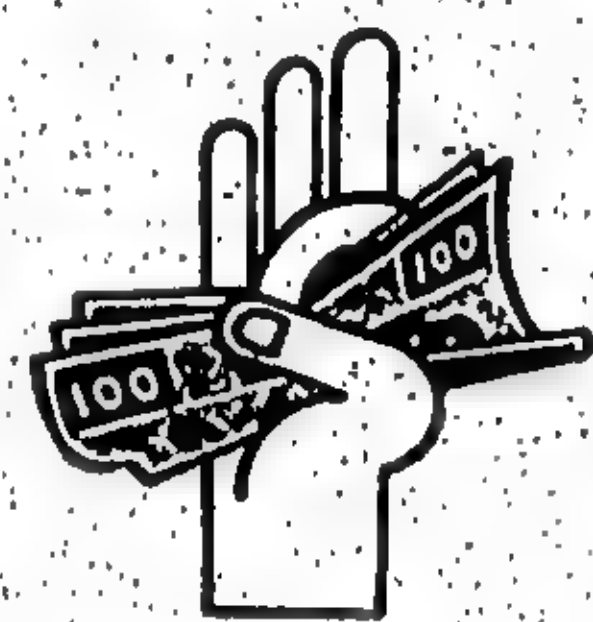


SINGER 勝家

A TRADER OF THE SINGER COMPANY, BOSTON, U.S.A.



唔使左慳右慳 一樣咁2供樓



一般供樓計劃所計算出之每月供款額，往往非你目前所能承擔，即使付得起亦甚為吃力，若因此而不能實現買樓願望，萬分可惜！萬國寶通財務明白到，在一般情況下，收入必隨年月而有所增長，你今日雖未能充裕地應付供款，將來必供得起有餘，因此特別創設「2供樓」計劃，有「2供樓」人人易供樓！

「2供樓」計劃，分2階段進行：

1-3年：每月供款特少，使買樓初期從容無困難。
4-12年：供款回復正常，屆時入息有所增長，供款更為輕鬆。

「2供樓」——易供樓！簡單實際，買樓話咁易。
尚有其他供樓計劃，以供選擇。

買樓專綫 H-281376
「2供樓」，頭三年供少好多！

萬國寶通財務有限公司

總行：軒尼詩道1號熙信樓七樓 電話：5-273021 旺角分行：彌敦道636號銀行中心1215樓 電話：3-846964

浪潮服裝特約十二星座一週運程

養良潮快樂逍遙



十二星座與二十八宿的占驗（中）

人馬座屬箕斗二宿。箕宿為蒼龍七宿的最末一宿，有星四顆，亦名南箕。詩小雅天東疏謂：「二十八宿連四方為名者，惟箕斗、井一壁四星。」史記天官書謂：「箕為放客，后妃之府，曰口舌。」箕星明，主五穀豐登。

斗宿為玄武七宿的第一宿，亦稱北斗，又名南斗。考古質疑謂：「斗牛女虛為北方之宿，以其正當北斗之衝，故彼既曰北斗，則此曰南斗，所以別也。」斗宿明主天下和平。山羊座屬牛宿。牛宿為玄武七宿的第二宿，有星六顆。禮記月令篇謂：「季春之月，旦，牽牛中，又仲秋之月，昏，牽牛中。」史記天官書謂：「牽牛為犧牲。」（此處所謂牽牛，不同今日天鷹座河鼓三星的牽牛）牛宿明，亦主五穀豐登，及六畜興旺。

水瓶座屬女、虛、危三宿。

女宿為玄武七宿的第三宿，有星四顆。禮記月令篇謂：

「孟夏之月，旦，婺女中。」婺女亦作務女。女宿明，主婦女昌盛。

虛宿為玄武七宿的第四宿，有星二顆，係美麗雙星。禮記月令篇謂：「季秋之月，昏，虛中。」史記天官書謂：「虛為哭泣之事。」虛宿明，主天下安泰，閃爍，主死喪哭泣，值日，月食，主兵變之災。

危宿為玄武七宿的第五宿，有星三顆。禮記月令篇謂：「仲夏之月，旦，危中。」又謂：「孟冬之月，昏，危中。」晉書天文志謂：「危，星主天府，天市，架屋。」日月五星犯之，主有災殃。

雙魚座屬奎宿。

奎宿為白虎七宿中的第一宿，有星十六。禮記月令篇謂：「季夏之月，旦，奎中。」孝經援神契謂：奎主文章。注曰：奎星屈曲相鉤，似文字之畫。奎宿明，主天下文明。

十二星座本週運程推算

· 李利貞 ·



白羊座

3月21日—4月20日

週末宜作領導角色及撫慰工作，但不可貪小便宜。由於月亮相位良好，使你在社會工作或學校方面，佔大量時間及精力，宜全力以赴。太陽位置亦加重旅行及教育事務。滿月關係，宜小心判斷，不可情緒用事。



金牛座

4月21日—5月21日

週末精力充沛，事事歡樂，但須注意騰出時間與家人叙會，尤其與有困難的親人往還。由於太陽易位，會進入更小心翼障階段，在未來數週，會出現經濟問題，如籌備結婚經費及稅項諸事，亦宜注意法律問題。



雙子座

5月22日—6月21日

週末宜解決姻親難題。由於太陽易位，身體更好，也更勤奮，及更樂意於工作，甚至更聚精會神地去訂立研究計劃。勞資關係融洽，大利與上司或主任級人物接觸，可能得到預期的讚許，或升職、加薪等機會。



巨蟹座

6月22日—7月23日

本周進入一年中最有利及最進步階段，前景可觀。在改善環境及愛人關係方面，會顯得更坦率及更富忍耐力；而且會為彼此共同利益，付出更大精力及財力，而勇往直前。此外，或會為投資及教育而鼓足幹勁。



獅子座

7月24日—8月23日

周末由於新月影響，工作上出現休息機會，或有藉口要求假期；但須注意身體健康。宜與朋友共渡良宵。家庭方面，婚姻上恐生歧見，而且有必須處理的必要，但宜用客觀及圓滑方法處理，切勿引起敵對行為。



處女座

8月24日—9月23日

由於太陽易位，會強調家居事物，及充滿解決複雜事情。此外宜進行努力學習，及為未來作好準備。土星相位會影響你思想成熟，但宜腳踏實地。其次滿月影響，會得公眾認可，及提高威信，有更好工作機會。



天秤座

9月24日—10月23日

周末金星相位會影響戀愛方面有多角發展。周初工作安排方面有利；從事鄰近活動，及地區性計劃有推動作用。此外教育事業亦有良機。可能作短途旅行，但在合夥錢銀問題上有危機出現，投資宜採保守態度。



天蠍座

10月24日—11月22日

由於太陽入命，未來數周，錢銀方面有大好形勢。甚至想對人慷慨一番。但投資宜保守，一切計劃及人事關係，更宜平實施為。婚姻及公共關係上充滿挑戰性。滿月影響，思想飄忽不定，居室環境諸多問題。



人馬座

11月23日—12月21日

由於太陽入限，個人年度開始，無論作好準備與否，均須從休息階段回復工作。太陽光輝集中照耀，使你生命充滿樂觀情緒，大有飄飄欲仙之感，應付工作亦覺輕而易舉。但水星往往與你為難，因宜專心工作。



山羊座

12月22日—1月20日

週末日子使人興奮，大利提高家庭關係及安全設施。進入新的履歷資金階段，處事與舊經驗去着手，勝於與新計劃去實行，即使犯錯誤，亦勿耿耿於懷。滿月出現，在某方面有落後感覺。注意健康，勿做傻事。



水瓶座

1月21日—2月19日

週內大利實業方面投資，及注意家中安全計劃。對資產處置，宜列入議事程序，及尋求法律諮詢有利。滿月影響，對朋友生活有關，亦會對你年底生活，引起一定的波動。假如愛情有裂痕，為重修舊好的良機。



雙魚座

2月20日—3月20日

週初大利橫財，同時勿因發生小事故，而引起極大騷亂。大宜假以時日，及將小本作的投資，不宜旅行，不宜參予介紹任何新觀念，亦不宜與人爭吵。滿月影響，會出現不滿及痛苦，切勿與長者發生磨擦。

1. 秀髮束於頭的左側，配以金色髮網，再插上一雙筷子，倍添東方色彩，問你有胆作此打扮否？



2. 劉海有如珠簾，真是設計新奇，此款髮型本來很簡單，腦後束一小髻，最特別者還是額前劉海與兩鬢穿上閃閃金珠。



3. 此髮型名為希臘女神裝，高雅脫俗，將長髮往後捲，加上金帶裝飾，腦後插上小花。



4. 這款設計獨特非常，有點部族意味，頭髮分為三部，每部以銀線編織，是晚裝髮型，有點「怪」味！



非洲部落婦女髮型 編織裝今年最流行

大地氣溫降低，洋溢著濃厚的寒意，女士們也正忙於換季，至於今年的髮型動向如何呢？也是配合新裝所不可忽視的。

冬髮型偏向長髮，髮式方面比較複雜，注重在秀髮處加上裝飾及繫髮，至於簡單而直的短髮已被淘汰了。

目前歐美正流行一種非常突出的髮式，是將秀髮用彩色繽紛的織線束起，名為編織裝。此種髮式可以說是模仿非洲部落婦女繫結頭髮的方式，並加以改良，配襯上精巧別緻的髮飾，變化出適合不同場合的髮型，配合盛裝或便服。

長髮是最能表現出女性的魅力，為了加強表現女性的魅力，女士們可將烏黑秀髮往後結一小髻，插上珠花，彩條、筷子，或穿上閃珠，細結金銀絲線，便可前往參加隆重的宴會了。

捲曲長髮亦是今冬髮型的主流，但捲髮不是像以往一般，用電髮水將頭髮燙貼，現在新的技巧是用曲紋夾將秀髮捲曲，使秀髮保持柔軟光澤，不受化學物的損壞，同時給人自然清新之感。而在創思方面，將一少許秀髮燙捲曲，配上飾物，高雅大方，給人自然高雅之感，或以不同角度將秀髮捲曲，繫結小花，又有一番韻味。

附圖的數款自非洲部落婦女髮型過來的髮型，都是麗花髮廊美髮師之精心設計，別具心裁，不但融貫中西髮型美於一體，更能表現出東方美。



7. 此髮型很大方，左側的秀髮較直，但右側却捲曲，在髮間插上一朵綴花，特別有女性韻味。

兩女搞掂
約翰：「我的太太時常說要改嫁給百萬富翁，真激氣。」
查理：「送她一張六合彩獎券便是。」
(梁)

笑一笑

5. 水波裝——一束長髮，燙以水波紋，再分為五小束，串連繫在一起，腦後插上小花，看來有如潺潺瀑布。



Jens Munk

孟氏有限公司

國際極品傢俬及裝飾品總匯

總店：香港跑馬地禮頓道十七號地下 電話：5-2951204
分店：香港中環歷山大廈地下 電話：5-260441
香港中環金門大廈地下 電話：5-262361

特價大傾銷

由十一月三十一日至十二月三十一日，為期一個月

貨品新貨
現有貨品
低於成本
欲購從速

運費全免
一律減價
因清貨
機會難逢

李菁下半年開拳脚 大樹招風在台有謠言



李菁最近為中影公司的「寶橋英列傳」一片首映回港，為了她主演的這部抗日空戰片，她是落足了力，因為她由邵氏出來後，到台灣一口氣為中影公司拍了三部片「寶橋英列傳」、「老虎崖」和「蜜蜜相思林」，這是他的一個新開端，所以在第一部影片推出的時候，份外緊張。

目前正在拍攝金漢的「紅樓夢」之李菁，在這下半年的確大展拳脚，她說在邵氏多年，也從來沒有這樣忙過，現在趁出廠前忙這三幾年，好好的發揮一下，然後嫁人息影，也不枉了在影圈一場。

計劃中李菁拍完了「紅樓夢」，她和導演羅馬合組的公司將連開兩部影片，女主角當然還是她自己，此外在台灣她又接下一部武俠片「密帖」，亦在十一月間開拍，今後的李菁要坐飛機兩邊趕戲，有如坐過海輪渡一般了。

其實最近的李菁也是這樣，坐飛機如坐巴士，因為「寶橋英列傳」週前在香港首映，而「老

虎崖」一片則在台北首映，兩片都是她做女主角，為了幫助中影公司宣傳，當然亦宣傳了自己，李菁隔日為兩片首映禮剪綵，趕得她要一天之內坐飛機來回，早上赴台晚上返港，李菁說忙得來也開心，這表示她仍然有這樣的號召力也。

然而樹大招風名大招謠，前時台灣方面便傳出有關李菁要吃官司的謠言，說她向某片商討欠下的片酬，因出言有恐嚇性，該片商便報警要求保護，弄致李菁也惹上威嚇人的官司了。

這樣一個嬌滴滴的影后美女，竟然也會去恐嚇別人的確算得是件大新聞了，於是李菁到港之時記者圍攻而問之，可有此事？李菁大搖其美麗的頭說：「根本沒有這回事，那是誤傳之後才把謠言鬧大的，別說她絕不會去恐嚇人，而且她還有另一習慣，便是拍片除了邵氏以前的不計，在外面是從來先收了片酬才肯簽約拍片的，這樣，又何來追討片酬一事呢？至於別人為什麼要說我的謠言，則不知道了。」

李菁十六歲從影十七歲做影后，在圈中打滾了十多年，真是精明之極，何況她也在香港商場上活躍，深知商業險惡之味，所以說她拍片被欠債的事，的確很少有可能發生的，而李菁又說，她將來結婚息影，仍會繼續從事在商場上活動，人，總是不能完全靜下來的。

(小杜圖文)



富婆徐楓春風得意 息影計劃一再延期

徐楓被稱影壇富婆，這不是說笑的綽號乃是真真正正的，不說她嫁了個商人徐志強，單說她個人婚前營下的事業，便有一「楓的時裝」(台北西門町)、「東風百貨公司」(敦化南路)、「瓊華樓」(廣東菜館及「富麗華」餐廳)東風百貨公司樓上「四號」徐楓多年來一直被稱女強人，在香港時穿的十五元一條牛仔褲五元一件T恤，都是西洋菜街小販認可區買的，果然，真是一「猶太人」有本領，她確是天生的做生意人材。

徐楓為了生意忙碌，也為嫁作徐家婦人家一直希望她快點生兒育女做媽媽，所以一早便有息影的打算，然而奇怪的事來了，一般女明星婚後片約便少，她却和嘉陵一樣，兩個都是結了婚比未婚時還紅，片約紛來，製片人抱着一束束花綠綠的鈔票找上門，徐楓看見了會眼睛放光的猶太性格，那裏還會推辭不拍，於是拖下來，徐志強要做爸爸相信還有兩年好等也。

本來，六月時徐楓拍完了一部打片「達摩密宗

血裏飄」之後，便聲言再不接戲，以赴韓國拍胡金銓的一部「空山靈雨」為結束電影生涯的終結，但現在情況又有改，當她拍「空山」片中間歇息返台北看生意之時，又為製片人力邀，徐楓心軟之下再接了幾部片，徐楓為此却另有感慨，她說如果早得三五年是如此，她早就賺得存摺圈兒多，在影圈中來說，她的戲運實在算來得晚了。

其實說，一位打片導演張鵬翼說得好，早幾年的徐楓又不是這個樣子的，治豔有餘成熟韻味不足，演技也沒有如今的圓熟，自然片約較之現在少得多，事實上製片人和觀眾都是一樣猶太，大家都精明，觀眾要看好演員製片人要迎合觀眾，這才形成今日徐楓的大忙，這便是因緣際遇，絕非強求得來者也。

徐楓的妹妹徐杰也從影了，徐楓對此是不大同意的，他有心想把妹妹培養為商界人材，是以小小年紀便叫她全盤管理一間時裝店了，但徐杰眼見姊姊在影圈中這樣成功，自己也是讀傳播的，怎麼說也要在影圈嚐嚐滋味的也，據說徐楓對他妹妹妹的不聽話去做明星，頗表失望呢。

不過話說回來，徐楓之有今日，不也是做了演員後才帶來的嗎？不同意妹妹演戲，不能是基於「做那行厭那行」的心理而已，至於影圈複雜，徐楓自己也不向來潔身自愛麼？對妹妹便應該也有信心才是哩。(小杜)

英國
潔明
去漬牙膏

清除牙齒上之煙漬、茶漬或咖啡漬、比普通牙膏更加有效。

smokers toothpaste

smokers toothpaste

Helps keep teeth free from tobacco and other stains without harsh abrasives.

DeWitt's 第威德

創設於一八八八年

點甜佳最

奇曲仁杏

材料：杏仁或合桃肉三安士，糖霜粉四安士，雞蛋兩只，杏仁味或云呢那香油一茶匙。

製法：

- (一) 焗爐開二度(華氏三百度)。
- (二) 取烘盆，搽遍油，洒上麵粉。
- (三) 用鍋注半鍋水煮至滾。
- (四) 將果肉切碎粒。
- (五) 糖霜粉篩過放進兜內。
- (六) 加入蛋白，將兜放於滾水鍋上，攪拌至成糊狀(圖A)。
- (七) 加入果仁及香油，攪勻。
- (八) 以茶匙取之於烘盆上(圖B)。
- (九) 放進焗爐中央焗至外表金黃色——約需時廿至卅分鐘。

此份量可造十至十二塊。(若)

從陳秋霞得金馬獎談起

影片好才是票房最佳保證，明星制度已經過去了

陳秋霞以演「秋霞」一片得了今年台灣所頒的金馬獎最佳女主角。每個人心中裏禁不起興起了問題，她的演技真的使觀眾走了眼，而該選委員會的委員諸公獨具隻眼，所以陳秋霞就以演技取勝了。

從前的影星都以能得金馬獎為榮，因為那獎是代表了演技有一定的水準，不知從何年起該獎竟變了質，也太立名目，以鼓勵什麼為名，名不符實的例子太多，於是人們對此便不著重了。今年的秦祥林也得勝了。



佳男主角金馬獎，初時人們還以為之為話題，有人還問不知蕭芳芳對此有什麼感想，好像芳芳會因此後悔與秦祥林離婚般，查實秦祥林這是第二次得獎，如果芳芳有感想，有意見應該在第一次發表出來，而不是這一次。又因為這樣的得獎對秦祥林沒有多大影響，所以他的反應是淡淡的。如果這個獎早十年給他那一部都不行了，以今時今日的秦祥林來說：這只是錦上添花，對片酬是沒有裨益。

芳芳可能滿不是味的，並不是秦祥林再度得獎，而且覺得那樣的頒獎是隱查的，因為她也得過金馬獎，竟從女主角地位給拉下來給一個最佳女配角獎。當時討論該事的還把從前的亞洲影展舊賬翻出來。那一屆亞展是在台灣舉行，當時電懣和邵氏鬥爭得很劇烈，都是爭那最佳女主角或是最佳影片等大獎，結果林翠以演「新啼笑姻緣」得最佳女配角獎，人們不知怎麼從競爭最佳女主角的竟變了女配角。林翠也是從影以來做了那次有記錄的配角。

在第十七屆亞展，也是在台灣舉行，台灣參展的竟有四部影片是由甄珍所主演的競選最佳女主角，事前貼士滿天飛，說邵氏的狄龍得最佳男主角獎，程剛得最佳導演獎，但在揭曉前夕，有消息說邵氏退出，不參加頒獎禮，結果為存大體，為保持風度邵氏的影片不參加競選只作觀摩。揭曉結果甄珍果然得最佳女主角獎，而什麼的獎都給台灣中影出品的「落鷹架」得了。

不過節外生枝的是李湘以「母與女」得了最佳女配角獎。李湘也以從影以來演的都是女主角，而且戲份是一母與女，她是演母親，那怎麼會是配角呢！雖然她是不滿不過她是領了獎。亞展也因為這次的先後發生了邵氏的事件和李湘的不滿，大會宣佈以後參展的影片將不設獎，只是觀摩研究而已。但第十八屆在韓國舉行，韓以為讓參加的人空手而歸不甚好，於是頒一些紀念品，凡參展的都得到友誼什麼的紀念獎。

第十九屆在星加坡舉行更是巧立名目，雖然那些參展的影片只是一些已上映了的舊片，但名聲竟比影片宣傳更精采，如狄龍以演「刺馬」得的是「表現突出性格男演員魚尾獅獎」。姜大衛則演「叛逆」得「現代性格男演員魚尾獅獎」。

這些獎不只演員覺得無價值，連觀眾也覺得是多餘的。那些迷哥迷姐也不以偶像得了甚麼獎而覺得光榮，只覺得是笑話。說實在的，以陳秋霞的演技而言是幼稚的，還未可以坐上影后寶座，她演的一「秋霞」是有目共睹的，如果正如大會說的以鼓勵後進，以鼓勵電影公司發掘新人，那真是無話可說。不過大會不應給最佳女主角獎，他應頒最有前途新人獎或是什麼

(招子)

黎小田的對象是薛家燕、梅雪詩或……

梅雪詩或……

同一日看到了兩段關於黎小田的戀愛新聞，一說他與薛家燕不是冤家不聚頭——拍拖，一說他喜歡了離鳳鳴的花旦梅雪詩。

黎小田與薛家燕的文學聯在一起，是可以想像的，因為米高與蘭施是節目主持人，一同歌唱一同演戲，很易的使人有日久生情的感覺，何況最近他倆一同拍電影，那樣的宣傳很好利用了。

但梅雪詩和米高怎樣會和拍拖有關，則想不通了，是米高說了什麼俏皮話令記者們捕風捉影，而米高對此並無解釋

，或是解釋了記者以為近日的新聞太少，保水又何妨，反正拍拖又無傷脾胃的。米高未娶而梅雪詩又未嫁。不過愛嘅人則不是米高或梅雪詩，而是白雪仙。

那報導的想當然的說白雪仙勸梅雪詩不要太快結婚，那是可妨礙演藝劇的。真不知是從何說起，梅雪詩現在結婚也可說太快，她今年已不是十八、廿二的了，她是離鳳鳴年紀最大的一個，如今廿五是適當的結婚年齡，梅雪詩已經過了好幾年，怎麼可說太快。因為凡認識離鳳的都知道

她們對於師父的訓示不會很易的對人表露，也知道怎樣的保護自己，保護師父。更且結婚是無可能妨礙演藝演出的，以紅線女、南紅、梁醒波來說不是很好的例子嗎？

回說米高和蘭施。當他們一同主持節目時，記者們都在製造矛盾，一會說米高批評蘭施的腰，一時又說什麼的，壞話傳到蘭施耳裏，使她淚洒錄影室。

現在的消息是從米高生日宴會裏所請的客人由記者推想出來的，因為米高請的客人裏是馮寶雲夫婦，獨蘭施是隻影形單的，於是人們便想黎小田要推銷自己。不過我覺得那絕對是為影片所鋪的路，不知薛家燕所執導的影片米高是否是否股東，如果是那更不用說了。(老七)



天麗 滋潤妳的嬌膚

秋冬乾風呼呼，妳的嬌膚需要特別保護。天麗各種美容品為妳提供適當的皮膚營養，令妳的肌膚滋潤柔滑，清新自然。為妳保持青春容顏，輕鬆愉快！

天麗美容品

各大藥行、百貨公司及超級市場均售



雪花膏 冷霜 檸檬乳霜 男用潤膚霜

UTENA 東南亞總代理：先寧大藥行有限公司 中環機利文新街14-16號二樓 電話：5-444666, 5-442836, 5-438694

波叔最怕扮演的角色是——色角

波叔是梁醒波的代號，也是大家對他老人家的專稱，許多人對於他叔物叔的叫，原是一順口而叫，甚至含有開玩笑的意味，但叫一聲波叔，却多少帶有一點敬意的。人各有志，波叔的言行方面，未必盡為人意，但是，他數十年如一日的演戲生涯，確實表現出他的求進心與毅力，他這種敬業樂業的精神，確是值得，事實上也能使許多人都對他敬佩的。

有一次曾與波叔講到這個問題，他呵呵地笑道：「你這樣問我，叫我點講好呢？我唔會大道理的，你叫我唱兩句你聽，我馬上可以辦到！」

波叔說不會講大道理，可是他是自謙，也可能是事實，因為他數十年來所重視的不是虛言，是事實，他是一個實事求是的人，不是一個滿口大道理的言者，他本身的進步，證明他是在實踐中，在學習中得來的果實，不是在空談中得到的。

但是，實踐總有心得，這也可以談談，可以幫助別人，於是，便把談話的問題縮小。

具體的問，結果，也得到具體的答。

波叔認為電影與電視都會對演出有極大幫助，因為自己可以看到自己的演出，有什麼不滿就可以及時改過來，演大戲就沒有這個好處，要求別人提供意見，有的未必對，有的又不好意思直說，遠不及自己看這麼有用！看別人的固然可以學其優點，戒其缺點，看自己的同樣可以發揚優點，改掉缺點。他沒什麼秘訣，如果說有，就是認真學，認真演認真改。

他認為演電視的最大威脅不是角色難辦，是故事內容有時使他尷尬，最怕是碰上一一些挖苦老友的角色，真不好演，答應演，自己都看得出，老友不會看不出來，老友未必諒解，不演，編導又有意見，因為他們可能是為何演出而編寫的，換人就不大對勁！不過，幾十歲人，實在不想開罪朋友，他碰到這種事，還是盡量說明難處，不願演出。

（路嘉）



波叔說：「我最怕扮演的角色是……」

恬姐埋怨毛片流行累她捲入麻煩漩渦

恬姐還是個小孩子，雖然已經與劉永手牽手了一段時間，但仍然大未透，而且，演的都是純情少女戲，與姊姊的風騷多情不同。

但使恬姐擔心的是，她也被捲入「毛片」的麻煩中。

原來，多個月前，她應陸邦之邀，與沈殿霞、蔣光超等，到曼谷拍了一部「春滿娃娃池」，還有幾個肉彈女星一起參加演出，當時電影制度，仍然未準「毛髮」亮相，所以肉彈們在片中只露出上身而已。

但最近電影處為使觀眾一開眼界，所有銀幕上欣賞正面全裸的女性胴體，實行剪下留情，於是乎毛片爭先恐後推出，至於是否會影響後生仔，則不得而知了，但年來香港年青男女墮落者日多，治安不靖，色狼猖獗，則肯定與暴力色情之電影電視與刊物有關，二十三年前治安好得多，色狼也小得多，人情味亦較濃，就因為當時未有這種暴力色情之東西大量上市也。

「拍那部戲時，我仍然像以往一樣，十分密實的，」恬姐說：「只是，現在該片接駁了一些毛髮的鏡頭到肉彈戲中，人們便說我參加毛片演出，多難聽，如果台灣文化局聽到了，會關心這些事的，真麻煩。也實在不明白，香港這個地方真古怪，色狼已經那麼猖獗了，仍准這些片放映，而且，色狼犯了強姦罪，又不像台灣把他們重判甚至槍決，對電影的檢查尺度，我欣賞台灣為年青人着想，該不准露出這些東西的。」

「而且，也不平等啊，男的也該可以裸體亮相。」

「我才不讀成呢！」她鼓着小腮兒說道：「萬一劉永也拍這類戲，那還了得乎？一於反對，男女都不該裸體上銀幕，只有腐敗的地方才准如此而已，當然，這是我的看法，但我認為大多數女性都支持我的，對不對？」

（〇〇九）



俏恬姐反對電影中有裸男裸女。



Ref. No. 10.178

瑞士之寶

MILUS 美力士表

各大表行均有代售

Ref. No. 8.617

Ref. No. 5.2808

七海鯊魚肝油每個母親的選擇

純正的七海鯊魚肝油含有豐富異常的天然維他命A和D，常服不但對小寶的成長其莫大作用，增強骨骼，堅固牙齒，結實肌肉，而且還使母親皮膚滋潤，頭髮柔滑，指甲漂亮。每日服食七海鯊魚肝油足使家庭各人身體健康及抵抗疾病，是每個家庭所不可缺少。



總經銷：
丹比有限公司
北角屈臣大廈B-901室



會福琴行主辦

許冠傑演唱會

日期：七七年十一月廿八日(星期一)
 時間：下午七時正，九時十五分
 地點：大會堂音樂廳

Trang Fook Evening with Sam Hui



十一月廿日



日立牌彩色電視

星期日

CTV 佳視	TVB 翡翠	TVB 明珠	RTV 麗的中文	RTV 麗的英文
6.00 節目預告	8.00 萬里尋親記	1.57 第24屆格萊美士大賽	7.00 早晨節目	11.30 日劇劇場： KEN-CHAN Cakeshop CACTUS & MARSH MALLOW
6.05 傍住傍住	8.30 一九七七年流行 歌曲創作邀請賽	2.00 科學與你	8.00 節目介紹	12.30 遊俠碼頭
6.30 新聞及天氣報導	11.15 查根問底	3.00 THE GREAT GRAPE APE SHOW	8.03 七海小英雄	1.20 溫情滿城西
6.55 街坊士多	11.45 綠水英雄	3.36 第24屆格萊美士大賽	8.35 原子鐵奇遇記	1.45 蒸汽火車頭
7.00 女巡按	12.15 海上梁山	3.41 神勇勇俠	9.00 鐵甲萬能俠	2.10 橫金兩頭教足球
7.50 機遇77	1.10 午間新聞	4.10 JERRY LEWIS CARTOON	9.30 鐵面金剛	2.35 小靈精
9.20 香港神秘錄	1.25 二叔	4.35 世界奇觀	10.00 矛盾博士	3.00 初生之懷卡通
10.00 新聞精華	1.55 一九七八年世界 盃足球外圍賽	5.00 環球遊踪	10.30 小人國歷險記	3.50 神龍貓
10.05 國語長片：拳門	3.25 人類之友	5.25 FUN FACTORY	11.00 蝙蝠俠	4.05 黃運雙雄
11.30 英雄	3.55 卡通片	5.50 FANTASTIC FOUR	11.30 少年行少年警訊	4.55 船哥哥
12.30 全日播映完畢	4.05 神風特務隊	6.15 新聞簡報	12.45 新聞及天氣報導	5.50 差利半小時
	5.00 少年行	6.20 SUPERSTAR OF ROCK	12.45 賽馬結果	6.15 拳壇
	6.00 乘風破浪	6.45 THE BIG BAND AND THE BEAT	1.30 乒乓球邀請賽	7.05 香港新視
	6.30 新聞及天氣報導	7.05 英女皇登基禮 紀念綜合大匯演	3.30 真功夫	7.15 新聞及天氣報導
	7.00 新聞特稿	7.35 功歸持家	4.30 勁國小天地	7.40 荒野歷險影片： STARBIRD AND SWEET WILLIAM
	7.05 英女皇登基禮 紀念綜合大匯演	8.10 TONY RANDALL SHOW	5.30 松鼠世界	9.20 金邊巨劇院： 飛上枝頭作鳳凰
	7.30 勁歌金曲	8.40 新聞及天氣報導	5.55 八十日環遊世界	10.20 最後新聞
	8.00 瑪麗閣77	9.15 FALL OF EAGLES	6.25 街坊士多	10.25 爵士樂時間
	8.30 杜麗莎	10.15 熱熱	6.30 新聞及天氣報導	11.20 午夜電影： FIXED BOYONETS
	9.00 雙星報喜	10.45 CONCERT HALL	6.35 香港動感	1.00 全日播映完畢
	9.30 猛龍特務隊	11.45 最後新聞	6.45 大搜索	
	10.30 星辰無敵	11.50 故夢重溫：紅雙喜	7.10 奪標	
	初哥老羞慚	1.20 全日播映完畢	8.05 英女皇登基禮 紀念綜合大匯演	9.30 CHARLIE CHAPLIN COMEDY THEATRE - "THIS TASTING PLACE"
	11.30 最後新聞	1.50 FANTASTIC FOUR	9.10 大丈夫	6.15 TOP TON
	11.45 英語長片： 虎穴神龍	2.15 NEWSROCK FOR EVEREARS OF ROCK	10.30 新聞及天氣報導	7.05 THIS HONG KONG NEWS & TONIGHT'S WEATHER
	1.15 虎穴神龍	2.45 THE BIG BAND & THE HEAVIES	10.45 德國足球大賽	7.40 OUTDOOR ADVENTURE FEATURE
	2.15 全日播映完畢	7.05 ALL IN THE FAMILY TONY HANDALL SHOW	11.40 新追緝令	9.20 DENSON & HEDGES FLASHHIDE - "A NICE CLASS OF PHEASANTS"
		8.10 NEWS TODAY & WEATHER REPORT	12.30 牛精長	10.20 LATE NEWS
		9.15 FALL OF EAGLES	12.55 完播曲	10.25 JAZZ HOUR
		10.15 CONCERT HALL		11.20 LATE LATE SHOW - "FIXED DAYONETS"
		11.45 LATE NEWS		1.00 CLOSE DOWN



天樂牌 KENWOOD

KS-1500 經濟型

KD-2070 直接驅動唱盤
 KA-1500 25Wx2擴音機
 KT-5300 特級調諧器1.9uv
 LS-30x2 全音揚聲體系
 SRC-40 精美機櫃六件全套

特價 \$1,950.- 錄音座另計

請親臨各大電子音響器材公司參觀選購

總代理：曉和電子音響有限公司
 香港宏記大廈六樓 電話：5-251204-7
 陳列室：九龍彌敦道100號東英大廈地下
 商場G13 電話：3-671691

修理服務部及分期付款部：九龍東英大廈
 三樓221室 電話：3-691261-3

定期存款



你的存款 可以獲得 高達 % 年息



定期存款利率表

三個月	年息 6 %
六個月	年息 6.5 %
十二個月	年息 7 %
十八個月	年息 7.5 %
二十四個月	年息 8 %

華盛頓國際財務有限公司

香港大道中友邦行11樓 電話：5-266351

美國華盛頓國際  銀行附屬機構

菲律賓(碧瑤) 夏連娜七天豪華團 11月23, 26, 29日 12月2, 5, 8, 11, 14, 17, 20, 22, 24, 25, 26, 27, 29日 \$1190	曼谷(古城) 巴堤雅六天超級團 逢星期二、星期六、星期日出發 \$1590	韓國 五天超級豪華團 逢星期五出發 \$1890	美加 十四天豪華團 12月24日 1月14日 \$5990	日本(本州) 七天超級豪華團 聖誕12月24日 \$2650
台灣 九天環島豪華團 阿里山、芝蘭城星期六出發 \$1750	泰馬星 十天超級豪華團 每月兩團、依時出發 \$3250	美國西岸 十天豪華團 12月24日 1月14日 \$4990	星馬 七天豪華團 每月兩團、依時出發 \$2620	韓國(釜山) 五天超級豪華團 逢星期五出發 \$1890


星晨旅遊有限公司
Morning Star Travel Service Ltd.
 總公司：皇后大道中64-70號
 電話：249622, 5243068, 045 249736
 分公司：佛大馬路1104-5室 電話：249736


美輪大酒店

地址：九龍漢口道二號
 TEL: 3-667211

香馬餐廳
 著名咖喱、沙嗲
 及海南雞飯
 正午十二時至二時半
 供應：**自助餐**
 星期一至星期五 每位\$15.
 星期六及假日 每位\$18.
 當此嚴寒季節請駕臨充滿溫暖與友誼之‘金馬倫酒吧’



金馬倫酒吧
 (CAMELOT BAR)
 Happy Hour 5p.m. - 8p.m.
 特別價錢
 Maurice Oei (Soloist/民歌手)
 5.00p.m. - 1.00a.m.
 Oscar Young & His Serenaders
 8.00p.m. - 1.30a.m.
 名歌星輪流主唱

十一月廿二日
 
日立牌彩色電視
 星期二

CTV 佳視	TVB 翡翠	TVB 明珠	RTV 麗的中文	RTV 麗的英文
2.00 教育電視 6.00 節目預告 6.05 世界童話集 6.25 新聞及天氣報導 6.50 觀點與角度 6.55 紅樓夢 8.05 鹿鼎記 8.55 新聞精華 9.00 小時候 9.30 實用英文(3) 10.00 國語(13) 10.30 秘書實務(29) 11.00 商業會計與管理(78) 11.30 最後新聞 11.35 英雄 12.30 全日播映完畢	7.30 粵語長片：桃花扇 9.00 粵語長片：荒唐四怪俠上集 10.30 粵語長片：荒唐四怪俠下集 12.00 罪惡社星 12.55 午間新聞 1.10 粵語長片：鬼馬 2.50 民間傳奇 4.00 粵語長片：荒唐四怪俠下集 5.25 跳飛機 6.00 青年幹探 6.30 新聞及天氣報導 7.00 觀點與角度 7.05 家變 8.00 小人物 9.00 歡樂今宵 10.30 最後新聞 10.45 狂潮 11.45 禁頭市 12.45 國語長片：密使 2.15 英語長片：血衣紅淚 3.45 國語長片：血衣紅淚 5.15 全日播映完畢	4.00 芝麻街 5.00 金剛卡通 5.25 超級世界 5.50 遠遊天下 6.15 CROWN COURT 6.40 新聞簡報 6.45 歡樂青春 7.40 深宵勇士 8.40 新聞及天氣報導 9.00 觀點與角度 9.20 CAPTAIN AND THE KINGS 10.20 無敵之夜 11.20 最後新聞 11.25 雄鷹 12.20 驚天動地 1.15 全日播映完畢 4.00 SESAME STREET 4.55 KUNG FU 5.25 THE TOMORROW PEOPLE 5.50 THE TRAVELLER 6.15 CROWN COURT 6.40 NEWSROOM 6.45 THE YOUNG & THE RESTLESS 7.40 THE MAN FROM ATLANTIS 8.40 NEWS TODAY 9.10 WEATHER REPORT 9.20 TUESDAY BRIEFING 10.20 CAPTAIN & THE KINGS 10.25 TO BE ADVISED 11.20 LATE NEWS 11.25 INTIMATE STRANGERS 12.20 THE SWEENEY 1.15 PEARL NETWORK CLOSURE	7.00 早晨節目 8.30 國語長片：女空手道 2.00 節目介紹 2.02 六合彩 2.07 新聞及天氣報導 2.15 麗的影院：飄洋恨(下) 4.00 下午茶 4.30 星空奇遇 5.20 小木偶奇遇記 5.45 無敵鐵羅利 6.15 新聞及天氣報導 6.30 六合彩 6.35 新時代 7.00 電視人 8.00 歡笑在心中 8.30 職業女性 9.30 007 10.00 新聞、天氣、經濟行情報導 10.25 觀點與角度 10.30 馬典 10.05 神鷹七七 12.00 金龍探案 12.50 完播曲	5.00 兒童世界 5.55 新神龍 6.20 生活的旋律 6.40 搖籃樂集 7.15 新聞及天氣報導 7.40 追尋 8.40 飛利蒲影院 10.40 最後新聞 10.45 觀點與角度 10.55 神威勇探 11.45 午夜電影：GAMBLER FROM NATCHIEZ 1.05 全日播映完畢 5.00 THE 3 O'CLOCK CLUB 5.55 LOST ISLAND - "WHAT MORE BACE" 6.20 DAYS OF OUR LIVES 6.40 SUPERSONIC 7.15 NEWS TONIGHT & THE WEATHER REPORT 7.40 THE GUEST 8.40 PHILIPS THEATRE 10.30 LATE NEWS 10.35 BARBARY JONES 10.45 LATE LATE SNOW 11.35 "GAMBLER FROM NATCHIEZ" 12.45 CLOSE DOWN

十一月廿一日
 
日立牌彩色電視
 星期一

CTV 佳視	TVB 翡翠	TVB 明珠	RTV 麗的中文	RTV 麗的英文
2.00 教育電視 6.00 節目預告 6.05 世界童話集 6.25 新聞及天氣報導 6.50 觀點與角度 6.55 紅樓夢 8.05 鹿鼎記 8.55 新聞精華 9.00 七星俠 9.30 秘書實務(29) 10.00 商業會計與管理(78) 10.30 秘書實務(28) 11.00 商業美術設計(6) 11.30 最後新聞 11.35 英雄 12.30 全日播映完畢	7.30 粵語長片：彩鳳飛華雙拜相 9.00 粵語長片：真假肖郎君 10.30 粵語長片：哪咤三鬧紅孩兒 12.00 罪惡社星 12.55 午間新聞 1.10 秦淮月下再生緣 2.50 民間傳奇 4.00 粵語長片：情場烏龍 5.25 小蜜蜂歷險記 6.30 新聞及天氣報導 7.00 觀點與角度 7.05 家變 8.00 BANG BANG! 咁嘅聲 8.30 人頭馬百變 財神變則通 9.00 歡樂今宵 10.30 最後新聞 10.45 狂潮 11.45 密·謀·花 12.45 國語長片：乾坤三決鬥 2.15 英語長片：七星俠 3.45 國語長片：七星俠 5.15 全日播映完畢	4.00 芝麻街 5.00 BIRDMAN AND GALAXY TRIO 5.25 神奇樂園 5.50 勁旅新聲 6.10 黑市刀客 6.40 新聞簡報 6.45 WELCOME BACK, KOTTER 7.10 SHA NA NA 7.40 陰謀大揭曉 8.40 新聞及天氣報導 9.10 觀點與角度 9.20 每週名片 11.20 最後新聞 12.25 聯邦密探隊 1.25 全日播映完畢 4.00 SESAME STREET 4.55 BIRDMAN & THE GALAXY TRIO 5.25 FANTASTICA 5.50 GORDIE SCENE 6.15 MAN ABOUT THE HOUSE 6.40 NEWSROOM 6.45 WELCOME BACK, KOTTER 7.10 SHA NA NA 7.40 THE ANDROS TARGETS 8.40 NEWS TODAY & THE WEATHER REPORT 9.10 HERE IN HONG KONG 9.20 MONDAY MOVIE 11.00 LATE NEWS 11.05 DINAH 11.35 THE P.B.I. - "THE PHONE CALL" 12.45 PEARL NETWORK CLOSURE	7.00 早晨節目 8.30 粵語長片：荆奴記 2.00 節目預告 2.15 麗的影院：飄洋恨(上) 4.00 下午茶 4.30 高傑奇案錄 5.20 三一萬能俠 5.45 連環小金剛 6.15 新聞及天氣報導 6.30 新時代 7.00 電視人 8.00 星期一晚會 10.00 新聞及天氣、經濟行情報導 10.25 觀點與角度 10.30 77年世界盃排球總決賽 12.00 櫻都春夢 12.30 完播曲	5.00 兒童世界 5.55 McDUFF THE TALKING DOG 6.20 生活的旋律 6.45 大搜索 7.15 新聞及天氣報導 7.40 樂壇點將錄 8.40 飛鷹神龍 9.40 當晚夜話 10.40 最後新聞 10.45 觀點與角度 10.55 韓國特輯 11.25 午夜電影：PROFESSOR BEWARE 1.00 全日播映完畢 5.00 THE 3 O'CLOCK CLUB 5.55 McDUFF THE TALKING DOG 6.20 DAYS OF OUR LIVES 6.45 IN SEARCH OF "PSYCHIC DETECTIVES" 7.15 NEWS TONIGHT & THE WEATHER REPORT 7.40 MONDAY MUSIC SPECIAL 8.40 "COSTA RICA CONNECTION" 9.40 NIGHT GALLERY 10.40 LATE NEWS 10.45 HERE IN HONG KONG 10.55 KOREAN DOCUMENTARY SPECIAL 11.25 LATE LATE SHOW - "PROFESSOR BEWARE" 1.00 CLOSE DOWN

每課程祇收 \$7.

孫太太
 在三十次課程後
減32磅
 3-95337 13302


奧林巴斯

世界最新之 35mm 袖珍單鏡反光機
 摩打連動攝影系統榮獲
 日本通商產業省大臣頒發設計優異獎
 簡易控制之「摩打連動攝影組合」純為配合OM-1、OM-2獨有之優點而創造。尤其是拍攝在進行中之運動或其他活動目標。同時可轉換特製之250幅(33呎長)捲筒型菲林盒連同18V乾電池手柄。15V銀鎳電池盒或交流電變換器一併使用。拍攝速度由每3秒一幅至每秒鐘4幅。並可使用遙遠控制攝影裝置。此摩打連動系統亦可以與其他組系之附件連接運用。擴闊攝影領域。
 請到各大攝影器材商行參觀選購
 總代理：大通公司 電話：5-230678, 5-236812



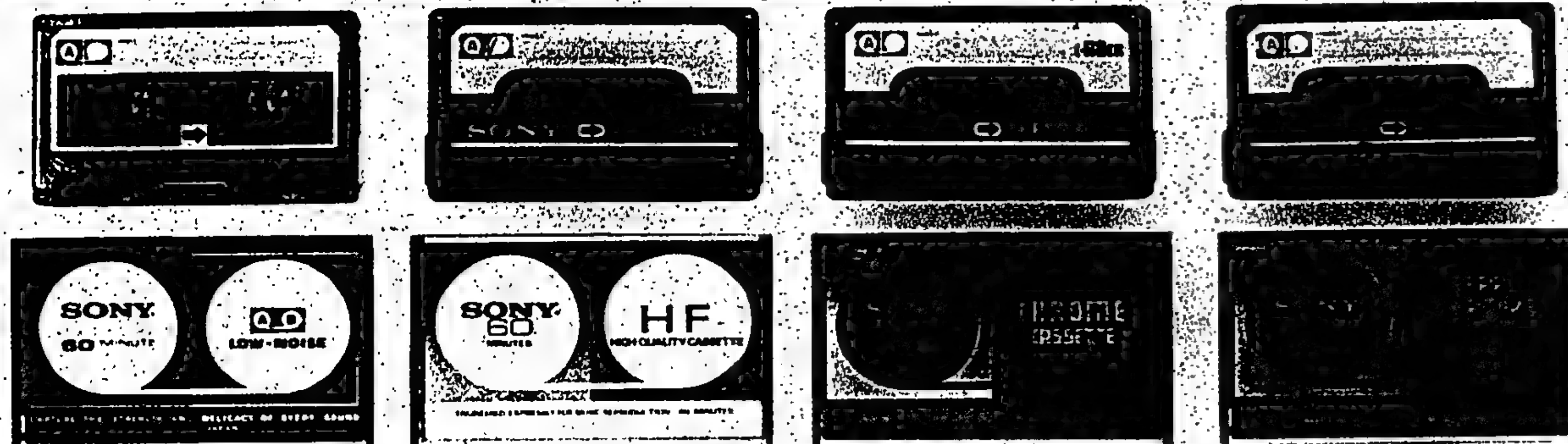
轉軸撥絃三兩聲 未成曲調先有情



美妙音樂意境

新力高級盒帶

重播無遺



福原電業有限公司

電話：5-451122-124號
地址：香港中環德輔道中105號
電話：5-451123

總經銷：中原電器行有限公司

香港店：中環德輔道中105號 電話：5-445188
海連店：海連大廈上層238號 電話：3-678045
旺角店：旺角彌敦道574號 電話：3-300311
（假日照常）（營業時間至晚上十時）
維修服務：九龍3-626506 香港5-630647

新力牌
SONY



西班牙榮譽出品 INOXCROM MADE IN SPAIN

愛樂牌 77型 原子筆
不銹鋼製造・品質至上・名貴大方



各大公司文具書局均有代售 總代理：廣記筆行有限公司 電話：5-441104

十一月廿三日



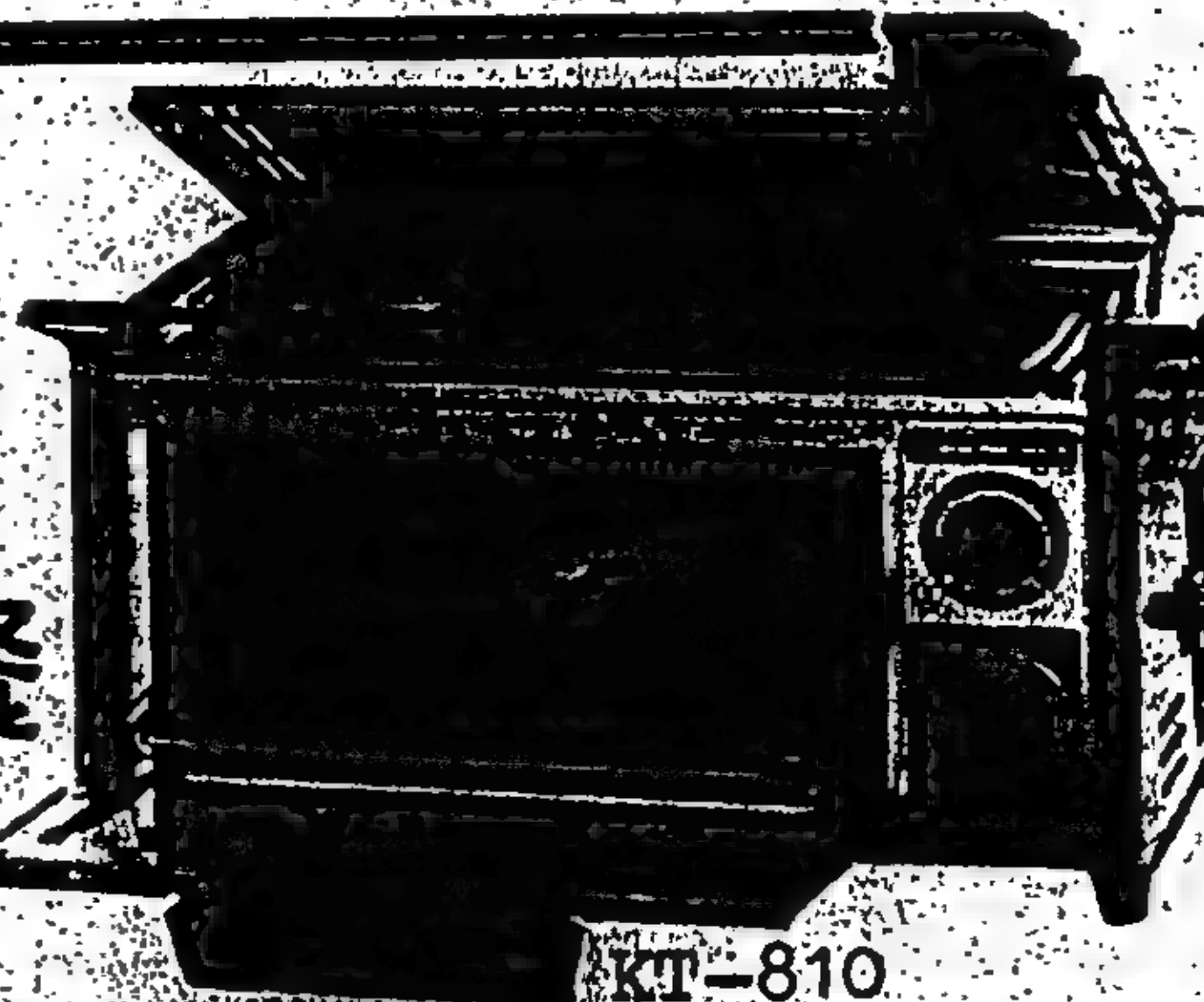
日立牌彩色電視

星期三

CTV 佳視	TVB 翡翠	TVB 明珠	RTV 麗的中文	RTV 麗的英文
2.00 教育電視 6.00 節目預告 6.05 世界童話集 6.25 新聞及天氣報導 6.50 觀點與角度 6.55 紅樓夢 8.05 鹿鼎記 8.55 新聞精華 9.00 三老樣 9.30 秘書實務(30) 10.00 商業會計與管理(79) 10.30 實用英文(3) 11.00 國語(13) 11.30 最後新聞 11.35 英雄 12.30 全日播映完畢	7.30 粵語長片：鬼媳婦 9.00 粵語長片：梁紅玉血戰黃天漢 10.30 粵語長片：狸貓換太子 12.00 罪惡魅星 12.55 午間新聞 1.10 粵語長片：殘月離魂 2.50 民間傳奇 4.00 粵語長片：哪咤劈天救母 5.25 小蜜蜂歷險記 6.00 青年幹探 6.30 新聞及天氣報導 7.00 觀點與角度 7.05 家變 8.00 聲寶片場 8.30 霸王谷 9.00 歡樂今宵 10.30 最後新聞 10.45 狂潮 11.45 皇牌警探 12.45 報恩刀 2.15 英語長片：國語長片：碧海同舟 5.15 全日播映完畢	4.00 芝麻街 5.00 MERRIE MELODIES SHOW 5.25 MONSTERSQUAD 5.50 人生百態 6.15 CROWN COURT 6.40 新聞報導 6.45 歡樂青春 7.40 杏林雙傑 8.40 新聞及天氣報導 9.10 觀點與角度 9.20 英國足球大賽 10.20 名片劇場：渡假留著 12.20 最後新聞 12.25 全日播映完畢 4.00 SESAME STREET 5.00 MERRIE MELODIES SHOW 5.25 MONSTERSQUAD 5.50 人生百態 6.15 CROWN COURT 6.40 新聞報導 6.45 歡樂青春 7.40 杏林雙傑 8.40 新聞及天氣報導 9.10 觀點與角度 9.20 英國足球大賽 10.20 名片劇場：渡假留著 12.20 最後新聞 12.25 全日播映完畢	7.00 早晨節目 8.30 粵語長片：秋風秋雨 2.00 節目預告 新聞及天氣報導 2.15 麗的影院：詩禮傳家 4.00 下午茶 4.30 警探實錄 5.20 橫巨樂隊 5.45 神勇飛鷹俠 6.15 新聞及天氣報導 6.30 新一代 7.00 電視人 8.00 星期三晚會 10.00 新聞、天氣、經濟行情報導 10.25 觀點與角度 10.30 美國奇異錄 11.25 盲俠走天涯 12.15 父子神探 1.05 完播曲	5.00 兒童世界 5.55 蝴蝶俠 6.20 生活的旋律 6.45 春滿杏林 7.15 新聞及天氣報導 7.40 週三名片：月黑驚魂 9.20 洛杉磯奇案錄 10.20 最後新聞 10.25 觀點與角度 10.35 離兄離弟 11.30 午夜電影：THE GLORY BRIGADE 12.50 全日播映完畢 5.00 THE 5 O'CLOCK CLUB 5.30 DAYMAY 5.55 DAYS OF OUR LIVES 6.45 M.A.S.H. 7.15 "LAST LIGHT" 7.40 NEWS TONIGHT 7.45 WEATHER REPORT 7.50 WEDNESDAY NIGHT MOVIE 7.55 "STALKING MOON" 9.20 MOST WANTED 9.25 "MS MURDER" 10.20 LATE NEWS 10.25 VIEWPOINT 10.35 THE BROTHERS 10.40 "SUSPICION" 11.30 LATE LATE SHOW 11.35 "THE GLORY BRIGADE" 12.50 CLOSE DOWN

經濟實用，有紅黃白三種顏色，可供選擇。

煮早餐、
焗飯、
一日三餐
妥當晒！



日本小泉牌
早餐多士焗爐

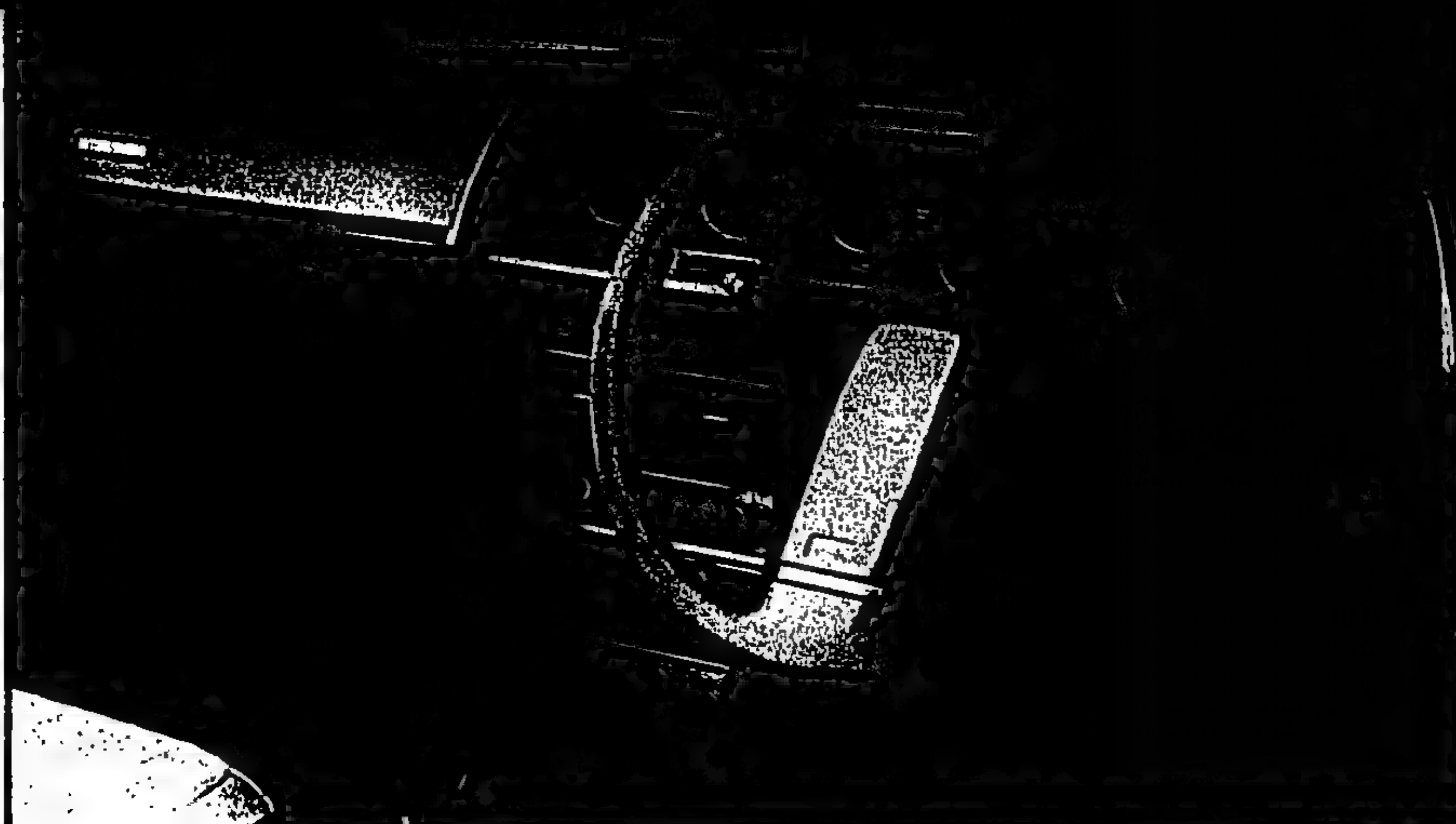
獨有：為早餐特設之保溫煎蛋器，可以同時分別煎蛋、焗食物。

總代理：宏興燈飾有限公司

總店：香港軒尼詩道330號 電話：5-744343-6
分店：香港軒尼詩道465號 電話：5-766716, 5-764712
港九永安公司及各大電器行均有代售



最新三菱 斜尾型



三菱斜尾型汽車，給你跑車般的性能，
大型車般的豪華享受，前所未有的
設備，1600型備有100匹馬力三菱780引擎，
五前速波箱及185×13跑車胎，令你夢想的房車實現

● 1600 ● 1800 ● 2000 ● 2400 ● 2600 ● 2800 ● 3000 ● 3200 ● 3400 ● 3600 ● 3800 ● 4000 ● 4200 ● 4400 ● 4600 ● 4800 ● 5000 ● 5200 ● 5400 ● 5600 ● 5800 ● 6000 ● 6200 ● 6400 ● 6600 ● 6800 ● 7000 ● 7200 ● 7400 ● 7600 ● 7800 ● 8000 ● 8200 ● 8400 ● 8600 ● 8800 ● 9000 ● 9200 ● 9400 ● 9600 ● 9800 ● 10000

總代理：環宇汽車有限公司
 總行：九龍彌敦道108號 電話：3-665299 香港嘉德道22號 電話：5-761381 九龍彌敦道1114號 電話：3-968504
 元朗分代理：元朗車行 電話：12-768570 荃灣分代理：荃灣車行 電話：12-423182 澳門代理：順利車行 電話：6992
 44的經銷：寶士車行 電話：5-783781 聯昌車行 電話：12-911711 吉山汽車有限公司 電話：12-813000





人人皆知 雅斯油壓領恤衫 醒目又夠型

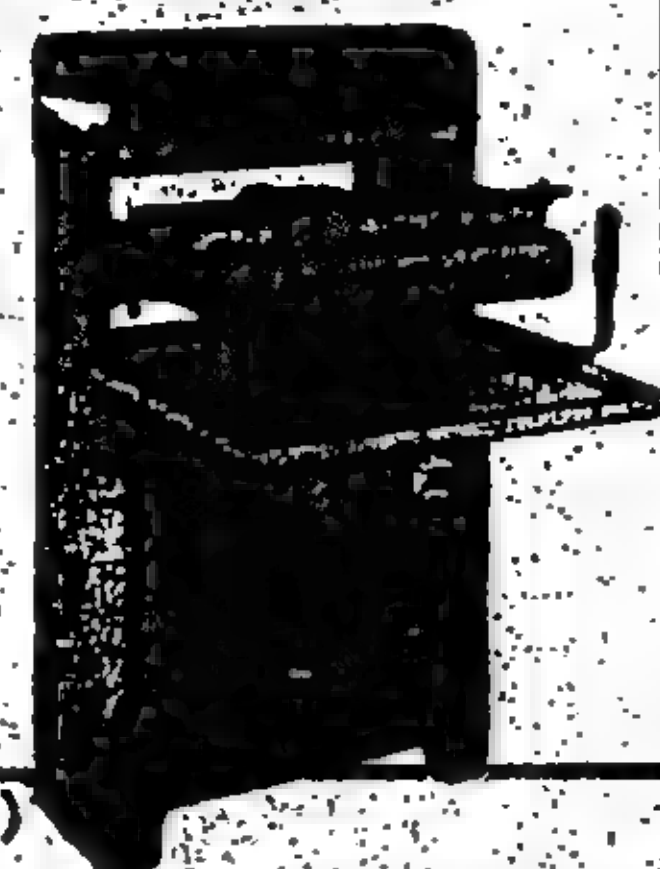
穿着雅斯洋服，
儀表出眾，風度翩翩。

雅斯

雅斯洋服店

香港威靈頓街72號地下 電話：5-255450

(全自動油壓衣領機)



月廿四日



日立牌彩色電視

星期四

CTV 佳視

TVB 翡翠

TVB 明珠

RTV 麗的中文

RTV 麗的英文

2.00 教育電視
6.00 節目預告
6.05 世界童話集
6.25 新聞及天氣報導
6.50 觀點與角度
6.55 紅樓夢
8.05 鹿鼎記
8.55 新聞精華
9.00 胡華創俱樂部
9.30 實用英文(4)
10.00 西班牙文(10)
10.30 秘書實務(30)
11.00 商業會計與管理(79)
11.30 最後新聞
11.35 英雄
12.30 全日播映完畢

7.30 粵語長片：
紫雲十三妹大鬧能仁寺
9.00 粵語長片：
紫雲杯
10.30 粵語長片：
淒涼媳婦
12.00 罪惡魁星
12.55 午間新聞
1.10 粵語長片：
難為了媽媽
3.00 民間傳奇
4.00 粵語長片：
蛋家妹告皇帝
5.25 跳飛機
6.00 青年幹探
6.30 新聞及天氣報導
7.00 觀點與角度
7.05 家變
8.00 陸小鳳
9.00 歡樂今宵
10.30 最後新聞
10.45 狂潮
11.45 世界名劇集
1.15 國語長片：
機時再回頭
2.45 英語長片：
4.15 國語長片：
此恨綿綿
5.45 全日播映完畢

4.00 芝麻街
5.00 DYNOMUTT
5.25 動物世界
5.50 烏龍傳真
6.15 CROWN COURT
6.40 新聞簡報
6.45 歡樂青春
7.40 獨行輪探
8.40 新聞及天氣報導
9.10 觀點與角度
9.20 首映名片：
10.50 最後新聞
10.55 紀錄片精選
11.55 新聞簡報
12.10 全日播映完畢

4.00 SESAME STREET
5.00 DYNOMUTT
5.25 JUNGLE WORLD
5.50 RISING GARP
6.15 CROWN COURT
6.40 NEWSROOM
6.45 THE YOUNG & THE RESTLESS
7.40 BARETTA
8.40 MAKE THE SUNSHINE
9.10 WEATHER REPORT
9.20 THE CHINESE PRESS
9.20 WORLD PREMIERE
10.50 LATE NEWS
10.55 DOCUMENTARY
11.55 THE CATCHING GAME
12.20 PEARL NETWORK CLOSING

7.00 早晨節目
8.30 潮語長片：
四紅鼻
2.00 節目預告
新聞及天氣報導
2.15 麗的影院：
青山依舊夕陽紅
4.00 下午茶
4.30 家燕與小田
5.20 貓大哥
5.45 電光再遊人
6.15 新聞及天氣報導
6.30 新一代
7.00 電視人
8.00 小時候
8.30 大件事
9.30 瘋狂世界
10.00 新聞、天氣
經濟行情報導
10.25 觀點與角度
10.30 1977世界盃排球
總決賽
12.00 子夜
12.30 完播曲

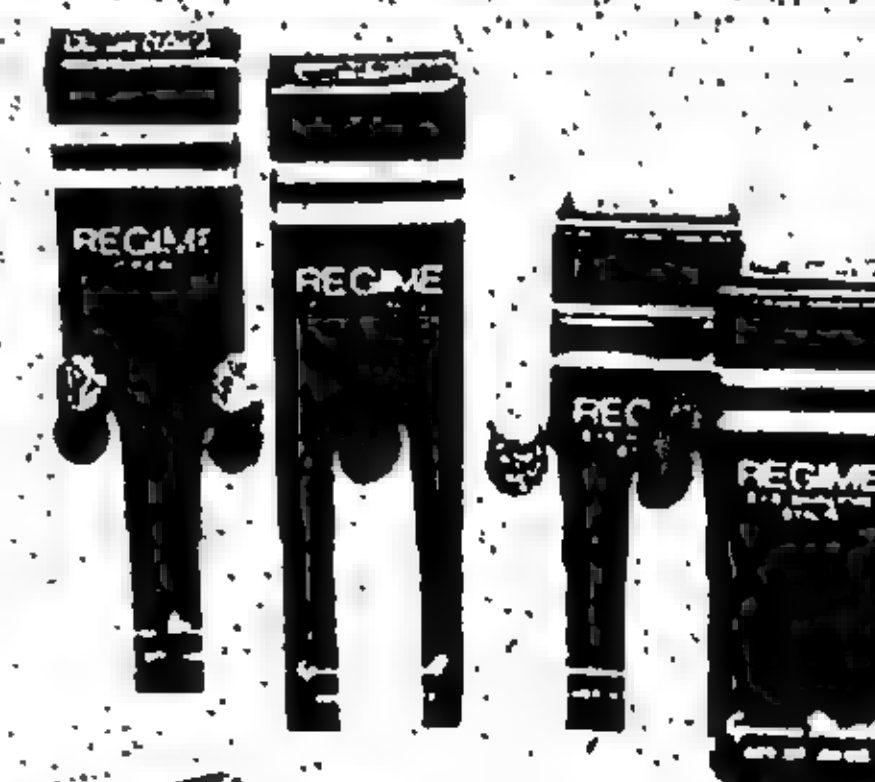
5.00 兒童世界
5.55 神奇說話機
6.20 生活的旋律
6.45 和夫曼特輯
7.15 新聞及天氣報導
7.40 德國足球大賽
8.40 出生入死
9.40 國際流行歌曲演唱會
10.40 最後新聞
10.45 觀點與角度
10.55 魔術冠軍
11.45 午夜電影：
HILDA CRANE
1.00 全日播映完畢

5.00 THE 5 O'CLOCK CLUB
5.55 THE FABULOUS TALKING
TINE MACHINE
6.20 DAYS OF OUR LIVES
6.45 THE WOLFMAN JACK SHOW
7.15 NEWS TONIGHT & THE
WEATHER REPORT
7.40 GERMAN SOCCER
CODE 2
8.40 "SUEY'S DAY OFF"
9.40 INTERNATIONAL POP FROM
10.40 LATE NEWS
10.45 THE CHINESE PRESS
10.55 CORONET BLUES
11.45 LATE LATE SHOW
1.00 HILDA CRANE
CLOSE DOWN



麗仙艷彩 今日女性

「麗仙」Regime艷彩是
Germaine Monteil 芝曼蒙黛
最新之貢獻：有唇彩、唇線筆、
眼蓋膏、眼線筆、及睫毛捲等。
「麗仙」艷彩是特為生活
緊張、工作忙碌的
時代女性而創設。



濃粧淡抹兩相宜

每天濃粧或淡抹，只需花費少許
時間，令你保持儀容出眾，風姿
綽約，充滿時代氣息。
現凡購 Germaine Monteil 芝曼
蒙黛美容品滿\$150，即奉送
價值\$300之星河美容錦盒。
時間及地點請留意報章廣告。



每課程祇收\$7.

Mrs. Hedden

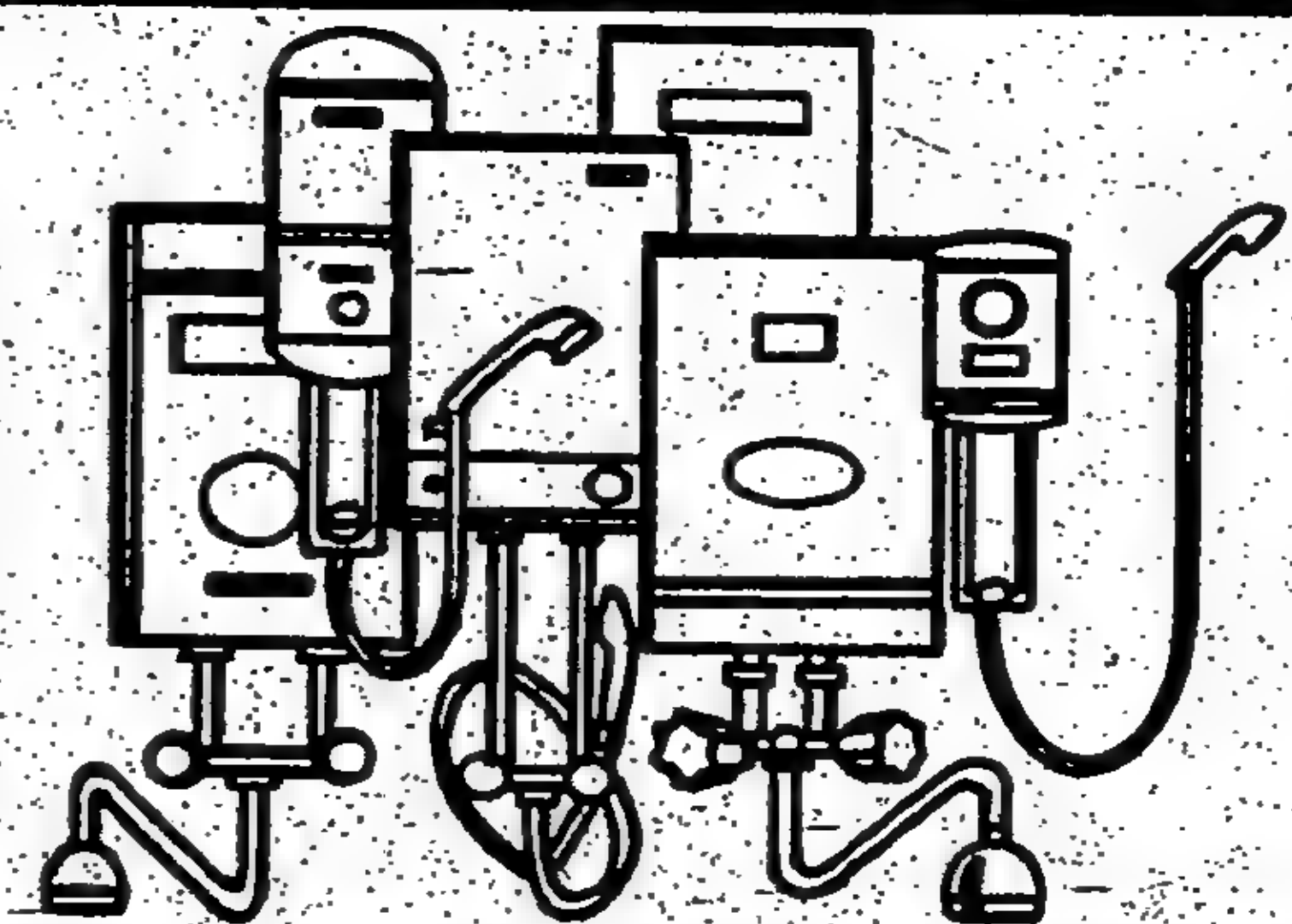
在八星期內

減77吋
26磅



天氣咁凍 一於去泰林 買番個熱水爐

泰林備有各國名廠大小不同容量的熱水爐。
供你選擇。款式新穎，價錢合理。
買家庭電器用品，你絕對可以相信泰林



泰林

服務為宗旨，信譽是標誌

九龍分行：彌敦道310號 電話：3-843548 中區分行：大馬路37號 電話：5-260520
旺角第一分行：彌敦道726號 電話：3-969681 銅鑼灣分行：怡和街24號 電話：5-779084
旺角第二分行：彌敦道613號 電話：3-314273

十一月廿六日

◎ 日立牌彩色電視

星期六

CTV 佳視	TVB 翡翠	TVB 明珠	RTV 麗的中文	RTV 麗的英文
2.00 第11屆香港國際 小型車大賽 節目預告 6.05 世界童話集 6.25 新聞及天氣報導 6.55 偷得浮生半日閒 7.00 少年行少年警訊 8.00 週末西片： 睡美人 9.30 母嬰健康 10.00 新聞精華 10.05 親情 10.55 週末劇場： 英雄榜 12.25 英雄 1.25 全日播映完畢	7.30 粵語長片： 哪咤大鬧海龍王 9.00 粵語長片： 梨花一枝春帶雨 10.30 粵語長片： 梨渦一笑九重寬 12.00 雷電俠 12.30 電光科學人 12.55 午間新聞 1.10 無敵金剛 2.10 英國足球大賽 3.10 海王子 3.40 幻影時光 4.05 彩色世界 5.00 溫拿狂想曲 5.30 跳飛機 6.00 溫故知新 6.30 新聞及天氣報導 7.00 街坊士多 7.05 小時候 7.35 相見好 8.00 K100 8.30 翡翠精選 9.30 神勇護衛隊 10.30 良友金玉盟 12.15 最後新聞 12.30 首映名片： 2.00 配音日片： 3.30 國語長片： 破曉的週記 5.00 全日播映完畢	2.00 CHILDENS FEATURE 3.00 英語長片： 小龍歷險記 4.30 卡通片 4.45 卡通片 5.00 小海龜 5.25 英國博物館珍藏介紹 5.55 WATER WORLD 6.25 新聞簡報 6.30 THE ARROWS 6.55 PHYLLIS 7.20 THE MUPPETS SHOW 7.45 家 8.40 新聞及天氣報導 9.15 THE APPLE DISCO 77 9.45 週末特選西片： 11.15 最後新聞 11.24 週末午夜場 12.50 午夜影院 2.20 全日播映完畢 3.30 THE ADVENTURES OF BURKET BEAR 4.45 CAROLAN 5.00 CITY THE SEA LION 5.25 THE FISH KISSIN 5.35 WATER WORLD 6.25 "PARADISE DISCOVERED" 6.35 "EMERGENCY" 6.55 THE ARROWS 7.20 "LEONARD & THE BRIDE" 7.45 THE MUPPETS SHOW 7.55 "THE LAST HUNGARY" 8.40 NEW TODAY & VERA REPORT 9.15 THE APPLE DISCO 77 9.45 "A LUNATIC CINEMA" "RIO CONCHOS" 11.45 LATE NEWS 11.50 "WEDNESDAY LATE LATE" "SHOW - HUNTER GO HOW" 1.20 LATE NIGHT FEATURE - "DIDNEY, VROCK, NUMBER" 2.50 PEARL NETWORK CLOSING	7.00 早晨節目 8.30 粵語長片： 三喜奇緣 10.00 偷得浮生半日閒 12.00 節目介紹 12.02 人魚公主 12.30 新聞及天氣報導 12.45 鐵甲萬能俠 1.10 學以致用 1.35 乒乓球邀請賽 3.40 四虎彩 4.05 無敵金剛 4.30 麗的影院：人 6.00 電腦奇俠 6.30 新聞報導 6.35 動物世界 7.00 貧與富 8.00 星期六晚會 9.30 三兄弟 10.00 新聞及天氣報導 10.25 乒乓球邀請賽 11.25 荷里活名片： 神鷹敢死隊 1.00 完播曲	3.00 叫春貓卡通 3.50 LARIAT SAM 4.05 神勇卡通 4.30 週末下午電影： 血戰羽毛河 6.00 星空奇遇 6.50 征戰歸來 7.15 新聞及天氣報告 7.40 奇異的旅程 8.40 首映名片： FAMILY KOVASK 10.05 賽馬結果 10.35 最後新聞 10.40 週末晚間電影： 鐵臂金剛 12.00 全日播映完畢 3.00 CARTANOS COPS 3.30 LARIAT SAM 4.05 BROS DUNNY & FRIENDS 4.30 SATURDAY MATINEE "THE CHARGE AT FEATHER RIVER" 6.00 STAR TREK 6.30 YANKS GO HOME 7.15 NEWS TONIGHT & THE WEATHER REPORT 7.40 FANTASTIC JOURNEY - "CHILDREN OF THE GODS" 8.40 TELEVISION PREMIERE - "FAMILY ROVACK" 10.05 RACING RESULTS 10.35 SATURDAY NIGHT MOVIE "STEEL CLAW" 12.00 CLOSE DOWN

月廿五日

◎ 日立牌彩色電視

星期五

CTV 佳視	TVB 翡翠	TVB 明珠	RTV 麗的中文	RTV 麗的英文
2.00 教育電視 6.00 節目預告 6.05 世界童話集 6.25 新聞及天氣報導 6.50 觀點與角度 6.55 紅樓夢 8.05 鹿鼎記 8.55 新聞精華 9.00 電影圈 9.30 警訊 9.45 秘書實務 (31) 10.15 商業美術設計 (7) 10.45 實用英文 (4) 11.15 西班牙文 (10) 11.45 最後新聞 11.50 英雄 12.45 全日播映完畢	7.30 粵語長片：荒唐 鏡五門陳夢吉 9.00 粵語長片： 鬼谷神珠 10.30 粵語長片： 情淚染袈裟 12.00 罪惡剋星 12.55 午間新聞 1.10 粵語長片： 望夫山上望夫歸 3.00 民間傳奇 4.00 粵語長片： 販馬英雄傳 5.25 小蜜蜂歷險記 6.00 青年幹探 6.30 新聞及天氣報導 7.00 廣廈千萬間 7.05 家變 8.00 一屋兩伙三人行 8.30 烏龍捕快 9.00 警訊 9.12 歡樂今宵 10.30 最後新聞 10.45 偷得浮生半日閒 10.50 狂潮 11.50 宦海驚風 12.50 國語長片： 梨山春曉 2.20 英語長片： 3.50 國語長片： 可憐天下父母心	4.00 芝麻街 5.00 MERRIE MELODIES SHOW 5.15 袖珍偵探 5.40 馬戲家卡通 6.05 FAULTY TOWERS 6.40 新聞簡報 / 6.45 CHICO AND THE MAN 7.10 瑪麗亞史 7.40 威風神龍 8.40 新聞及天氣報導 9.10 警訊 9.20 ALL YOU NEED IS LOVE 10.20 LIFE AND DEATH OF PENELOPE 11.20 最後新聞 11.25 英語長片： 4.00 SESAME STREET 5.00 MERRIE MELODIES SHOW 5.15 "THE DELVINS - LIKE FATHER LIKE SON" 6.05 FAULTY TOWERS - EPISODE 2 6.40 NEWSBOOK 6.45 CHICO & THE MAN 7.10 MARY TYLE MOORE 7.40 THE NEW AVENGERS 8.40 NEWS TODAY & WEATHER REPORT 9.10 POLICE REPORT WHAT'S ON 9.20 ALL YOU NEED IS LOVE LIFE & DEATH OF PENELOPE 11.20 "THE DISCOVERY" 11.25 LATE NEWS FRIDAY FEATURE "INVASION" 12.55 PEARL NETWORK CLOSING	7.00 早晨節目 8.30 粵語長片： 三審狀元案 節目介紹 2.02 六合彩 2.07 新聞及天氣報導 2.15 麗的影院： 一柱擎天雙虎將 4.00 下午茶 4.30 執法如山 5.20 仙女下凡 5.45 童軍告別呼籲 5.55 慶祝英女皇登基 銀禧紀念 6.15 新聞及天氣報導 6.30 六合彩 6.35 慶祝英女皇登基 銀禧紀念 7.00 電視人 8.00 續新新靈感 8.30 大家姐與大狂魔 9.45 警訊 10.00 新聞、天氣 經濟行情報導 10.25 廣廈千萬間 10.30 賽馬世界 11.05 童軍告別呼籲 11.10 出生入死 12.00 世界風情畫 12.30 完播曲	5.00 兒童世界 5.55 廢墟驚魂 6.20 生活的旋律 6.45 歡樂家庭 7.15 新聞及天氣報導 7.40 飛行雙傑 8.40 週五晚特備節目： A QUEEN IS CROWNED 10.10 賽馬世界 10.40 最後新聞 10.45 警訊 10.55 時事剖析 11.25 午夜電影：LIFE IN THE BALANCE 12.40 全日播映完畢 3.00 THE 5 O'CLOCK CLUB 5.55 GHOSTS OF MOTLEY HALL 6.20 DAYS OF OUR LIVES 6.45 THE GOOD LIFE 7.15 "THE GURU OF SUBTLETY" REPORT 7.40 "THE MATCH BOOK" 8.40 "FRIDAY NIGHT SPECIAL" "FEATURE: A QUEEN IS CROWNED" 10.10 RACING PREVIEW 10.40 LATE NEWS 10.45 POLICE REPORT WHAT'S ON 10.55 TOPICS 11.25 "LIFE IN THE BALANCE" 12.40 CLOSE DOWN

每課程祇收\$7.

袁太太
在九星期內

減42½吋
16½磅

FIGURE SALON

安蒂露女

395337

院

3302



康威胡燕妮夫婦倆大歎電影生意難做

要拍「春風秋雨」般的文藝片

很多認識胡燕妮的人都為她抱不平，因為她只有三十歲就沒有戲演了，不是她演不來，而是現在的電影潮流——拳頭和枕頭不適宜她演，正如她所說：我又不能脫、又不能打奈何。

胡燕妮是以演文藝片起家，後來在邵氏演了幾部不用脫的當時所謂新潮片，因為她是混血兒，所以演起那些思想大胆的女郎，觀眾是能接受的。她在邵氏的合約滿後即在外自由發展，所走的是那些新潮文藝片的路。

有人以為，胡燕妮的離開邵氏是不智的，因為與她同時期的李麗麗、井莉還在邵氏，她們可以不停的拍戲，到現在她們還是邵氏的賣座明星，但胡燕妮近兩三年來可說是無戲可拍，每天只好在家弄兒女為樂，如果胡燕妮還未離開邵氏，以她的型和演技肯定是還有戲拍的。

不過照胡燕妮說，問題並不是如此。那是她在邵氏不肯不走的苦衷。因為邵氏是不主張她嫁康威的，在她一意孤行的情形下，邵氏雖無奈她何，但以雪藏之，後來更生了子洋，她這個明星就以那些月薪來渡日，那時的康威又給邵氏送了回台灣，她那段日子是很難令她忘記的，所以一合約滿，她還能夠留下嗎？

得了自由身後的胡燕妮，是風光了好幾年，她所主演的新潮文藝片不只在香港賣座，連在東南亞都有一定的票房，尤其是在印尼，觀眾把她和導演羅馬、小生鄧光榮稱為鐵三角，有他三人合作是不愁片子賣不出，所以那時由他三人合作的影片特多，也在那時有消息傳出胡燕妮和鄧光榮的排開來。又可能是合久必分，這所謂鐵三角終於解散了。

羅馬捧自己公司的新人施明以代替胡燕妮，因為施明也是混血兒來的，不過她就沒有胡燕妮那樣懂演戲。

胡燕妮是中德混血兒，她的父親是廣東中山人，母親是德國人。她是在台灣成長，後來跟隨母親到德國去，在德國她認了到該地渡月的秦劍和林翠，秦劍對她非常的賞識，希望她能到港拍電影，就這樣胡燕妮來了。不過事情起了變化，秦劍已入了邵氏，再不是自己組公司了，所以也把她推荐给邵氏，這樣胡燕妮就拍了秦劍導演，陳厚所主演的「何日君再來」。也認識了康威終於排除萬難結成了夫婦。

那時，胡燕妮演了秦劍的片子便大受人注意，但康威還是寂寂無名的。開始時他們並不是互相吸引，只是陪太子讀書的，據說當時的王羽對秦劍有好感，於是便由康威陪同下約會秦劍，而秦劍又帶同胡燕妮，結果王羽無功而退，但成就了胡燕妮和康威的姻緣。

現在他們的大兒子子洋已經十歲了，很是斯文淡定的，而且很懂事，現在念五年班。小兒子子維只有兩歲，胡燕妮說他很頑皮，又很可愛，他和子洋的性格是兩碼子事。康威管教子洋時很有辦法，但對於小兒子子維可說一點辦法也沒有。正如胡燕妮所說：康威打他兩下，回過頭來他什麼也忘記了，還是一樣的頑皮。

與康威談起了拍電影，他表現得很有信心，因為他要開戲了。記得康威的「雌雄變」那是三年前的事情了，到現在才開新片那不是很奇怪嗎？但康威這個八卦公竟說那幾年的運不好，所以要避一避，今年下半年則不同了，他的運來了，所以一定要大撈一番。

康威要為自己的公司開戲外，還為人打工，所開的是文藝片，他特別聲明並不是表哥妹式的台灣文藝片，而是適合港台、星馬的。文藝片這名詞很得人怕，一題起拍文藝片，人們就想到林青霞、秦祥林片子，康威說其實如西片

「春風秋雨」也是文藝片來的，為什麼人們不想想這些，而偏要想起台灣式的從康威的要拍文藝片便說到最近最熱門的電影話題，影片裏有露「毛」的問題。

康威一直強調的說，他還是三年前所說的，電影檢查制度是不合理的，如果以藝術立場說，電影檢查制度最好是沒有，因為這樣制肘着藝術的發展，如果以商業立場說，那是應該存在的，因為如有漏網或是放鬆的，則那片子就可以大收特收，如果近的兩三部片子，便因為有那些露「毛」鏡頭而大收。

胡燕妮則以為這樣的下去，電影生意便越來越難做，因為什麼事都是進步的，所以下去便越來越難，初時人們因為好奇跑到戲院裏看，再下去則如外國般，那些成人影院則門庭羅雀，再大膽的電影也無人去看。

(朱侶)



莎拉德格拉斯的閨房劫



「閨房劫」是莎拉德格拉斯最近將要在港上映的新片，也是她自己感到較為滿意與樂於向人提及的影片。

關於拍片，莎拉德格拉斯有自己的看法，她認為女人賺錢的辦法很多，假如只是為了賺錢，不一定要拍片的，因為有這想法，所以對於接拍影片一定要說內容，導演，配搭幾方面去考慮，不是說片酬方面去考慮，因此，她許多時候都會婉拒人家的邀請，也因此，她拍的影片不多！她表示，如果故事好，導演與配搭都好，



自己心情愉快，很容易就把自己投入戲中，成為戲中那個角色，這樣演來當然容易和有好成績，反之，心理上有抗拒，無論怎麼演都不會是戲中那個角色，成績自然不會好了。

她在「閨房劫」的演出，可以說是她十分投入的，而片中的故事，她認為不是虛構的，她的朋友中就有類此角色，受着同樣的痛苦，因此，她演來特別感興趣！

她在「閨房劫」中的合演者有布羅斯魯賓遜，兩個演對手戲，演得都好。

(駱嘉)



是甜美歡樂……
但請勿忘記來拍照！



沙龍藝術攝影中心

香港灣仔軒尼詩道265至267號二樓 電話：二六四一六二六

陳兆理主理

專營 新娘結婚攝影、商業廣告、藝術人像

設備 新型立體相機專門服務

亞莉貝與芝馨

手搶券門劇串反節術藝港香

「馨芝與貝莉姬」是一九七八年藝術節較大的項目之一，他們的精彩演出亦將會吸引大量觀眾。郵購訂票服務開始僅一週，所有可以用郵購方法訂票的座位已告罄。要欣賞這兩位老處女演出「想當年」一劇的人士，只可等候藝術節票房在十一月二十八日開始服務時纔可購票。

馨芝與貝莉姬原是男性，他們反串女性及與眾不同的幽默感，在歐洲及澳洲極受觀眾的愛戴。觀眾時常不知道他們正在觀看兩位男士演出。最近「馨芝與貝莉姬」在倫敦一綜合表演演出後，曾有一位觀眾說：「除了這兩位演技精湛的老太婆外，整個表演沒有什麼地方值得我欣賞。」

「馨芝與貝莉姬」的演出並非本港觀眾所渴望看到的唯一節目。其他門券暢銷的節目包括戴安·華域克的音樂會——某團體為每一場音樂會訂購了七十張六十五元的入場券。戴安·華域克將一共演出四場，其中一場專為廿一歲以下青少年而安排，票價特廉。

墨西哥民族舞蹈團的門票售出亦甚多。該團最近在香港及倫敦節日劇院演出時場場爆滿。該舞蹈團將由墨西哥直接來港表演一共七場。一九七八年藝術節一般售票情況十分良好。在郵購訂票開始的首六天，已售出總值十八萬元價值的門票。此數只較去年郵購服務開始的第一個月售出門票總值略少。



息消好手樂音年青·迎歡均樂西樂中
練訓樂音理辦處籌統務事樂音

青年音樂訓練，乃政府推廣音樂新猷。這項新猷，鼓勵本港青年對樂器演奏獲得良好技術。

演奏管弦樂器或管樂器青年朋友，不論中樂或西樂均所歡迎。現有之學校團體活動同樣受到鼓勵。將來音樂團體之組成，將以個人需要而定，例如音樂學習能力及居住地區等，都會考慮。

音樂教授將由音樂統籌處導師，本港樂壇著名音樂家及訪港樂師擔任。有關活動，通常每週一次，並盡量避免與學校上課時間衝突。凡二十三歲以下香港市民均所歡迎。

演奏西洋管弦樂器（鋼琴除外）之青年，有多名獎學金申請，一九七八年間前往英國喬治音樂戲劇學院接受音樂演奏高級課程。獎學金其中三名，將贈予香港管弦樂團提名人。申請人須為本港人士，具有皇家音樂

淑慶李能若高梅蝶陳
會樂音合聯

市政局主辦，女高音陳蝶梅，單簧管高若能、鋼琴李慶淑聯合音樂會，十一月二十七日（星期日）晚八時假大會堂劇院舉行。節目：史博：靜止吧我的心，秘密之歌，搖籃曲，佛漢·維廉士：英國民歌練習曲六首，格里：白雲，春天，舒伯特：水上的歌，鱒魚，浪漫曲，艾力夫湖，石上之牧者。

麥亞伯爾：牧者之歌，麥加比：民歌三首。

票價三、五及七元，已發售。



院第八級文憑，年齡由十六歲到二十一歲（特殊情形者有考慮）。

申請者須由音樂事務統籌處特設之委員會給予視聽甄選。入選者將獲來回旅費、學費及生活津貼。訓練課程結束後，須返港為音樂團體服務。

申請表格請向銅鑼灣恩平道八號嘉蘭大廈五樓音樂事務統籌處，各區民政署及新界理民府索取。十一月三十日（七七年）前填妥寄回，以憑辦理。喬治音樂戲劇學院章程及深造班簡介同時備索。五：七七九〇〇七，這是音樂事務統籌處電話，歡迎諮詢。

音樂事務統籌處音樂總監蕭炳柱，副總監李昭明，兩位先生乃頗著功績的政務官，也是音樂藝術學之士。在兩位領導下，香港樂壇定有美滿成就。

里古日瓦阿格賦及子引

青年作曲家陳健華，最近出版兩本他本人作品選集，印刷精良，內容精采。

第一集為器樂曲：悲怨、仙境、跳月、蘭花、音畫四首，引子及賦格，渴望及日出。

第二集為聲樂曲：月下、水調歌頭、七年的話、上去高山望平川、夢影、海闊天空、民歌新唱四首、落天、清江河、阿瓦日古里、信天游。

華健陳
版出
集選本兩



衣彩樂音織編在正華健陳家曲作年青

會樂音念紀年週百局良保

聲掌烈熱獲貞美郭

曼夫武

昨晚聽香港音樂專科友會音樂會，觀衆席出現許多文藝界人士，場面熱鬧。筆者前後左右盡是朋友，氣氛溫暖，下半場，身後發現一對男女青年，兩位都是舊日學生，氣氛溫暖之外，感情也有了寄托。每個節目都很精彩，從觀眾鼓掌聲中，陳頌棉與朱慧堅二重唱，陳兆勳鋼琴，女高音潘志清獨唱及陳頌棉與莊表康二重唱最受歡迎。

獲得寶貴一票，有機會聆聽保良局百週年紀念音樂會（十一月八日）。郭美貞指揮城市交響樂團演出。音樂會開始，演奏屈文中「啊！塔吉克隨想曲」。這樂曲石信之指揮香港管弦樂團首次演奏，現又被郭美貞賞識，指揮城市交響樂團演出。音樂會前，在大堂見到屈文中夫婦，兩位盛裝赴會。事後通電話，向屈先生致賀，並交換意見，他認為郭美貞處理樂曲確屬一流，他需要的樂想全被發表出來，「尤其引曲及中間輕快板，令人折服」，屈文中這樣補充。

音樂會到此舉行頒獎儀式。這次音樂會為籌款性質，頒發紀念品與籌款善款最高的幾位保良局經理，同時也頒發紀念品與大會工作人員，郭美貞乃其中一位。頒獎儀式由督憲麥理浩爵士主

持，郭美貞出場領獎（一座大型銀盾），觀眾報以熱烈掌聲，歷久不息。督憲與郭美貞握手，並相談，影像留念後，督憲漫步，再與郭美貞懇談，關懷備至。

由觀眾熱烈掌聲，說明郭美貞深受港人愛戴，毫無疑問，她已成了港人「音樂藝術偶像」，坐上「靈魂工程師」第一把交椅。私人交談中，許多樂迷希望郭小姐永遠留下來，但留下問題不簡單，你同我，甚至廣大「郭迷」也無能為力。十二月二日、三日，是香港管弦樂團本樂季（一九七七—七八年度）郭美貞最後兩場指揮。剛接一份電訊，郭美貞已應邀前往菲律賓。

有人說，香港藝術中心之落成，全部靠麥理浩爵士支持，由他公開表現，確是一位藝術保護者。欣聞督憲延任六月，延任六年也有人擁護。

郭美貞將於十二月十七及十八兩日，指揮馬尼拉交響樂團，舉行聖誕節音樂會。一九六八年以來，郭美貞經常指揮馬尼拉交響樂團演出，馬可斯夫人以上賓禮節招待郭美貞。內幕消息，香港工作完畢，將回澳洲雪梨省親，然後赴菲律賓。

會樂音供提貞允鄒

聲樂與器樂齊飛

南方學院院長鄒允貞先生不獨是行政人才，還是一位出色的男次中音。筆者與鄒院長見過面，還飲過茶，但尚未聽他唱過。他演唱技術，音樂界朋友多所推崇，青年作曲家屈文中乃其中之一。現在機會來了。

音樂會十一月二十七日（週日）晚八時假大會堂音樂廳舉行，內容好極，無論聲樂、器樂均為高手：女高音趙春琳、男高音吳志強、

鋼琴顧國權，單簧管張振才、中提琴陳達宏、鋼琴伴奏梁希美、黃慶雲、何麗玲。各懷絕技，令你抒情一晚上。啊，還有鄒允貞，他演唱六首歌曲，包括中外名唱，一氣呵成（黃慶雲鋼琴伴奏），筆者洗耳，準備聽個飽。他們都是中央音樂學院畢業生，科班人才，外加實際磨練與豐富經驗，音樂美滿表現，我願寫保證書。

寶貴時間

歡迎參觀
向打字機
電子計算機
科學計算尺

特惠分期平惠·現金明碼供應

九龍彌敦道514號地下 電話：3-848438
九龍彌敦道514號地下 電話：3-887395
九龍彌敦道514號地下 電話：3-648628

時裝新設計

封面專題 青年作品大胆創新 美艷高雅多姿多采

華僑日報、先施公司合辦的每年一度婦女時裝設計比賽，今年第四屆本月五日於先施公司禮堂舉行決賽，圓滿結束，產生了今年常服組冠軍梅寶珠和晚裝組冠軍許正輝。

婦女時裝設計比賽是一項以發揮青年設計者時裝創作力及新意的盛大比賽，據說初辦時是以發揚青年入業餘創作興趣為主，但目前香港時裝世界聞名，在東南亞更是最先進的城市之一，業餘時裝設計者的水準和職業的已無多大分野，而且近年香港時裝學校開設不少，最主要的是香港理工學院紡織系也有時裝設計這一專科，每年培養出不少極高水準的新秀，因此華僑日報及先施公司主辦的這設計比賽，成為了青年時裝設計者一個檢閱成績和發表佳作的最好機會。

會，也是為香港時裝設計的有力推動。在這形勢下，這時裝設計比賽的水準越來越高，越見新意，今年的參賽服裝便比去年大有進步，以得前十名的兩組決賽作品來說，全部是目前的職業水準，難怪評判員之一的周啓邦夫人說：「我很喜歡看見這樣的進步，預料明年的水準已不可能提得更高，因為這一批都是目前職業人材的年青俊彥，所以明年的比賽，我們都在更新意方面有所期待吧了。」

不過由今次決賽的情形看，時裝的設計固然是最重要的，但如何使這時裝更完美的表現出來，顯出這新裝的生命力，在表演者這方面，也佔相當重要的地位，設計得完美的時裝，若果表演者不賦於它神采，而是穿了隨隨便便的出來走一圈，或是應該飄逸自然的晚裝却走得呆滯，而應該有莊重感的晚裝却走得輕浮，瀟灑有餘，這都足以使人觀感改變，因此評判員拱璧說得好：

「不可不注意的是，時裝表演與模特兒有著密切的關係。」

並非因為拱璧是位著名的模特兒又是僑校校長才這樣認為，就以常服組的冠軍得主梅寶珠來說，去年她也曾參加這一項時裝設計比賽，去年她是自己設計又自己穿著作品登場表演者，因此去年的設計也化了不少心機，只獲得個優異獎，今年梅寶珠請了劉娟娟來穿她的作品，劉娟娟是香港著名的模特兒，梅寶珠所設計的一襲便裝，一件白色高叉長罩袍，襯一件深紫色窄腳長褲，袍上手繪大型青竹，由劉娟娟穿出來神采飛揚，她優美活潑的行進姿態和怡然欣悅的笑容，使整襲新裝也份外煥發光芒，這一襲常服設計獲得冠軍，模特兒能把它好好的表現出來，當然幫助甚大了。



常服組全體出場。



【明說面封】

娟娟劉兒特模的她和珠寶梅軍冠組服常(右)
軍冠得獲計設的輝正許組裝晚(左)

梅寶珠去年在香港時裝設計學校畢業，現在是理工學院紡織系二年級學生，由她兩年參賽的進步來看，顯示出香港時裝設計人材輩出和日益進步，而且有著一批非常強而有力的接班人，梅寶珠表示她今年的選劉娟娟表現其作品，便是經一年的學習後，深知表現力對作品展示的重要，要不然每年的香港時裝節也不會那樣重視那一個綜合性的大型時裝表演了，香港時裝節中，有許多模特兒還是從外國最一流的人材中聘請來的呢！由梅寶珠的體驗中，也是給予其他參賽者，或準備明年參賽者的一個好啓示。

晚裝組的冠軍得主，是由英國回港的許正輝，她在英國攻讀布料研究和時裝設計，在今屆比賽中算得是高水平職業人材，對選料和設計的經驗是無可懷疑的，這亦說明了我們的時裝設計比賽越來越受到專業人士的重視了。雖然許正輝說她以前並無參加過這類設計比賽，但她的一襲紫色晚裝作品，以很高分數獲得了冠軍，她說這給她意外的欣喜，也是莫大鼓勵，她準備明年也參加我們第五屆的時裝設計比賽。

許正輝的作品是一襲深紫色絲絨半低胸長裙，外披紫色印花雪紡罩衣，這款設計的最大特色是裙身一幅過齊上胸圍身剪裁，無肩膊帶，直落的深紫裙身配胸口一環假寶石，雍容華貴，但又煥發女性的嫵媚魅力，如果穿了它隨便便的大步走出，便失却它的氣質了，這次許正輝請來的表演者也是知名的模特兒，走出來幽雅淡定，這一表現替她獲得最高的評分。

以上兩個冠軍都是由出色的模特兒的表現其作品來說，該是給愛好設計時裝者的大好提示。回顧去年，表演常服組冠軍郭達宜作品的，更是如今的香港小姐朱玲玲呢。

(一)後來阿傑連給南瓜起了個名字，叫它做阿傑，又拿了美比婆所收藏的衣服給它穿上。

(二)經過一番考慮後，阿傑終於決定把南瓜放在大路的路邊處。當他把南瓜人安放好了，他便到附近的森林去採果。

(三)一會兒，美比婆便跑來了。她拿着一根拐杖和滿籃子的藥草，因為她剛向了一位老巫婆購了一些法術的秘方和魔術粉。正急著回家去教她的法術。

(四)當她來到路邊的角的時候，她便看見阿傑，她起初以為他是個農夫，便向它打招，直至她發現對方毫無反應時，她才走前去查看是它。

七彩魔術城 大巫婆文

(莫比婆婆的法術)



(五)「哇！這一定又是阿傑搞的蛋了。」她一猜就猜中了，「好哇，他竟敢用這個東西來嚇我，回家我非把他打個半死不可！」說罷，她便隨即舉起手上的拐杖，想照著阿傑的頭打過去。

(六)但忽然間，她又想到了一個主意，她說：「嘩，我不利用它來試試我的魔術嗎！」於是她並沒有打它，而就在這個時候，阿傑恰好回來了。

(七)阿傑原對沒有感到莫比婆婆感到很失望，但他又對她的行動感到奇怪，因為他看見她從籃子裏拿了一堆子動來出來，在阿傑的身上撒了一遍，跟著還舉起拐杖來大聲咒罵呢！

(八)「你別那麼吵行嗎？」忽然，阿傑聽見，並且還會走動。莫比婆婆看了便喜歡若狂的說：「嘩，我成功了，我的法術成功了，它已得到了生命，他是有生命的！」



聽來的故事：

牛仙橋

琴安

記得童年的時候，一個秋天的晚上，晴空萬里，半規斜月已掛到西山的峯頂，自東北到西南的銀河，更覺明顯，一家人都坐在屋前廣場上乘涼，老祖母指着天上的銀河道：「你們看，那銀河中間快近東岸有一排三顆星，那銀河西岸也有一排三顆星，他們本是兩兄弟，都是擠着東西過銀河的，前面快到東岸的是兄，後面還在西岸的是弟。那兄是前母生的，弟是後母生的，後母偏心要前母的兒子擔着燈芯草過銀河，却叫自己生的兒子擔着燈芯草過銀河。你們看，擔着石頭的快過河東邊了，那擔燈芯草的，壓着擔子沒有阻力，所以快渡過河了。燈芯草輕，雖無壓力，但前有風阻，燈芯草的中間一顆星罷，就因為風的阻力，必須拚命用力向前，所以臉也掙紅了（中間一顆星呈紅色）。後母偏心反使自己生的兒子擔着擔子走不上前，枉用心機，真是可笑。」

祖母講到這裏，只聽得有人大聲欬了一聲，我聽出那是大伯父的欬聲，這是他的習慣，每次從外面回來，一到廣場便會大聲欬一聲，好像在告知家中人：「我回來啦！」大伯父走近祖母身旁說：「媽，夜深了，你還沒回房休息？當心着涼呢。」

我立刻搬張椅讓大伯父坐下，我道：

帕手的人矮小

妮妮



從前有一個老婆婆。有一次，老婆婆一隻手拿著一個鐵罐，另一隻手拿著一個籃子跑到野外的叢林去採果子。她是希望在家之前把她的籃子和鐵罐載至很滿很滿的。

走在老婆婆後面的是一个小孩子，他就是老婆婆的小孫兒迪奇。這次，他是曾經聽了老婆婆好半天，老婆婆才答應把他帶到外面來。不過，當他們來到這兒時，老婆婆的注意力是集中在地上，而小迪奇則東張西望，好像對那兒每一樣事物——那山呀、雲呀、鳥呀等等都感覺到很好奇和有趣。

「老婆婆，那些鳥是從什麼地方來的？」他不時會這樣問那個老婆婆。但老婆婆只是搖搖頭，對他說：

「迪奇，不要理會那些鳥吧，快替我摘那些越橘，看，那兒有多麼多的越橘，快替我摘啊！」說罷，她便又彎下身去用手把那些越橘摘下來了，她每摘一把，就把它們放進她的鐵罐內。

於是，迪奇也就會把他的頭垂下來，讓視線落在地下那些如深綠色的墊子般的草叢上面去了。他發覺草叢裏面是比天空有著更多有趣的東西，而且他一面摘，一面吃的，好不快樂哩。」

後來，他又發現地上是有許多有趣的的小昆蟲的。例如好像有在匆匆趕路的螞蟥和甲蟲，以及長腿的蜘蛛，牠們都是在草叢裏面出沒的，但是有時在轉瞬間，牠們又不知逃到哪儿去了。

「祖母剛講完了故事，你回來正好，該你老人家講了。」

「我道你怎的這樣殷勤搬椅給我坐呢？原來你又想我講故事。」大伯父笑着說。他一面從袋裏取出香煙，我連忙從腳邊拾起點着火的舊蒲棒（是舊蒲中間抽出的心，像一枝蠟燭，農村人家愛用來作蚊香）給他點着煙。

大伯父吸着香煙道：「好罷，你想聽什麼故事罷？不是講明在先，只講一個。」

「好！」我說：「祖母剛講過有關天上銀河的事，兩兄弟擔石頭和燈芯草，你不如講牛仙橋的事罷。」

「牛仙橋」的故事人人皆知，何必再講？」大伯父說：「這樣罷，我講個與牛有關的另一個故事罷。」

沒有一個小朋友不歡喜聽講故事的，左右鄰居的小朋友們，聽到我大伯父講故事了，一個個都抱着一張小板凳走過來，立刻在我大伯父前後左右都坐滿了。

我大伯父深深吸了一口煙，然後又咳嗽了一聲道：「你們知道方家集村西的那張大石橋嗎？」

「知道！」小朋友們爭着說：「它叫『留仙橋』。」

我大伯父道：「大家都叫它『留仙橋』，其實它真的名字是：『牛仙橋』，不知什麼時候被人叫走了音，稱它『留仙橋』了。於是，以訛傳訛，一直都被人家喊成『留仙橋』了。如果坐船從橋下經過，只要留心細看，那橋中段橫石欄上，還可以隱隱約約看到繫着的『牛仙橋』三個字。『牛仙橋』是有一段神奇的故事的，在我細年時曾聽老人談起過，那故事的大略是：約莫在二百年前，我們在這東邊距離我們這裏大約五里路的王家堡（村名）有一姓林的兩家道貧窮，兩夫婦便在同村杜三公家打工，有一年生了一個男孩，便請杜三公給孩子取個名字，杜三公想了想道：「就叫他光庭罷，將來長大了希望他能光大你家的門庭。」林氏夫婦覺得名字取得很好，真的自己窮得家徒四壁，希望孩子將來有出息過好日子。可惜的是光庭剛滿三歲便死了父親，剩下他和母親兩人，過着孤兒寡母的歲月，杜三公很同情他們兩母子，要他們索性搬到杜家去同住，待他們如同一家人。

光庭到了六歲的那年，不幸的事又發生了，他的寡母又去世了，她臨死前懇求杜三公做好心，收留光庭做個小伙計，杜三公答應了她，把光庭養大，並辦理她的後事。從此，光庭便成了杜家的人，也開始步上小伙計之路，他被派專責看放一隻出生纔三個月的小公牛，最初他祇是帶着小公牛在村前村後放牧，一年後小公牛漸漸大了，光庭也漸漸認識了些本村和鄰村的牧童了。

鹹田溝是村東的一片大草原，因為土質帶鹹味，種任何農作物都不能成熟，但長的荒草却十分茂盛，於是便成了附近各村莊放牛馬豬羊的牧場，光庭也就每天牽着小公牛，隨着眾牧童去放牧。譬如吹笛唱歌，唱山歌，石子棋，等等，光庭只愛吹笛，不玩其他東西，他認為吹笛最好，牽着牛可以吹，騎在牛背上也可以吹，最大的原因是，他極愛那隻小公牛，視同一個好朋友，片刻也捨不得離開牠，那小牛也像通人性，牠也老是接近光庭，不走開到較遠的地方去吃草。小公牛長起來特別高大，兩歲便已成了四、五歲的牛一般高大，試來耕田，氣力充沛，輕鬆快捷，毫不吃力，每天耕十畝硬田，牠也毫無倦意。

杜三公對光庭非常滿意，因為他照應得那隻牛好，同時杜三公也喜歡那隻牛，他說那隻小牛做的功夫快過三隻老牛。

時光過得很快，轉眼之間，光庭已是十一歲了，他除了負責打理那隻牛的全責之外，杜三公已漸漸指派他兼做較多的其他工作了，他要去做那些做笨重工夫的長工們的副手，因此，他對於那隻牛，照料方面自然也就比較沒有以前週到麼快，而且，他一抬起了它就把它塞進他的衣袋去了。

「我不相信這樣別人會知道呢！——他在告訴他自己說。說罷，他又看了看四週，果然是沒有人看見，於是，他放心多了，他是打算把那條小帕帶回家去的。」

後來，迪奇繼續跑前替他的婆婆去摘越橘。他當時只覺得心情很輕鬆，好像是已經把手帕的事完全忘記了，但當他用手把地上的小叢林撥開時，他又發覺他忽然看見許多有趣的現象。當時，他發覺自己可以看見泥土底的事物，例如他看見有一些兔子正在泥土下面掘着牠們的洞穴，牠們有些是在玩着，有些則在睡覺，此外，他還可以看見石塊下面的流水，那些石塊好像已經變成透明的了，而且他還可以看到許多藏在石塊下面的東西，那些東西包括有：一把生了鏽的刀和一截斷了的劍，還有一些其他的東西。

「老婆婆，你看！——他因發現了許多有趣的秘密，所以便忍不住這樣叫起來說：『你看這堆草下面有些什麼東西！』」

可是那個老婆婆却好像只顧摘越橘，其他的詳情，她便什麼都不理的，所以，她聽見迪奇叫她，也只是以為那草堆下面是有越橘罷，她是怎麼也不到在那兒會發現一個古錢的啊！

「噢，這個古錢是很值錢的啊！」她小心地檢查着那個古錢說：「迪奇，告訴我，你怎麼會知道它是在那兒的？」

「我看見它嘛！」他回答說。

後來，就在老婆婆用手小心地要把那個古錢撿亮時，小迪奇就轉過了身跑開，沒再理會她了。那時候，小迪奇忽然又有一種新的感覺，他於是便靜靜地站在那裏，很留心聽着和等着，那種氣味好像是還夾雜着一些蜜糖的清香味兒。跟着，他又似乎聽見一陣很清脆的鈴聲，好像教堂的鐘聲那樣。

「這個古錢，我想我還是不能要。」忽然，老婆婆，又這麼說，大概她又相信那古錢是神聖的，給牠洗刷和清理牛欄等等，便無法應付時候的做到了。那隻牛竟一天一天的消瘦下來，光庭發覺這種情形，心中十分難過，他要求杜三公多給點時間讓他重新好好的照顧那隻牛，但杜三公公雖應允，而派給光庭的工作仍然是一件接一件的來，那隻牛好似很憂鬱，清瘦得漸漸露骨了。杜三公這等人是惟利是視的，認為再讓牛瘦下去便不值錢了，他決心把那隻牛賣給屠房，很快的便有牛經紀代屠房落了定。事情被光庭知道，他心痛得幾乎要大哭起來，他決定半夜裏偷偷的騎着那隻牛逃走，他決定半夜裏偷偷的騎着那隻牛逃走，但是他偷走得沒有多遠，便聽到有人追過來，他催着牛快走，前面已到方家集村西的大石橋了，回頭看看後面追的人已迫近不到二百步了，他坐在牛背上兩腿一夾，牛就奔上了大石橋了，就在這時，只聽得轟隆一聲巨響，那張大石橋便斷塌到河中去了，後面追的人自然無法追過河去，那隻牛和那隻牛呢？因為黑夜沒人知道是繼續逃走還是跌入了河中？不過有兩個人在後面追的人說，當那大石橋斷塌的時候，雖然天色黑暗，但彷彿當時有一團白光由下而上直到天空，在白光中隱隱約約的像有一隻牛背上跨着一個人，隨着白光直冲天空而去。第二天有許多下水去想找尋牛和光庭的屍屍，但連一隻鞋和一條繩也找不到，往前追跡三十里，也沒有一個人見有小孩子騎牛經過的。於是連牛帶人成仙去了。於是立即有人發起重建石橋，並取名『牛仙橋』以紀念光庭和那隻牛。更奇怪的是，據說那橋落成當夜半夜時，橋附近的人家有很多人聽到橋上有人吹笛的聲音，清脆悠揚，不同尋常，大家更相信光庭和牛是成了仙了。」我大伯父講到這裏便說道：「這是我聽來的故事大略，至於是否真有牛和人一同成仙之事，我不敢斷定了。」

然而，就在那個時候，他的注意力忽然被樹幹上的一抹如天虹般美麗的色彩所吸引住了。起初，他還以為那是一個蜘蛛網，但當他走近一看，才發覺那原來是一條藍藍的、綠綠的和金黃色的手帕，他於是便把它拾起來，這時，他又發覺那手帕的質地很軟，是以絲織成的。

「你拿着的是什麼東西？」這時，迪奇忽然聽見老婆婆這樣問他。

「我也不知道這是什麼東西，」他一邊把手帕拿給她看，一邊回答她說：「我是在草叢上面拾到它的。」

「掉了它！迪奇，掉了它！那可能是小矮人所留下的，你千萬不要把它拿去！」

說到這裏，老婆婆忽然把她的聲音放沉來了，她還不停地左顧右盼，好像很害怕這時有什麼人會跑來。

「我認出你拾到的是一條小矮人的手帕，」她低聲地告訴她的孫兒說：「快把它放回原處吧，否則讓他們知道了，就麻煩了，他們是不喜歡別人隨便拿他們的東西的。」

老婆婆是一定要看着她的孫兒把那條小帕放回地上去，她才安心。但其實，當時小迪奇是很捨不得把手帕放回原處的。他並不是貪心，只是他一點也不相信老婆婆的話。所以，後來，他乘老婆婆轉過身去繼續摘越橘的時候，又偷偷的把手帕撿起來了，他的動作是那

取得很好，真的自己窮得家徒四壁，希望孩子將來有出息過好日子。可惜的是光庭剛滿三歲便死了父親，剩下他和母親兩人，過着孤兒寡母的歲月，杜三公很同情他們兩母子，要他們索性搬到杜家去同住，待他們如同一家人。

光庭到了六歲的那年，不幸的事又發生了，他的寡母又去世了，她臨死前懇求杜三公做好心，收留光庭做個小伙計，杜三公答應了她，把光庭養大，並辦理她的後事。從此，光庭便成了杜家的人，也開始步上小伙計之路，他被派專責看放一隻出生纔三個月的小公牛，最初他祇是帶着小公牛在村前村後放牧，一年後小公牛漸漸大了，光庭也漸漸認識了些本村和鄰村的牧童了。

鹹田溝是村東的一片大草原，因為土質帶鹹味，種任何農作物都不能成熟，但長的荒草却十分茂盛，於是便成了附近各村莊放牛馬豬羊的牧場，光庭也就每天牽着小公牛，隨着眾牧童去放牧。譬如吹笛唱歌，唱山歌，石子棋，等等，光庭只愛吹笛，不玩其他東西，他認為吹笛最好，牽着牛可以吹，騎在牛背上也可以吹，最大的原因是，他極愛那隻小公牛，視同一個好朋友，片刻也捨不得離開牠，那小牛也像通人性，牠也老是接近光庭，不走開到較遠的地方去吃草。小公牛長起來特別高大，兩歲便已成了四、五歲的牛一般高大，試來耕田，氣力充沛，輕鬆快捷，毫不吃力，每天耕十畝硬田，牠也毫無倦意。

杜三公對光庭非常滿意，因為他照應得那隻牛好，同時杜三公也喜歡那隻牛，他說那隻小牛做的功夫快過三隻老牛。

時光過得很快，轉眼之間，光庭已是十一歲了，他除了負責打理那隻牛的全責之外，杜三公已漸漸指派他兼做較多的其他工作了，他要去做那些做笨重工夫的長工們的副手，因此，他對於那隻牛，照料方面自然也就比較沒有以前週到麼快，而且，他一抬起了它就把它塞進他的衣袋去了。

「我不相信這樣別人會知道呢！——他在告訴他自己說。說罷，他又看了看四週，果然是沒有人看見，於是，他放心多了，他是打算把那條小帕帶回家去的。」

後來，迪奇繼續跑前替他的婆婆去摘越橘。他當時只覺得心情很輕鬆，好像是已經把手帕的事完全忘記了，但當他用手把地上的小叢林撥開時，他又發覺他忽然看見許多有趣的現象。當時，他發覺自己可以看見泥土底的事物，例如他看見有一些兔子正在泥土下面掘着牠們的洞穴，牠們有些是在玩着，有些則在睡覺，此外，他還可以看見石塊下面的流水，那些石塊好像已經變成透明的了，而且他還可以看到許多藏在石塊下面的東西，那些東西包括有：一把生了鏽的刀和一截斷了的劍，還有一些其他的東西。

「老婆婆，你看！——他因發現了許多有趣的秘密，所以便忍不住這樣叫起來說：『你看這堆草下面有些什麼東西！』」

可是那個老婆婆却好像只顧摘越橘，其他的詳情，她便什麼都不理的，所以，她聽見迪奇叫她，也只是以為那草堆下面是有越橘罷，她是怎麼也不到在那兒會發現一個古錢的啊！

「噢，這個古錢是很值錢的啊！」她小心地檢查着那個古錢說：「迪奇，告訴我，你怎麼會知道它是在那兒的？」

「我看見它嘛！」他回答說。

後來，就在老婆婆用手小心地要把那個古錢撿亮時，小迪奇就轉過了身跑開，沒再理會她了。那時候，小迪奇忽然又有一種新的感覺，他於是便靜靜地站在那裏，很留心聽着和等着，那種氣味好像是還夾雜着一些蜜糖的清香味兒。跟着，他又似乎聽見一陣很清脆的鈴聲，好像教堂的鐘聲那樣。

「這個古錢，我想我還是不能要。」忽然，老婆婆，又這麼說，大概她又相信那古錢是神聖的，給牠洗刷和清理牛欄等等，便無法應付時候的做到了。那隻牛竟一天一天的消瘦下來，光庭發覺這種情形，心中十分難過，他要求杜三公多給點時間讓他重新好好的照顧那隻牛，但杜三公公雖應允，而派給光庭的工作仍然是一件接一件的來，那隻牛好似很憂鬱，清瘦得漸漸露骨了。杜三公這等人是惟利是視的，認為再讓牛瘦下去便不值錢了，他決心把那隻牛賣給屠房，很快的便有牛經紀代屠房落了定。事情被光庭知道，他心痛得幾乎要大哭起來，他決定半夜裏偷偷的騎着那隻牛逃走，他決定半夜裏偷偷的騎着那隻牛逃走，但是他偷走得沒有多遠，便聽到有人追過來，他催着牛快走，前面已到方家集村西的大石橋了，回頭看看後面追的人已迫近不到二百步了，他坐在牛背上兩腿一夾，牛就奔上了大石橋了，就在這時，只聽得轟隆一聲巨響，那張大石橋便斷塌到河中去了，後面追的人自然無法追過河去，那隻牛和那隻牛呢？因為黑夜沒人知道是繼續逃走還是跌入了河中？不過有兩個人在後面追的人說，當那大石橋斷塌的時候，雖然天色黑暗，但彷彿當時有一團白光由下而上直到天空，在白光中隱隱約約的像有一隻牛背上跨着一個人，隨着白光直冲天空而去。第二天有許多下水去想找尋牛和光庭的屍屍，但連一隻鞋和一條繩也找不到，往前追跡三十里，也沒有一個人見有小孩子騎牛經過的。於是連牛帶人成仙去了。於是立即有人發起重建石橋，並取名『牛仙橋』以紀念光庭和那隻牛。更奇怪的是，據說那橋落成當夜半夜時，橋附近的人家有很多人聽到橋上有人吹笛的聲音，清脆悠揚，不同尋常，大家更相信光庭和牛是成了仙了。」我大伯父講到這裏便說道：「這是我聽來的故事大略，至於是否真有牛和人一同成仙之事，我不敢斷定了。」

信那是小矮人們所收藏或遺下的吧，所以她在考慮過後，終於把它掉回原處。小迪奇見她那麼害怕，也只是在笑。因為這時他又彷彿聽見那兒的泥土在低聲和小溪說話，但牠們的聲音就像一首美妙的音樂，是那樣的動聽的。

「快繼續替我摘越橘吧，」老婆婆半企半責備說：「你嚷了半天要我帶你出來，現在來到這兒，你却專門在找那些不該被發現和找出來的古怪的東西，你究竟是做甚麼的啊！」

但是，小迪奇並沒有理會他婆婆的指責。他的眼睛是充滿了一種好奇的目光，因為當時他又看見樹上有兩隻鳥在吱吱喳喳的說話哩，而奇怪的是：他竟可以聽得出牠們所說的每一句話！他聽見其中一隻鳥在這樣叫着牠的同伴說：「來吧，不要害怕樹下面的那些人，快飛到我這裏來啊！」

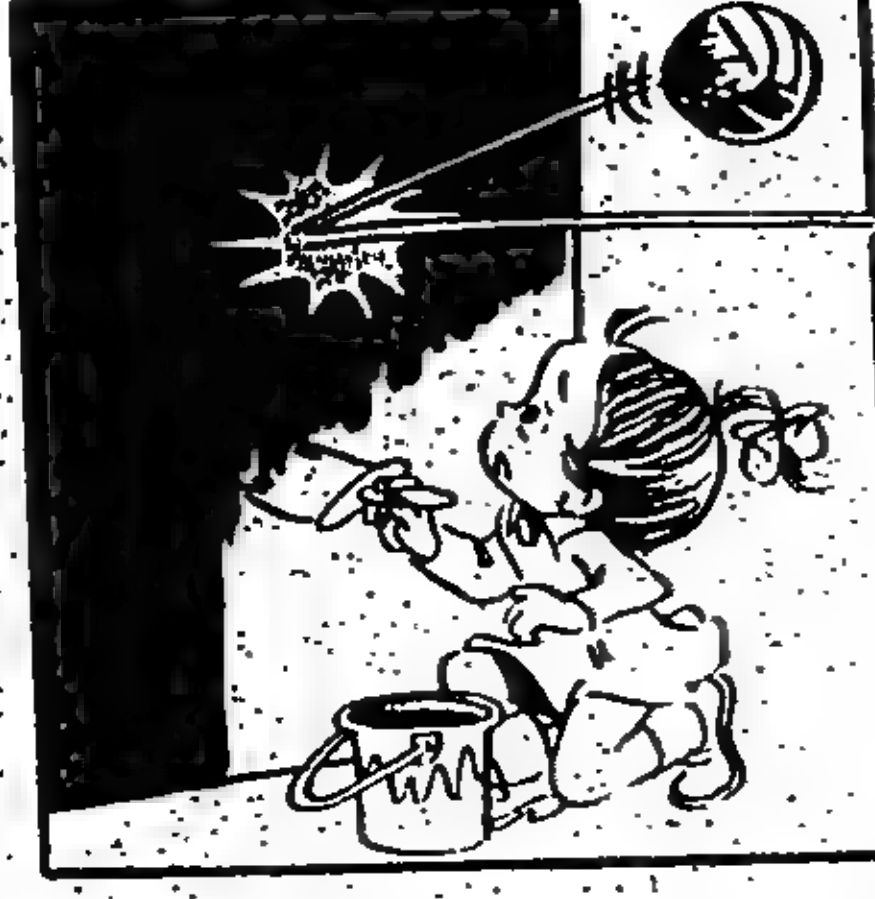
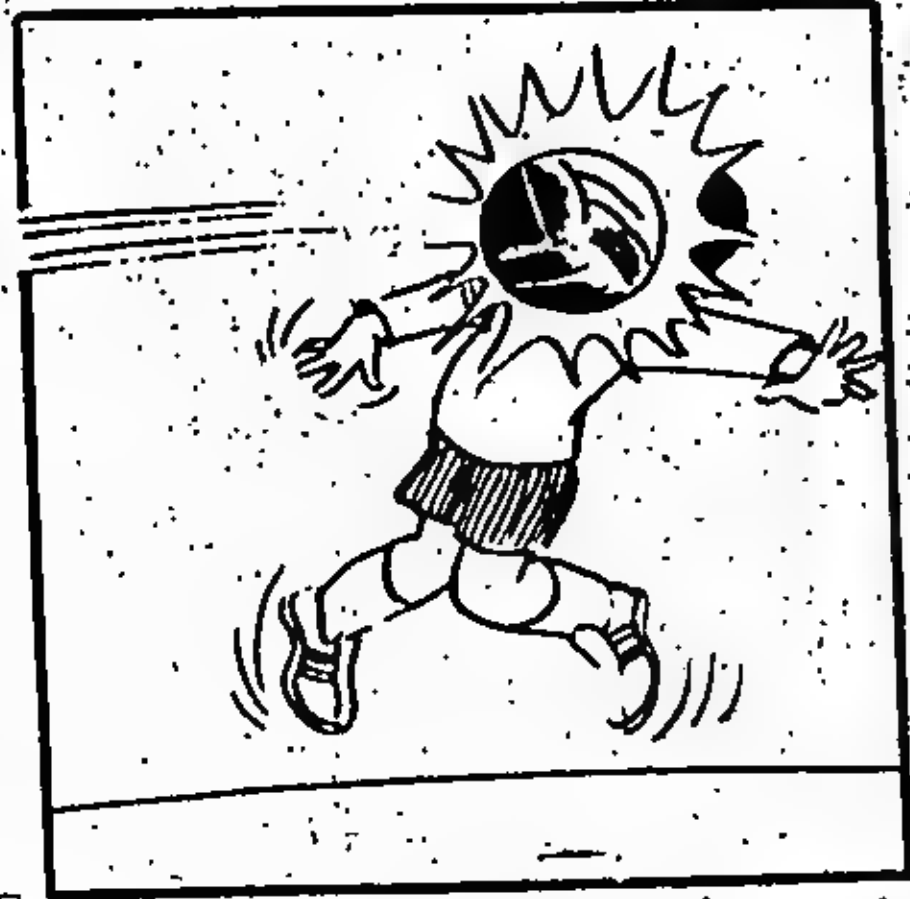
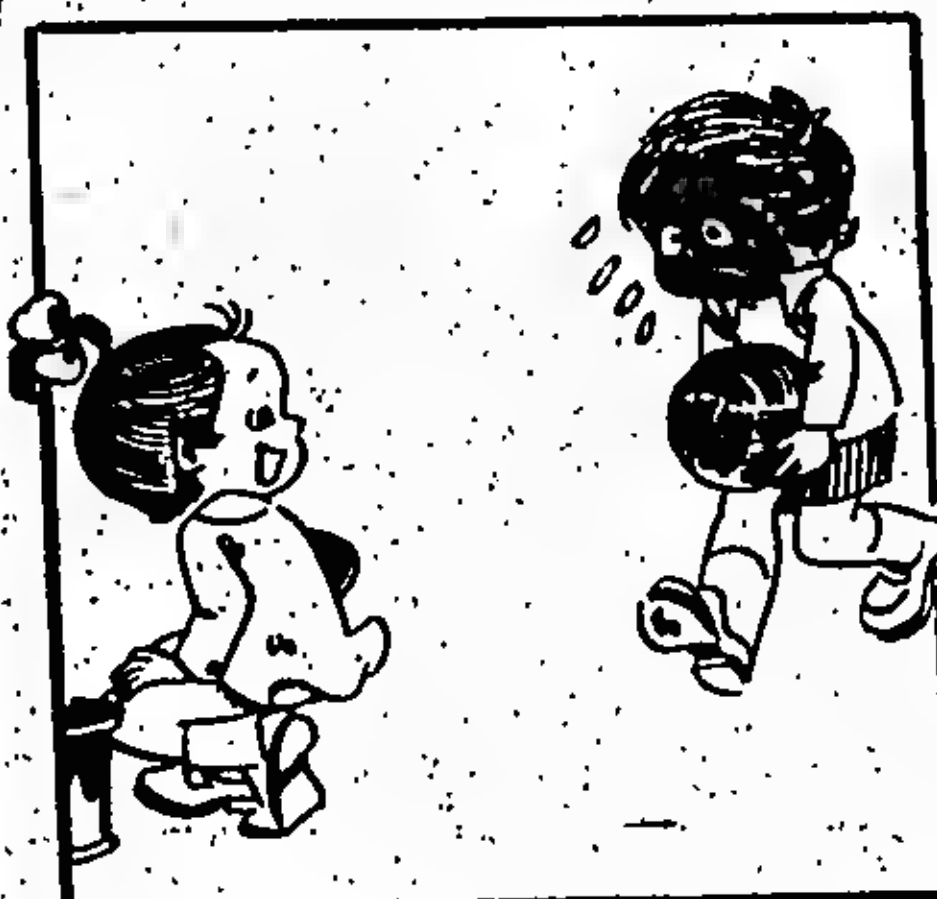
鳥飛走後，迪奇又發覺自己聽到另一些有趣而低沉的聲音。原來那是來自溪旁那泥土裏的小蚯蚓的。牠還可以聽出牠們說些甚麼話，和那些話的意思。後來，當他走近溪邊時，他發覺自己還可以聽見那些在水裏面暢游着的魚兒所說的話好像所有動物的語言他都懂，而且都明白牠們說的是甚麼的。

若不是後來他被婆婆叫回家的話，他真是希望整晚都留在那兒。可是當他正在全神貫注着週圍的環境時，老婆婆就用手拉了他一把，很大聲地這樣對他說：

「迪奇！你究竟聽見我沒有？我說現在我們要回家了，你看，我的籃子和杯都已經放滿了，而你，你這個懶惰的孩子，摘了多少呢？」

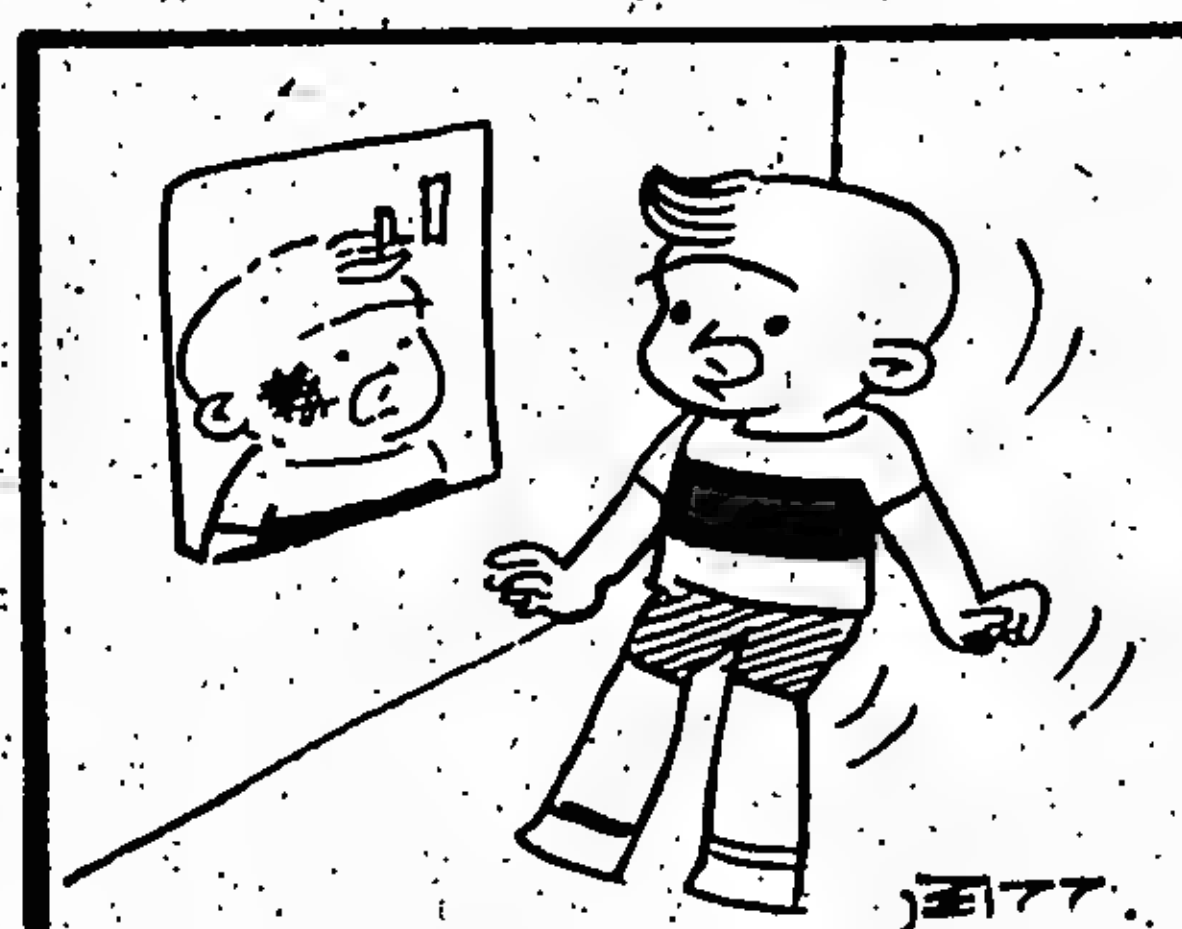
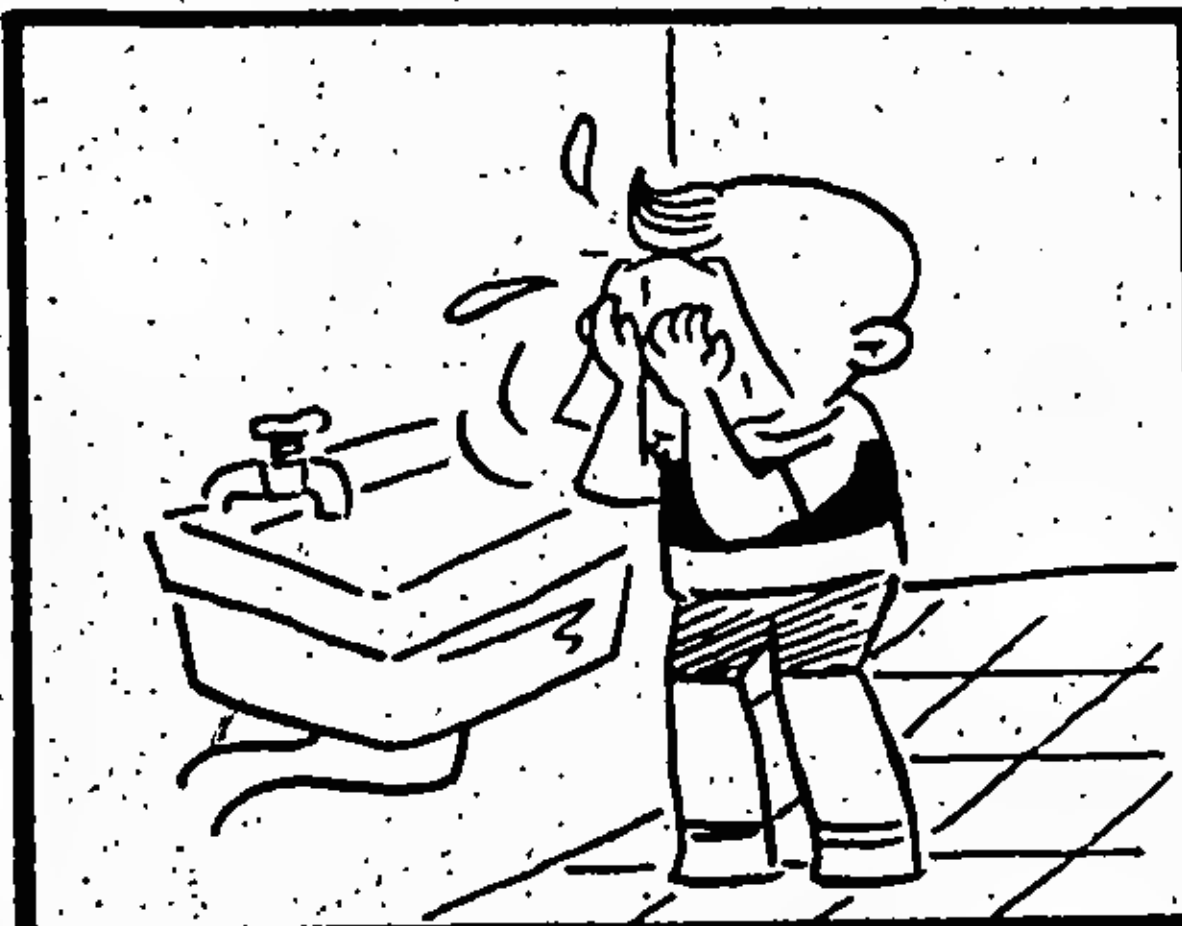
（待續）





自作自受

兩姊妹



每週遊戲——樹上的動物

圖裏面共有九隻喜歡在樹上棲身的動物，小朋友，你們可以說出牠們的名字嗎？

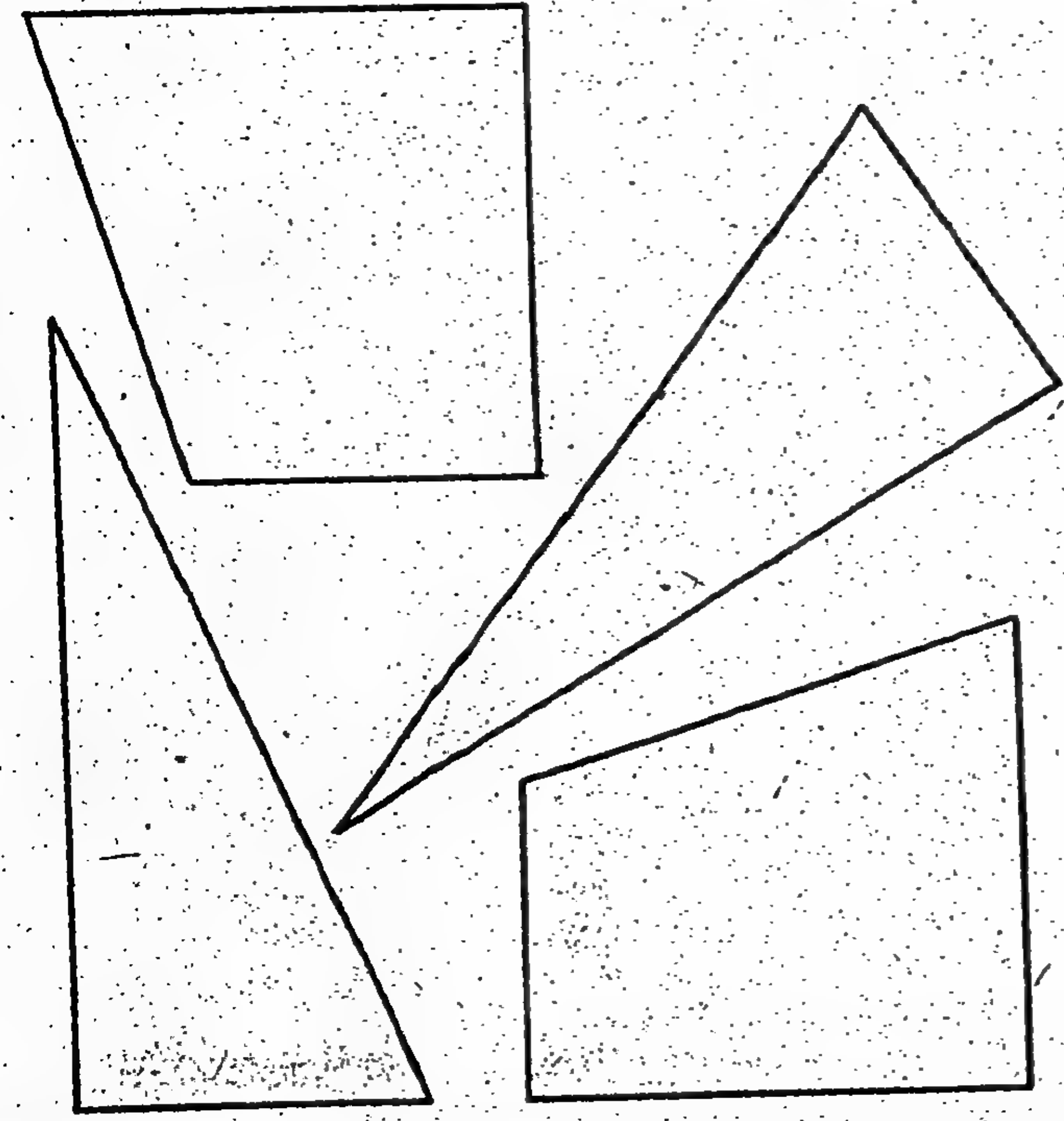
上期遊戲答案

小紅番公主的玩具有：蘋果、兔子、斧頭、新月、長頸鹿、烏龜、獨木舟、蝴蝶和玉米。



拼拼圖

試利用圖裏的四塊咭紙去拼成一個長方形和一個四方形吧，看看你需要多少時間，腦筋夠不夠靈活？



羅賓漢

·海潮·

「羅賓漢」(ROBIN HOOD)是英國作家侯活·派勒寫的一本小說。書中的主角——羅賓漢是一個又勇敢又善良的英雄。雖然他那劫富濟貧的俠義行為，在歷史書上是沒有記載，但在十三及十四世紀的時候，英國文壇上却有超過四十篇故事體的詩是把他描述得生動如真有其人一般的。

故事：

依照那些詩和傳說所說，羅賓漢是在英國由亨利王二世統治時期生活在那兒的。

當他年青的時候，他曾在一次比武中把國王的競賽看守人殺了，因此便成為通緝的人物了。他後來便變成了專與官兵們作對的不法之徒，出沒於英國中心的諾廷漢城(NOTTINGHAM)附近的那個著名的謝爾烏林(FOREST OF SHERWOOD)。

羅賓漢的那羣同伴亦全都是不法之徒，因為他們全部都曾經犯過法，而照當時那些嚴厲的法律，他們是要受到處死的。

羅賓漢的那個副手——小約翰(LITTLE JOHN)是一個大漢子。他與羅賓漢的第一次會面是在一條小山溪的附近。當時，他們兩人是在同一時候踏到河上那條獨木橋上，但那橋却是只能容納一個人走過的。

兩人自橋的兩端走來，自然在橋的中央便相遇了。但他們大家都各不相讓，雙方都想過到對岸去。於是，他們便由爭論發展至吵架，而最後便決定以武力來解決了。他們是聲明誰打贏了便可以先行過橋去，誰要是先掉下河裏，誰就算輸的。

羅賓漢立即拿起木棍，向小約翰橫掃過去。但小約翰用棍一擋，並趁勢向他的身上還擊，只聽見棍子「的的」地響，兩人打得非常激烈，後來，小約翰佔了上風，劈給羅賓漢當頭一棒又再一棒，由於用力太猛，羅賓漢的身子晃了幾下，覺得滿天星斗，便終於「撲通」一聲掉到河裏去了。之後，他們兩人便都開心地對望而笑。而從那時候起，他們便成為了「莫逆之交」。

後來，許多人加入了羅賓漢的隊伍。他們有富於幽默感的韋史超格利(WILL STUKELEY)，磨坊主人的兒子梅爾(MUTCH)，韋史加勒(WILL SCARLET)，亞倫愛戴爾(ALAN A-DALE)和其他一些人。

他們那羣人把大部份從富有人家偷來的錢分派給窮人。他們從不侵襲婦女和小孩，並且他們還很聽從森林裏面那間教堂的那位胖胖的神父的勸告。

羅賓漢最大的仇星可以說是那位諾廷漢城的總督了。他是一個相當狡猾而又機智的人。他因為恨透了羅賓漢那羣人，所以便千方百計地設法來拘捕他們。好像是誓必要把他們一個個鎖進牢獄去，方才得洩他心頭的憤恨似的。

一天，那個總督又忽然想到了一個可以擒拿羅賓漢的新主意。他於是便馬上命人宣佈，同時還派人在謝爾烏林附近，貼出告示，說諾廷漢城將要舉行一次盛大的射箭比賽，誰贏了那個比賽，就可獲得一枝精巧的純金箭。據他估計，精於箭術的羅賓漢是必然不會錯過這個比賽的。

可是，當到了比賽舉行的那天，總督才發覺情況是並不如他所預料的那樣。因為儘管比賽場面四周是人山人海



，但他却沒有看見羅賓漢出現。雖然他曾這麼告訴自己：「他一定在人羣裏面！」而且他的眼睛都不停地到處搜索，不過直至比賽完了，他依然是沒有把羅賓漢找出來。

那是在當天的晚上，當比賽大會結束後，他正在他的官府裏吃晚餐時，看見有一枝箭忽然破窗而入，射在桌上，他從箭上附着的字條，才知道原來日間那位曾經和自己握過手，而自己又曾把一枝金箭頒贈給他的第一名優勝者，就正是羅賓漢本人。不過他當時是化裝成一個獨眼大漢，把自己瞞過了。總督對於自己這次又被羅賓漢的機智所敗，真是給氣得睜圓了雙眼的。

從那些傳說中，我們還知道那羣綠衣漢（由於他們都穿綠色的衣服）是曾經有一段時間是離開了謝爾烏森林（又名快活林）。在那段時期，羅賓漢是正和他的妻子瑪莉安(MAID MARIAN)過着很寧靜的生活。

後來，亨利王死了，李察王(KING RICHARD)繼位，李察王是一位仁慈的好國王，他在他的哥哥在位時，便已聽聞許多關於快活林那羣勇士們的傳說。他雖然知道他們曾與他的哥哥作對，但他却非常佩服羅賓漢的英勇和足智多謀。由於他很想認識他們，同時也很想查探一下他們是否忠心，所以，他在一天便帶着兩個同伴扮成教士的模樣到那個謝爾烏森林去了。

他們在經過森林的時候，果然遇見羅賓漢和他的同伴。起初，由於羅賓漢也以爲他們只是三個傳教士，所以便任由李察王的同伴作弄他們了。但當他後來聽見他們說他們是沒有金子的，而只是替國王帶一個口訊來給他們那羣勇士時，他就立刻命人擺出酒菜來好好的款待他們。後來羅賓漢在宴上還向那些傳教士表白他和同伴們是如何忠於他們的國王和關心國王的。

當李察王在聽了他們那番話後，他便把穿着的那件教士袍卸下來，讓他那件足以表示他的身份的深紫色，而繡有一頭金豹的長袍顯示出來。

「從現在開始，」他這樣對羅賓漢說：「你和你的兄弟們都是我的人，你們以後都沒有危險，再不會有官兵來捉你們了。」

於是，那羣謝爾烏森林的勇士便隨着李察王回去了，羅賓漢把他們的聰明、勇敢、機智替他們的國家效力了。



更加氣人

一個小孩子說看電視是比收聽電台的廣播更加要氣人的。

「因為，」他解釋說：「電視不但讓你聽見，而且還可以讓你親眼看見所有那些你喜歡而又沒有贏到的獎品被人——拿走呢！」

說故事

一位老師正在堂上叫她的學生說故事，但她聲明要每一個故事都須含有一個教訓。

當輪到那個擅長說故事的小尊尼的時候，他便這樣開始了：「有一次，有一名所向無敵的神鎗手騎馬經過一個牧場。中途他遇見五個樣子兇惡的印第安人。他於是便先下手為強，用鎗對着他們來掃射，他的子彈分別射中那五個印第安人的眼部、背部、頭部、心臟和腹部，一下子就把他們全部殺了。」他說到這裏，就說故事完了，跟着便坐了下來。

後來老師便這樣對他說：「尊尼，你的故事很刺激啊！不過，沒有什麼意思，你說教訓在那兒呢？」

「你聽不出來嗎？老師，」小尊尼這時一本正經地說：「那個故事的教訓就是：對於一個蠻不講理的人，我們還是不要和他玩的好。」



「假」雲「真」雨

據說，利用一些膠製的雲，撒哈拉沙漠便可以得到雨水的灌溉了。這種塑膠製造的雲是雙面的，頂上那層是黑色，因為這樣是可以幫助吸熱。當雲吸收了大量的陽光後，它們便會自動膨脹和上升起來了。而沙漠上的那些又熱又潮濕的空氣便會在它底下那清涼的一層凝結成雨而下降。又據說因這個試驗在撒哈拉展開後証實成功，於是便有人提議將來灌溉沙漠亦可能採用這個辦法。

——記抄書博士周竹泉—— (二)

周竹泉所說的為什麼要抄書的理由，大家聽了之後，有人認為很對，有人認為雖言之成理，但比較起來，抄一課書的時間可以讀好多遍，如果抄得慢，快的人已經把一課書讀熟了，抄的人還沒有抄完，抄完以後還不知要多少時間才讀熟，簡直是浪費時間。

周竹泉的抄書，是他自己獨特的見解，也是他做學問的一種方法，旁人以為然或不以為然他是毫不關心，他更覺得抄書有一種特別樂趣，所以樂而不疲。從中學起，他就有他個人的書房，平時他很少走出他的書房門外，大部份時間不是做功課便是抄書。至於在學校裏，他是被教師們公認為最肯用功的好學生，缺點是很少參加課外活動。

他最初的抄書，本來只限於每日應用的課本，但日子稍久了，覺得抄課本並不足滿足他的求知慾，於是只要遇上任何可抄書的機會，他都不肯放過，例如他去圖書館，目的也是抄書而不是看書，到圖書館一坐下來便立即伏案疾書的抄起書來，直到圖書館快收工了，他又借幾本想抄的書帶回家去抄。

一般人逛書店的过程是：進入書店似乎很少數的人是指明買什麼書的

，大多數人都是東翻翻，西翻翻，遇上合意的便揭開看一陣，有的買一兩本書，有的則空手而入又空手而出。周竹泉則與眾不同，不入書店則已，既入書店一定要找到合意的書，他是帶了簿和筆，找到了合意的書，便擇要的把它抄出來，決不甘空手走出書店的。不過，有等書店是不大願意有人賴在書店裏一抄兩三個鐘頭的書而不去的。他也深知道這一點，於是他專花了三個月時間去學速記，他是一個極其聰明的人，一學就會，他本來抄起書來已經很快了，一學會了速記，到書店抄書，盡量利用速記，把逗留在書店的時間縮短到不超過一點鐘，有時也買些文具之類，以表示自己也是一個顧客，並非純粹為抄書來的。

他進入大學後，供他選抄的書更多了，大學圖書館的書，他幾乎如入了寶山，關於文學哲學、法學、天文學、地質學、幾乎沒有一樣不歡喜的。有一天，他偶然在圖書館遇上一個法學系的同學，傾談起來覺得非常投契，立即成了好朋友，他本來是學文學和哲學的，那位同學却慫恿他改讀法科，他也就依了那個同學，於是他就大抄其有關中西法律的書籍，在大學如此，到了外國留學也是如此，結果，他終於獲得了光榮的博士學位。



兒童 珍聞

流動醫院

——「希望號」

「希望」是一艘輪船的名字，同時，希望也正是該船所帶給那些處身在地球上的部份落後地區而又染有疾

病或傷殘的人。

由於這是一艘醫療病人的船，是美國慈善會的其中一個希望單位所主持的，目的是想給那佔去世界人口半數的落後民族，帶來醫藥的照顧。因為他們通常是連醫生也從沒見過一個的。



(一) 阿蘭因
世界一樹
阿蘭因

(二) 阿蘭因
世界一樹
阿蘭因

(三) 阿蘭因
世界一樹
阿蘭因

(四) 阿蘭因
世界一樹
阿蘭因

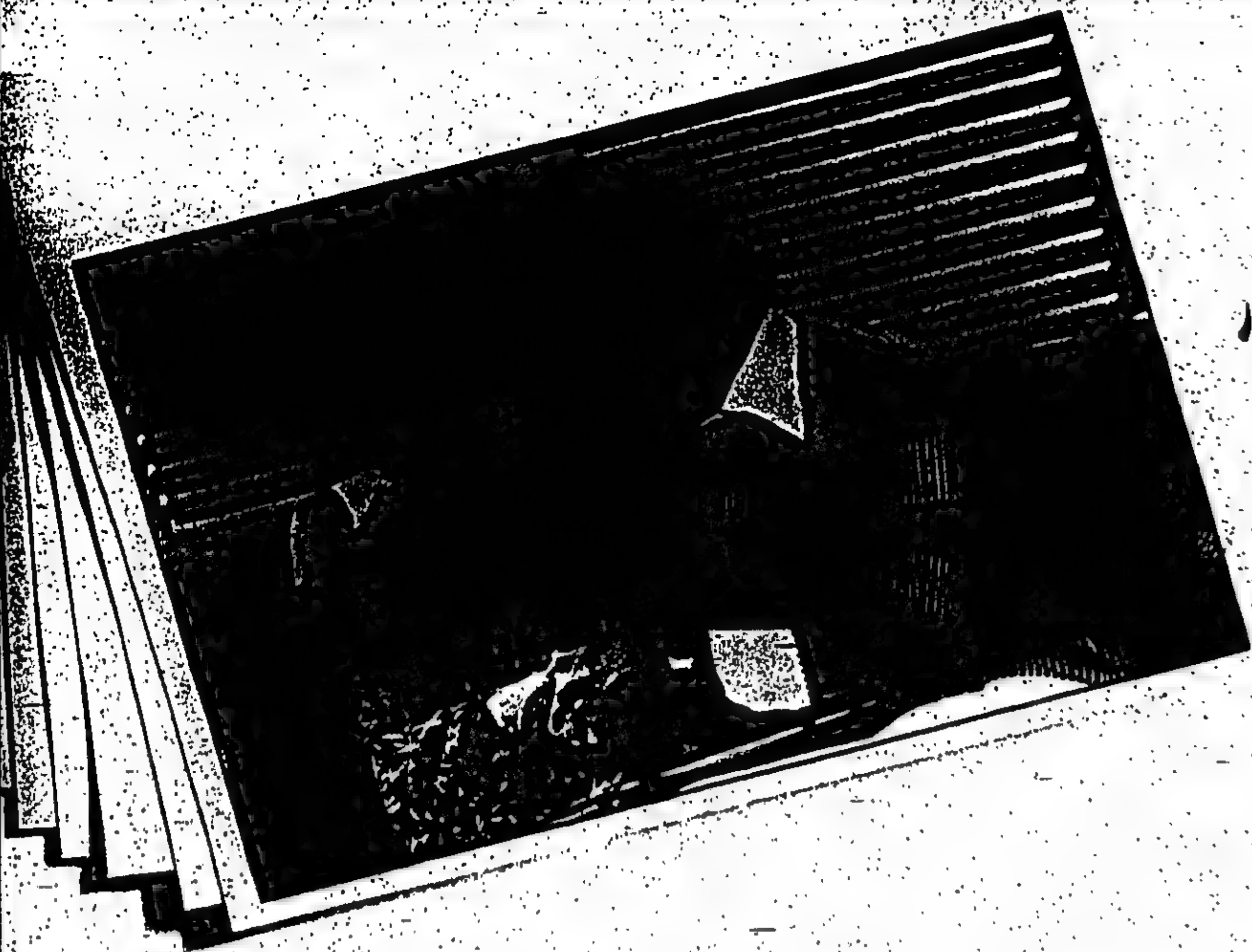
(五) 野風在問到答後，就趕忙回去覆命。但可惜當牠回到樹林時，牠已把樹的名字忘記了，連果子可否吃的問題也記不起來。

(六) 動物們在生氣之餘，便只好再派另外一隻動物去問。牠們於是便派肥豬前去，肥豬雖然懶惰不願去，但在果實份上，也只好勉強應承。

(七) 可惜肥豬在請教了豬王後，也沒有把樹名向牠們復述回來，因為牠在半路上被上丁惡習，除了打噴嚏外，什麼話都說不出來。

(八) 這樣，牠又只好再派別的動物，這次大像被派為最前頭，結果牠是沒有負所托，因為牠雖然跑得快，但却是被聰明和懶惰的。

白頭到老 情意深摯



Nivada
瑞士 **利華達表**
戴住佢・記住您

總代理：
冠亞商業有限公司



CREME 21 給你所需保護

- 常常搽上奇麗 21, 皮膚不怕風吹、日曬、乾燥天氣傷害。
- 沐浴之後, 奇麗 21 補充皮膚的天然潤澤, 令全身皮膚更嬌嫩。
- 奇麗 21 不但可以清除化粧, 更有滋潤皮膚的功效。
- 洗碗洗碟, 家務操作, 雙手容易變得乾燥粗糙, 記緊用奇麗 21 來滋潤皮膚。
- 小寶寶的幼嫩皮膚, 更須小心呵護, 搽上奇麗 21, 又滋潤, 又可防止濕疹, 尿布癬。
- 奇麗 21 潤膚霜、潤膚露、潤膚香沫, 含有特效護膚成份, 是最完美的護膚品。

Henkel 西德漢高出品



新車介紹

領先・必達 2000 車系

LANCIA BETA 2000

・李發・

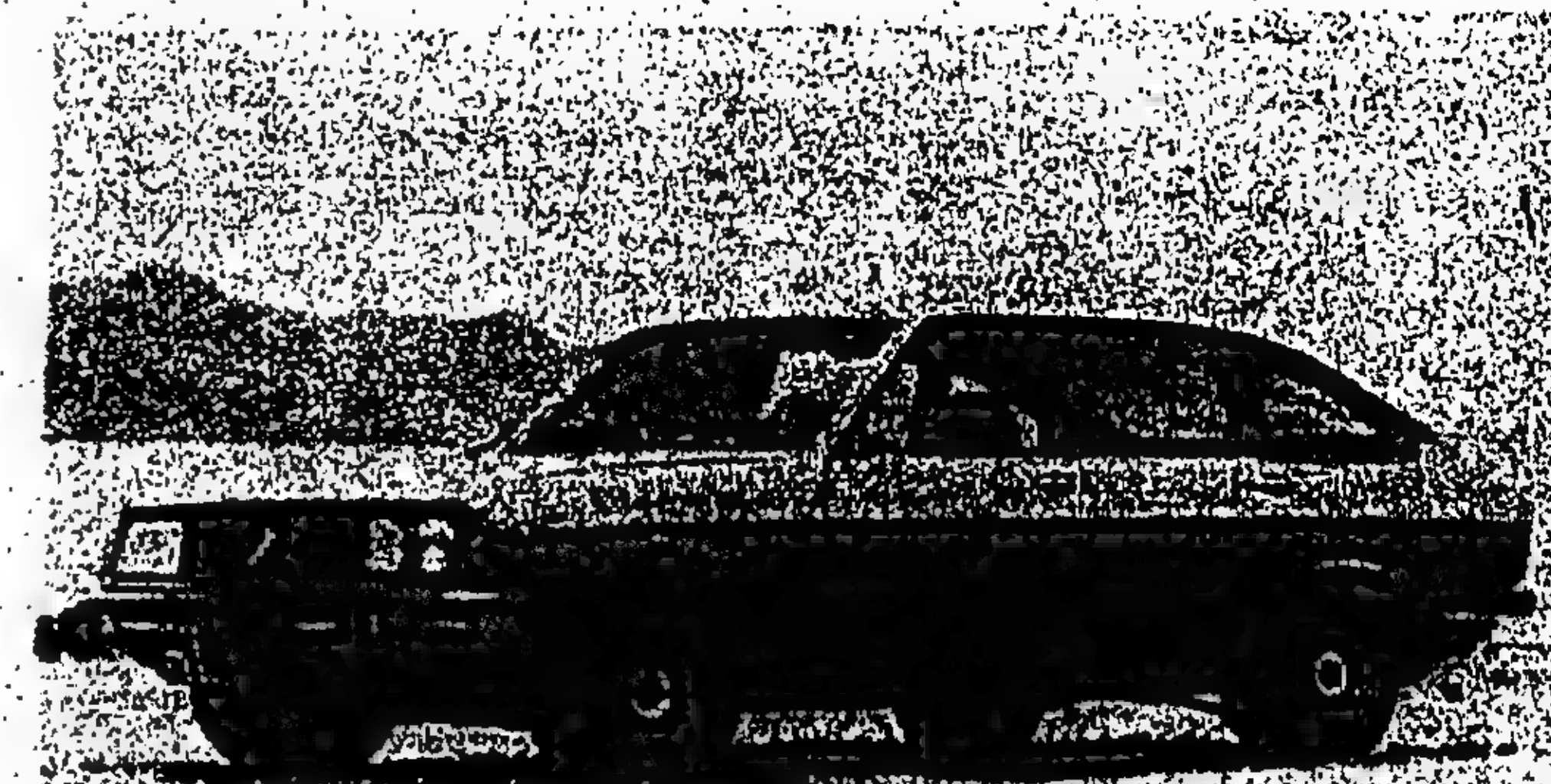
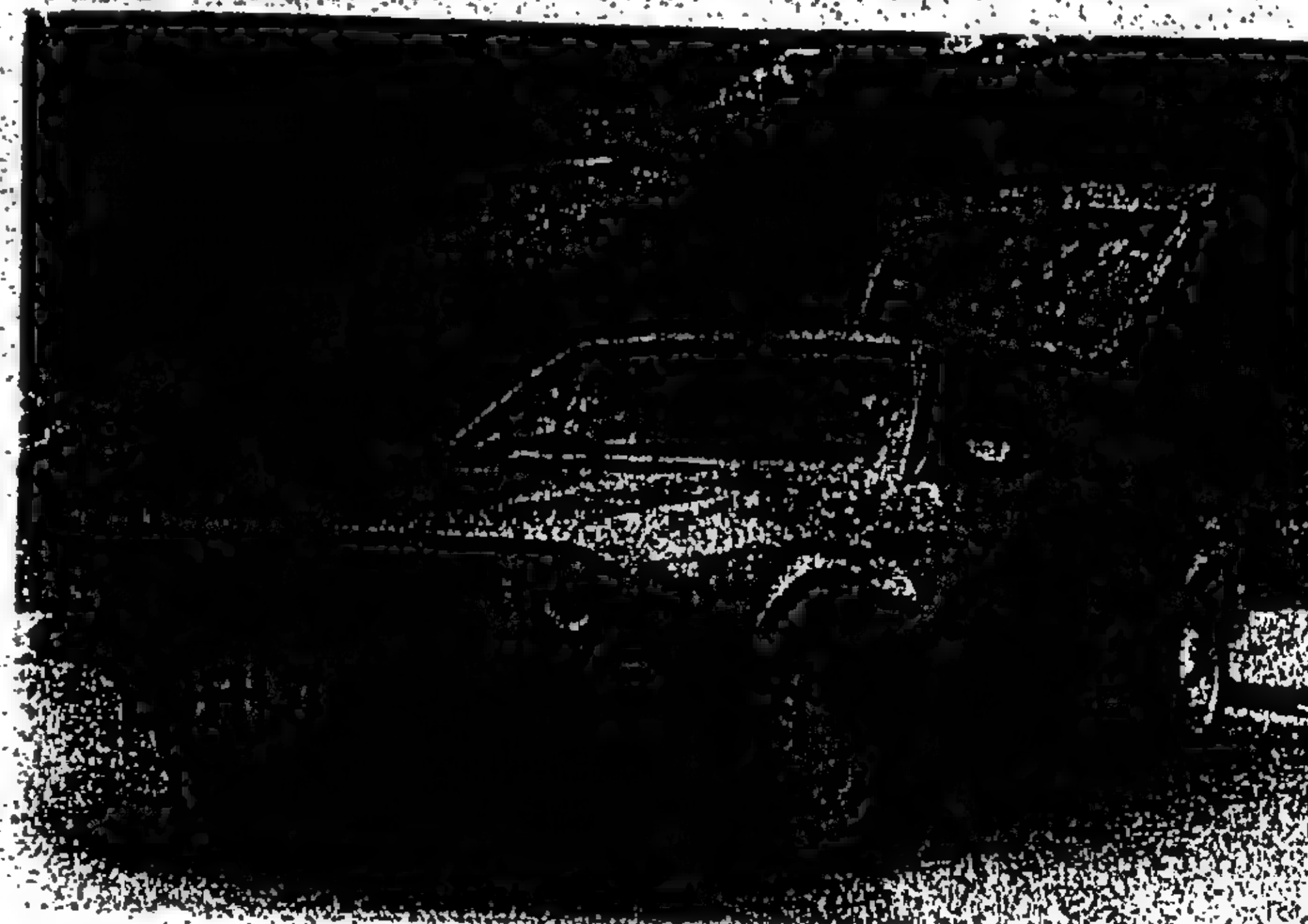
意大利在世界汽車工業佔一個重要地位, 該國的產品以性能卓越和美觀聞名, 手屈一指的设计大師, 平利法連拿 P. INNIFARINA, 喬治亞盧 GIUGIARO, 博通 BERTONE 等都是意大利人, 以生產高級汽車的領先汽車公司, 更是該國的表表者。自從與快意汽車公司合併後, 有大量金錢作為發展用途, 改良汽車品種。快意收購法拉利跑車公司, 又一度與法國的先進汽車公司 CITROEN 合作。領先可以透過快意取得該兩間公司的設計資料參考。因此, 領先公司的產品有顯著進步。

必達車系

於1972年的都靈汽車展覽會, 領先公司介紹全新的必達車系。車身有兩門和四門兩款, 引擎容積有1400、1600和1800三種。早於1909年, 領先也曾採用必達作為一個車系的名稱, 當時該車系大受歡迎。該公司期望歷史重演。1977年的必達車系增加了一款三門掀背式高性能旅行車, 加設一台1995cc容積引擎。該三款汽車機械結構設計大致相同, 引擎橫列於車頭, 經過一組五前速手動變速器帶動前輪行駛。燃料供應採用一個雙喉管偉伯化油器, 最大馬力於5500轉輸出119匹, 最大扭矩於2500轉輸出128磅呎。懸掛系統, 設計別具匠心, 前後輪均採用獨立式麥花臣支柱, 效果傑出, 又省地方。轉向系統採用齒板和小齒輪, 制動系統方面: 四輪均採用碟型制動器, 後輪更配有壓力限制活門, 防止制車時鎖死後輪。

四門房車

車身是保障乘客安全的前後軟, 中間硬三層式設計。外型為求符合氣體流動學。車尾高而長, 類似斜背跑房車。一小部份人仕認為這設計有失傳統高級房車的外貌, 但他們忽視了這個鮮有外型的優點。尾窗高大, 可以增加視



野, 而且後座乘客的空間亦大很多。汽車是前輪帶動, 車中央沒有傳動軸經過的凸槽, 五位乘客都感到十分舒適。懸掛系統軟硬適中, 比美法國的先進和標緻。高速行車穩定, 轉彎時具有前輪帶動汽車的轉向性過少現象。119匹馬力的引擎, 汽車加速相當快, 當靜止至時速60哩只需10秒。這是一輛高性能的房車。

單門跑車

機械設計跟4門房車相同, 但外型則沒有半點相似, 車身短了12吋, 窄了1吋, 及低了5吋。名為一輛2+2四座位跑車, 但後面的空間很窄, 成年人使用有點不方便。四門房車已具有跑車性能, 這輛純種跑車當然更為突出。懸掛系統比較硬一點, 車身短了一呎, 在彎多路窄的地方飛馳, 一樂事也。

掀背式旅行車 HPE

這輛高性能的旅行車是設計上一個突破, 車尾加設那一扇車門沒有影響車身優美的線條, 但行李箱的空間增至10.5呎。後座位可以單獨或者一併摺疊, 最大容積是40立方呎。性能方面跟單門跑車沒有多大分別, 車身只比跑車的166吋長了兩吋, 闊仍然是65吋, 而車身則比跑車的50吋高了兩吋, 重量亦只增加一百多磅, 淨重2340磅。

HPE 是2000車系中最理想的一款, 具有跑車那凌厲的加速力和卓越的性能, 而車廂空間足夠乘載四位成年人, 而且更可以作為一輛旅行車使用。它唯一的缺點是售價65,950元, 比房車貴了差不多兩萬元, 而比跑車亦貴了差不多一萬元。

圖一: 四門房車

二: 單門跑車

三: 掀背式高性能旅行車



操體軟柔點做是法之防預

腰 骨 痛

腰痛是常見的疼痛症之一，它的痛源，根據生理、醫學專家研究所得，是由於人的脊椎間的軟骨，不堪重壓所發生的警號。腰痛，通常由於工作過勞所引起。

脊椎骨相接之間，附有纖維他的膠質軟骨，隔斷脊椎骨節間的互相磨擦，並有避震作用。這些軟骨，在站立時，或坐或蹲，都被承受整個人體重量的五根脊椎骨壓迫而滑出，刺入附近的組織，有時更因不堪重壓而破碎，壓到脊椎骨外的神經上。在這轉瞬間，身體即發覺危機，肌肉抽搐而發出支持力量，使被壓迫的部份停止活動。由於肌肉抽搐，而使病者感覺疼痛。

軟骨在正常情形下，可抵抗重大的壓力，但長期的支持重壓，免不了會有所損耗。在這種情況下，遇有急劇的活動，都會將軟骨壓出，或導致破碎，而影響肌肉抽搐而疼痛。

腰骨疼痛，除藥物的治療外，尚有動手術，接骨等治療各法，唯治療之前或治療期間，少不了要忍受痛苦，想免除此種痛苦，應作預防措施，以照顧自己。

預防方法，應避免過度彎腰，如俯拾物件，應屈膝彎下腰，隨時腰應挺直。經常做柔軟體操，仰臥地板上，雙手彎曲墊於頸後，兩腿屈曲提高，每天反覆做二十分鐘。（若）

讀必婦主

勞疲事家輕減何如

美國心臟協會研究，顯示女人工作效率太差，雖做同樣的事，都總比男人費二倍力，原因是：（一）她們不適當地安排家中的設備，（二）她們不仔細計劃工作的方法，（三）她們常因無用的動作與不必要的步驟而浪費精力，（四）女人常是習慣與傳統的犧牲者。

讓我們明確的分釋，女人操持家務，減輕工作，節省時間的幾項法則，可供家庭主婦們的參考：

（一）避免俯身工作，妳廚房中的鍋碟放在那裏，大部分家庭的廚櫃放得太低，由試驗知道，俯身拾取物體較之站着要費二十倍的精力，所以妳該重新佈置各種傢具，避免俯身工作。

（二）儘量利用兩手同時工作，權威專家指出：懂得有效地利用雙手，則精力的節省不可勝計，方法是讓兩手同時做有用的工作。如一手移動熨斗時，另一

手則要不停的鋪平衣服，當掃刷桌椅時，則兩手要同時並進。

（三）可能的話，隨時坐下。奇怪的是，婦女大多喜歡站着工作。美國威尼大學研究，發現坐着工作所需的精力，正好是站立時的三分之一。所以當妳洗衣、熨衣、洗菜以及煮飯時，務請坐下完成任務。

（四）在開始工作前，先擺好所用的材料，例如在烹調，縫紉，洗衣以及為孩子洗澡前，必先收集一切所需的雜物，以免中途找尋虛耗氣力。

（五）所有家庭設備應與工作配合，如食物最初就要用來加熱，則應放在爐子旁邊，如果第一次是用水洗滌，則應放在水盆附近。

（六）減少心理上的疲勞，避免雜亂無章，當一樁工作完成時，即應將其收拾乾淨。（琪）

預防牙患

許多身體內部的不適，是由於牙患而起。一只腫痛的牙，往往是心臟病、關節炎或各種腎病的傳染媒介。

牙齒的保護，本來沒有什麼秘訣，只是要從嬰兒時代開始，父母必需注意兒童牙齒的生長。兩歲至兩歲半的小孩，便已出齊乳牙，這時父母便須教導他們每天刷牙兩次。他們的牙齒每在這個時候迅速長成，須由牙醫仔細檢查。此後每隔四個月檢查一次，直至十二歲為止，十二歲以後，改為每半年一次。小孩進食的食物，須包括牛奶、水果及蔬菜，並加上雞蛋、乳酪、牛油。上述的食物，含有維他命和礦物質，可以保護牙齒和牙齦。至於含有糖質和澱

粉質的食物，削弱牙齒和牙齦，應該盡量予以減少。

每個人的牙齒，如果幼年時保護得當，則成年後牙齒健康毋須擔心，除了不幸發生了意外，便可終身保持牙齒健康狀態。

含氟的食水可幫助抵抗蛀牙，普通食鹽的化學成份，也是氟化鈉，我們都經常食用。不過其它食物裏，却少含有這種質素在內。用在食水中的比例，是一百萬比一，這便有充分能力來抵抗蛀牙，並可保護牙齒，和洗脫牙齒的垢漬。尖銳的牙或牙齦，可使腮部或舌部受傷，為了確保口腔衛生，牙齒的檢查是不能忽視的。在檢查時，應先將全部牙齒小心地洗刷乾淨，所有垢漬，須由牙醫代為洗脫，每只牙齒牙齦都要詳細檢查，對於鑲補過的牙，應該檢查有無破損縫隙。（琪）

眼

砂

防

預

砂眼是一種濾過性病毒，侵入眼睛後，使結膜發生慢性的炎症變化，害病初期，常不自覺，有時，自感到發癢和眼睛疲倦等現象，病狀轉劇時，常有分泌物黏在眼角上，有時眼睛發痛，發紅，視力逐漸發生障礙，發展到嚴重階段時，眼睛就有失明的可能。

砂眼的發展慢，而頑強，起初，無嚴重的痛苦，所以往往不被人們注意。

由於砂眼是一種慢性傳染病，病程經過很長，輕重不一，所以患者治療時，必須以高度的耐心與信心。

預防砂眼有兩個方法，在個人方面，必須注意：

（一）手指不乾淨，不可接觸眼，臉巾，手帕，須常洗滌曬乾，更不可與他人混用，凡公共場所所用之毛巾，未經消毒，切不可抹拭眼睛。

（二）洗臉盆要嚴格分開，如發現砂眼，應及早治療，直至痊癒為止（自己不宜亂用藥品）。

（三）平時睡眠須充足，避免身體過勞，注意營養，以增加身體的抵抗力。

（四）在適宜光線下工作與寫作，經常保持室內空氣流通。

至於公共安全方面，應該注意：

（一）每個人所用臉盆與手巾分別放置，不能混用，這樣就可避免與砂眼患者接觸。

（二）浴室、旅館、理髮室、飲食店等公共場所的臉盆與毛巾，應經常保持清潔，時常消毒，特別是擦臉的毛巾，應與其他毛巾分開，每人用後，應煮沸消毒。（武）



高貴氣派 * 完美設計

聞名世界的.....奧國名廠

施樂眼鏡

請到各大眼鏡公司選配

總代理：雅倫眼鏡公司

Silhouette

MODELLBRILLEN

PERCY FAITH 黃金紀念曲集 · 黃維正 ·

在去年二月九日與世長辭的輕音樂指揮波斯菲夫 (PERCY FAITH)，生時活躍樂壇，飽受愛樂人士讚賞。他所演奏的音樂以抒情作品為主，手法老練精到，甚受樂迷愛戴。

波斯菲夫在五十年代早期已開始從事音樂活動，曾為默片作背景音樂，當過電台樂隊的指揮及哥林比亞唱片公司的音樂指導，當他身任伴奏樂隊領班時，曾替桃麗斯黛、法蘭基寧等紅歌星伴奏。

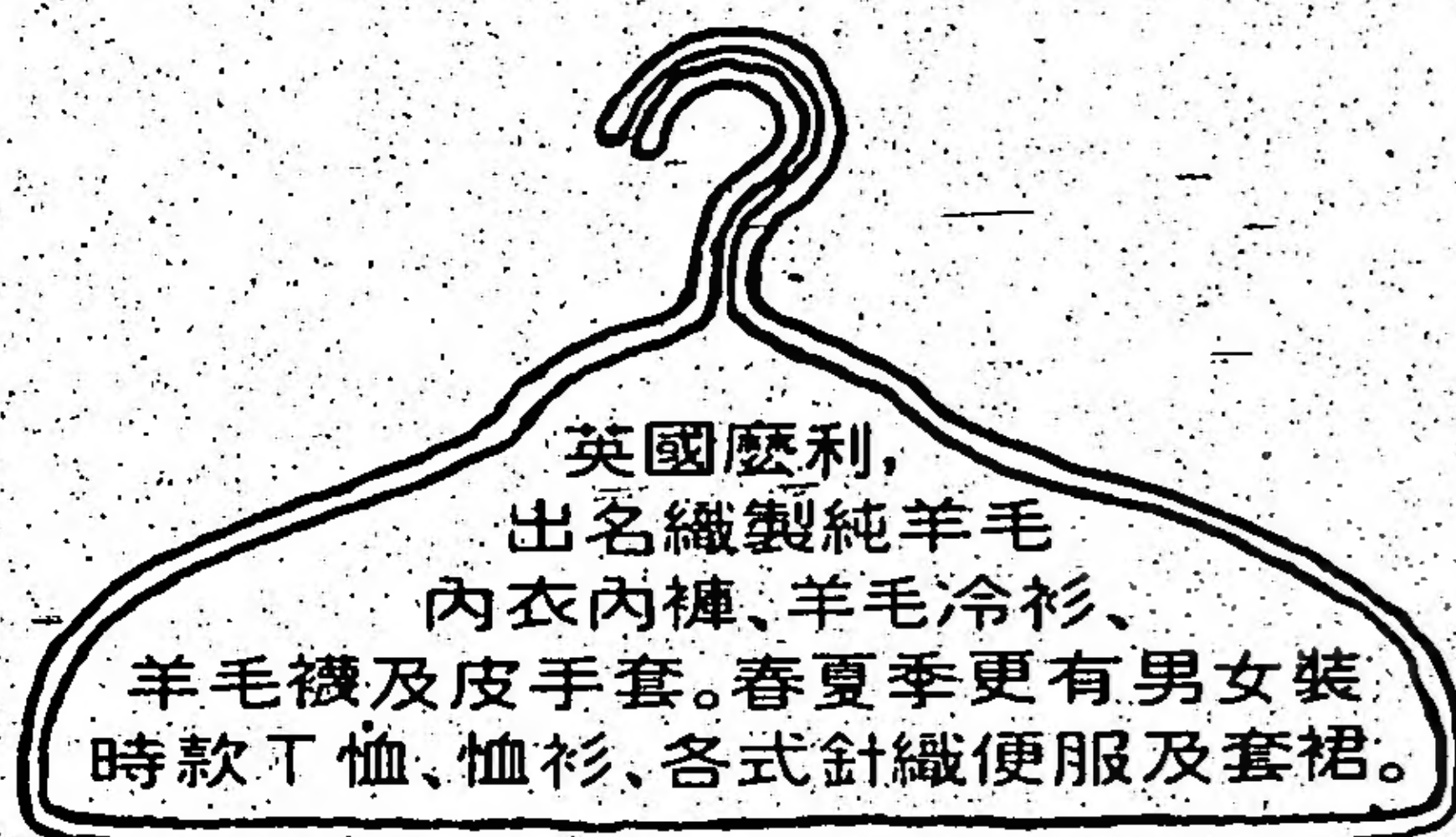
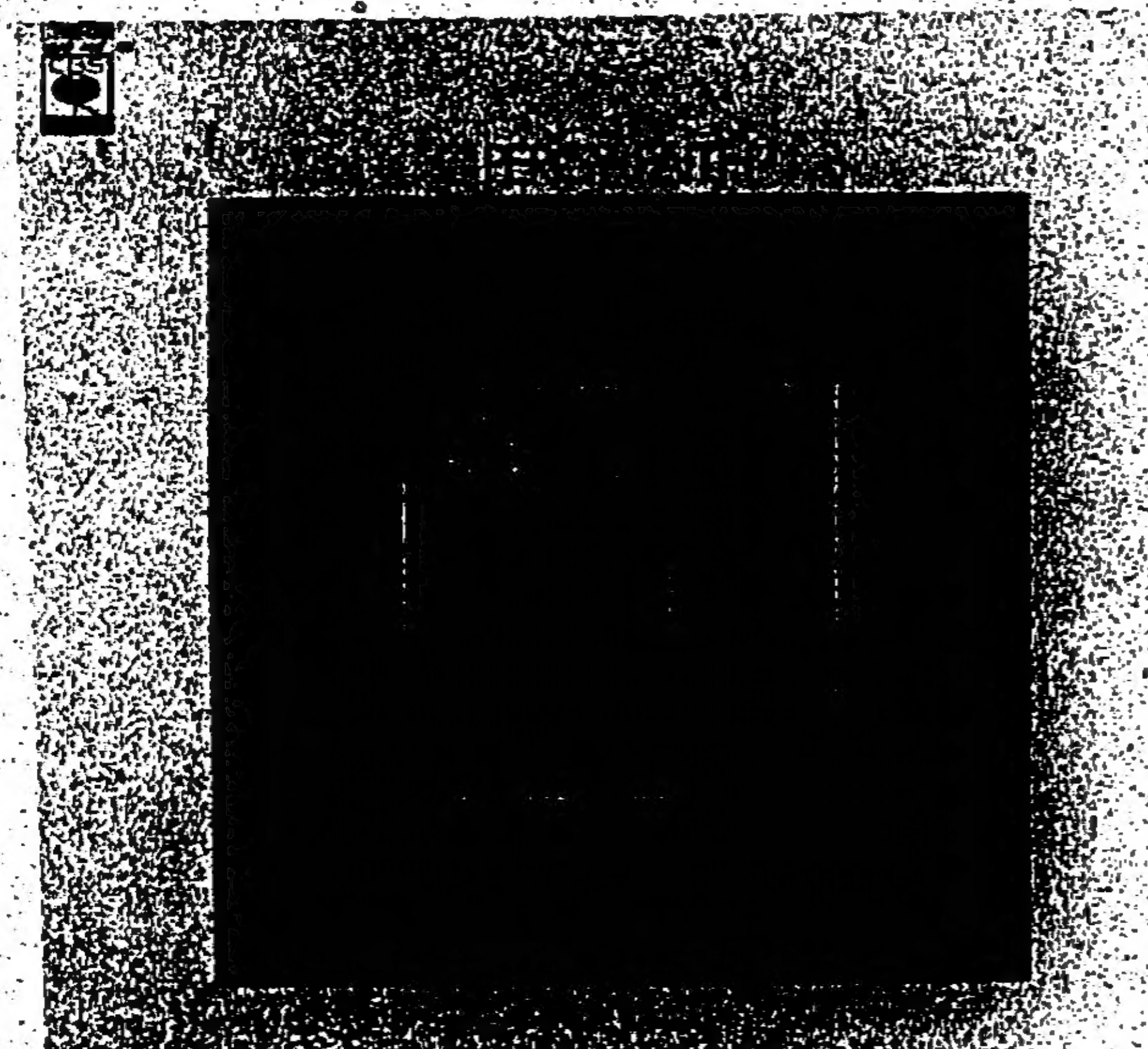
他所領導的樂隊，演奏過多首大受好評的音樂，包括「夏日之戀」主題曲 (THE THEME FROM "A SUMMER PLACE")、「四二年之夏」 (THEME FROM "SUMMER OF '42")、「殉情曲」主題曲 (LOVE THEME FROM "ROMEO AND JULIET")、「退潮」 (EBB TIDE)、「亂世佳人」主題曲 (TARA'S THEME)、「迷惑」 (FASCINATION)、「教父」插曲 (SPEAK SOFTLY LOVE) 及「俏郎君」主題曲「往日情深」 (THE WAY WE WERE) 等等。

以上各曲雖則亦常被其他輕音樂團所選奏，但波斯菲夫的版本可入佳選之列，不少樂迷且對波斯菲夫的演奏情有獨鍾。即以「亂世佳人」主題曲為例，波斯菲夫樂團的一首，就比很多樂團的演奏更勝一籌，「夏日之戀」及「紅磨坊」 (MOULIN ROUGE) 的配樂本是由他一手操作，兩片的主題曲以他的演奏最具權威自不用多說了。

「殉情記」主題曲「青春何價」由他奏來細膩入微，全曲感情起伏，高潮迭起，極為動人，可說是此曲最精采的演奏版本。

這套黃金紀念曲集 (編號 CBS-SONY 40AP 459-60) 除輯有以上各首佳曲外，其他選曲盡是波斯菲夫最得意的演奏作品，例如「男歡女愛」主題曲 A MAN AND A WOMAN)、「愛情故事」主題曲，「他的歌曲把我溶掉」 (KILLING ME SOFTLY WITH HER SONG)、「吾愛」 (MY LOVE)、「娛樂者」 (THE ENTERTAINER)、「我底小星星」 (ESTRELLITA) 及「SOLEADO」等等。

波斯菲夫已作古人，我們不可能再有機會欣賞他在音樂廳中為千萬樂迷演奏，也不可能期待他有任何新作面世，這套紀念曲集是他過去的音樂精華，持有一套等如與波斯菲夫常在樂聲中會面。他沒有什麼留給我們，就只有這些百聽不厭的迷人音樂。



鮑布狄倫絕不晦澀難明

· 山姆 ·

初聽鮑布狄倫 (BOB DYLAN)，你會覺得晦澀難明，很難消化，甚至不知所謂。他那副沙啞的嗓音既單薄又不穩定，實在難以忍受，彈結他又只是來去兩三種手法，吹無調兒的口琴，枯燥無味，實在不明白，為什麼會尊他為搖滾民謠的傳奇人物。只是如果你肯認真去聽他，一字一句去鑽研，從狄倫表現的方式，從狄倫的歌與詞，從狄倫的聲底裏，你會找出真美。那時候你會發覺他之了不起，你甚至會認為他偉大。

喜歡狄倫，因為他對週遭的不平等沒有坐視不理，亦不儘是冷嘲熱。他通過詩的意象去抗議，他的歌代表年青不滿的一代發聲，他不忍看見年青一代沉默的被出賣，他要以歌領導他們對社會質問，提出控訴，但他的歌並不單是政治歌曲，其獨到之處不在於歌裏充滿意象、隱喻、極為超現實，亦深具文學氣息。

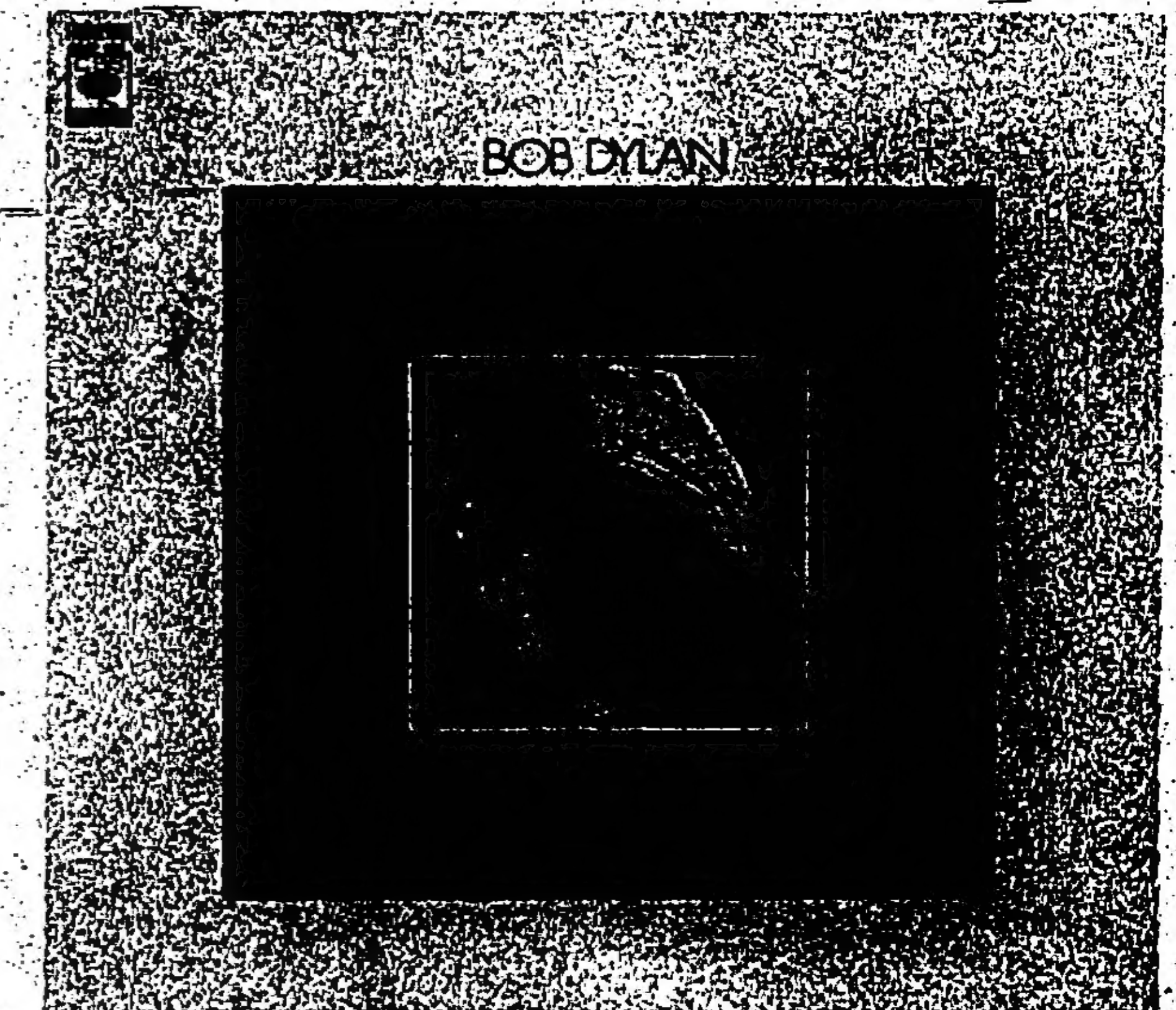
有人批評狄倫自私、冷漠，不近人情及利用朋友，甚至有人攻擊他，指他利用年青人心理去達到自己成名的目的，而他自己亦承認他希望像貓王及禮士利那麼出名，但想深一層，這丁點兒的缺點又怎足與他的貢獻相提並論呢？況且，誰不想名利雙收呢？

從明尼蘇達州一名叫 ROBERT ALLEN LILLYMAN 的猶小子，混進紐約格連威治村的藝人搖籃，獲垂死的美國民歌之父活特高費讚許，而逐步成為傳奇性的人物，連以色列前女總理梅爾夫人亦邀請他返以色列面商政事，從少年的反叛到成長的溫和間諒解，他經歷過辛酸奮鬥的旅程，成為當下流行音樂及民歌界的典範人物。

六五年，狄倫由英國巡迴演出飲譽返美，在新港 (NEW PORT) 民歌節中，帶同一隊搖滾樂隊登台，大唱搖滾化的民歌，創造了搖滾民謠 (FOLK ROCK)，當時

受到一些民歌衛道者的責難，好多觀眾一時間也無法接受他的改造，但不久，這些音樂就大行其道，狄倫為流行音樂帶來前所未有的境界。

狄倫歷年來的廿張唱片，張一張都值得欣賞，每一張都有收藏價值，因為在狄倫的歌裏，每一句都有變化，由一張作品到下一張作品，都帶來舉足輕重的影響。最近他的一套「精選歌曲卅首」 (BOB DYLAN GOLDEN GRAND PRIX 30 CBS-SONY 40AP 465-6) 在此間發行，兩張唱片上印有狄倫歷來最受歡迎的歌曲，譬如：BLOWING IN THE WIND, THE TIMES THEY ARE A-CHANGING, SONG FOR WOODY, LIKE A ROLLING STONE, HIGHWAY 61 REVISITED, JOHN WESTLEY HARDIN, MOZAMBIQUE 等等，概括了他十五年的音樂生涯。



輕盈拾音器 MA2002 e 循跡力高

無可否認，精良的拾音器所要求的條件是將音樂清晰地重播，並且使唱針之磨損減至最低，但到目前來說，兩者之要求有莫大的衝突。

循跡性能於高品質拾音設計只是開始，要重播完美的音樂，使其失真減至最低，其基本之要素為唱針與唱片之軌跡能長期的接觸，無論於何等訊號看去，這點雖然在生產商詳盡之說明下好像有了圓滿的解釋，但循跡性能却未因此而洗清了音響與拾音單元重播之關鍵，其中因素就是忽視了瞬變能力了。

MICRO-ACOUSTICS 2002-e 是一輕盈之拾音器，以新的接觸交連，並同時利用了優良之分解機器結構，以完美之支點作用，分析來源音訊之特徵，將唱針之動向輸送至有關部份，使位於唱片之軌道的訊號分解四十五—四十五度之兩聲道訊號。此等拾音之設計，差不多是完美之設備，並將機器訊號有效地轉成電子訊號，一隻永久分磁之設備，代替了電源之供應，使訊號有效地送至輸入部份。

2002-e 之唱針結構為萬份之二吋×千份之七吋之鑽石針，頻率效應自五十赫至二萬赫之間，循軌壓自零點七克至一點四克，是一個極品之表現。拾音器本身之重量為四克，聲道分佈於一千赫時為三十分貝，一萬赫時為十五分貝。輸出之特性為每聲道三點五微伏 (於速度 5 cm-sec)，負荷要求為一萬至十萬歐姆，線源之電容量為 100—1,500 P.F.。價錢方面，以品質來量，可說是物有所值，以效果看去，是超值之產品，這難怪 MICRO-ACOUSTICS 公司於美國之音響地位之評價如此高。

(音響)

先鋒自學英語

① 扎根課程

附錄音帶四盒

文法、會話

拼音、生字

字母、書法

16379
3-310663

\$80
祇付
\$45

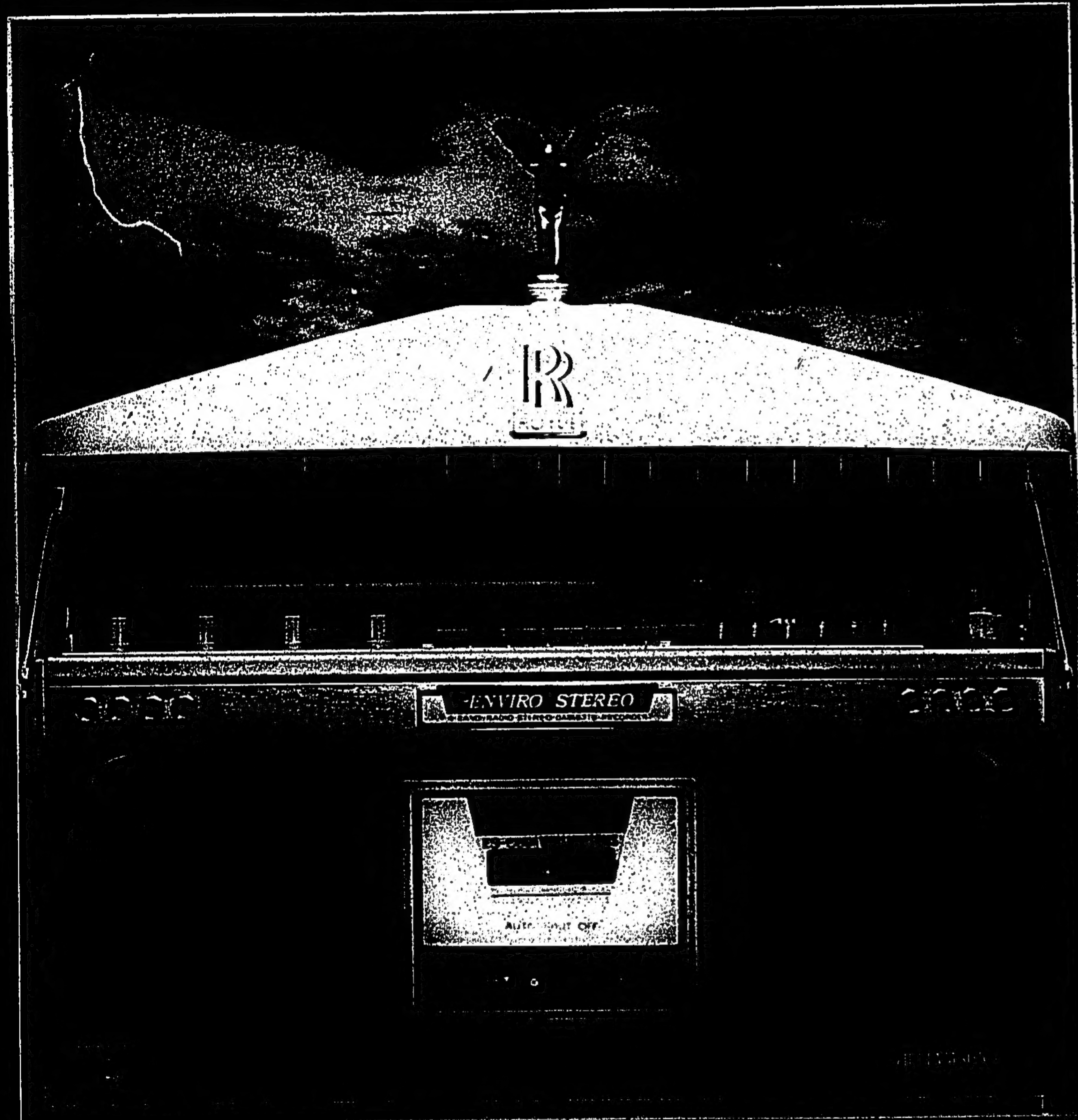
英國 廢利 MORLEY

各大百貨公司有售

總代理：大興洋行

威廉遜 WILLIAMSONS

音响愛好者的勞斯萊斯



AIE

亞洲無線電工廠有限公司
香港干諾道中三十三號
電話：5 265501
電傳：71474 AIE

白立一個轉身，不提防碰着一部正在泊位的汽車。

白立身體失去平衡，跌倒地上。汽車煞停，走出一個女人，面上帶點不安的神色說：「對不起，怎樣啦？」

白立抬頭，說：「很痛！很痛。」女人說：「要我報警叫救傷車來麼？」

「不，大概沒有這般嚴重。」白立說：「看我站得起來不？」女人說：「我扶你吧！」

白立在她摟扶下站起來。她問怎樣？他說最好是看看跌打醫生。怕的是腿骨斷了。

「我車你去。」女人說着的同时扶他上她的汽車。白立坐在她身旁，她說：「對不起！」白立說：「是不當心，我撞在你的車上。」

女人問她姓名，並且自我介紹，她叫康麗。

星期掌篇

泊車位的女人

·胡姬·

在跌打醫館，白立照了「X」光，腿骨給碰裂了，敷了藥。她替他付了二百元的醫藥費。然後，她駕車送他回家，並問了電話號碼。

吃飯時間白立接到康麗的電話，她親熱地說：「喂，白立，我是康麗，你的腿還痛嗎？」

「謝謝你的關注，不大痛了，尤其是接到你的電話。」

「好啊！那麼我們就這樣談下去好啦，你就不會痛。」

「就好像公益金的百萬跳那樣！」

「白立你在那裏工作？」

「我是個時裝設計師。」

「那好！如果請模特兒的話，可以讓我去試試麼？」

「當然可以，不過，我不知道什麼時候我的腿傷才完全痊癒。」

「我相信五七天便好了。」康麗說：「你歡喜看小說嗎？我可以送一些給你。」

「歡喜！」

「那我現在就送來給你。」

「好，如果你有空來的話。」

「我馬上來！你家中有些什麼人？」

「只有我一個。」

「太太也沒有麼？」

「沒有。」

半晌，門鈴響了。康麗來到白立

家中。她就像一個跟他認識了許久的朋友一般，她吻吻白立的臉頰，笑說：「是你說自己沒有太太的，要是她妬忌可不關我的事。」

白立堆着笑，也盡量表示對她熟絡，攬着她的肩膀，一步一拐的來到梳化前，招呼她坐下。

「在你這位設計師眼中，我夠條件做模特兒嗎？」她在他跟前，來回走動，搔首弄姿。

「外型不錯，胆子可不知你有沒有？」

「胆子？事！想我怎樣？」

「穿透視的衣服，不用胸圍。」

「那是小兒科吧！」

「敢示範麼？」

「當然敢！」

她當着他解開上衣的扣子，又將裙子脫下。轉過身，用背背着白立，將胸圍的扣子解下。突然將身體再轉

回來，面面向白立。

「怎樣啦？」

「好！」白立點頭，用手拍拍身旁的梳化，示意說：「坐下來吧！」

她坐在白立身旁，摟着他吻起來。

白立的腿痛也管不了，但在要緊的時候，她說：「不好，等你的腿傷好後我才給你。」

「沒有關係。」

「我知道，那是沒有益的，但凡受了傷，都不應有。」

「那不科學。」

「都是為你好，急什麼？我已經是你的了。」

「告訴我，你是個什麼身份的人？」

「你一定要知道？」

「那你在我的模特兒合約上，也應寫一份履歷。」

「我會寫上家庭主婦。」

「不像！」

「因為我在你跟前蕩得很麼？」

「那只是男歡女愛。」

「你一個人生活上的事情怎樣？」

「兩頓飯在外邊吃，今晚是打電話叫餐室送來的。」

「那你很不方便。」

「已習慣了。」

「為什麼不結婚？」

「我不想有拘束。」

「你真聰明。」

「康麗！」他把她摟得緊緊的，終於她就範了。

白立接觸到的情景使他十分驚訝，他說：「怎麼，你仍是閨女？」

「是！」她說：「不要理會！」

「你不是未足廿歲吧？」他帶笑地說。

「二十五歲了。」

「為什麼說自己是家庭主婦？」

「實在是！」

「沒有理由。」白立說：「你沒有丈夫？」

「有。」她說：「不過，他生理上有缺陷，所以我雖然是他的妻子，但仍然是個閨女。」

「那麼，他年紀多大？」

「你猜。」

「六十歲？」

「不。」

「五十歲。」

「你以為是因年紀所致麼？他只有三十歲。」

「為什麼不離婚？」

「我也想過，但他對我很好，我不忍拋棄他。」

「你的心腸很好。」

「至於可以說服我的不科學。」

「你今晚不用回家麼？」

「我打算在你家住到你的腿傷好為止。」

「那太好了。」白立說：「我傷好後，你仍可以來。」

「如果你仍然歡迎我的話。」她說。

「你何時可以做我的時裝模特兒？」

「看情形啦！」她說：「讓我打電話回家。」

「好！」

她走到放電話的小桌旁，白立聽到她說：

「蘇尼，我今晚不回來了。」

接聽電話的人說：「好！」

「我要在他家中住幾天。」

「若有此需要，你就留下吧！」

「他的腿傷得很厲害，連走動也不行。」

「那是你的罪過。」

「蘇尼，對不起了。什麼？這裏的電話號碼是——」

「二三四五。」白立用手指表示。

她放下電話。白立說：「他真大方。」

她不禁失笑說：「他是知道的！」

白立說：「他知道你來跟我——」

康麗點頭，她又投進他的懷裏。

第二天，白立接到一個男人的電話，說是找康麗。

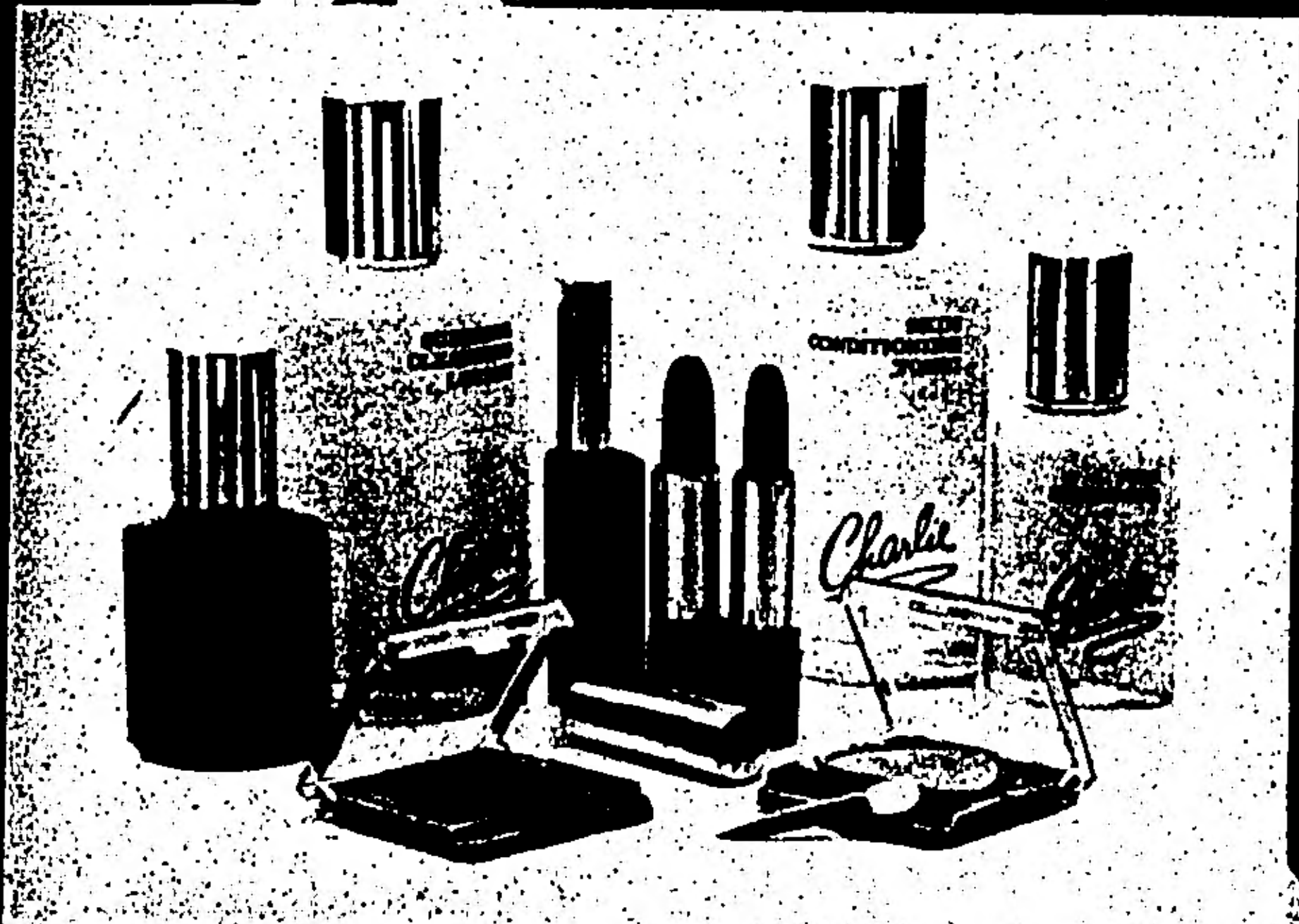
康麗聽過電話後，對白立說：「他問候你！」

白立想到有這麼滑稽的事，不禁失笑。

(完)

Charlie

采妮創



新的化粧品,新的護膚品,
出完美的妳...活潑爽朗,
動人,處處表現妳的
然美姿.采妮化粧品
調,柔薄艷麗,
易用的
令妳整日容光
清麗、脫俗,
采妮爲妳

